

VHB436

Instructions for use

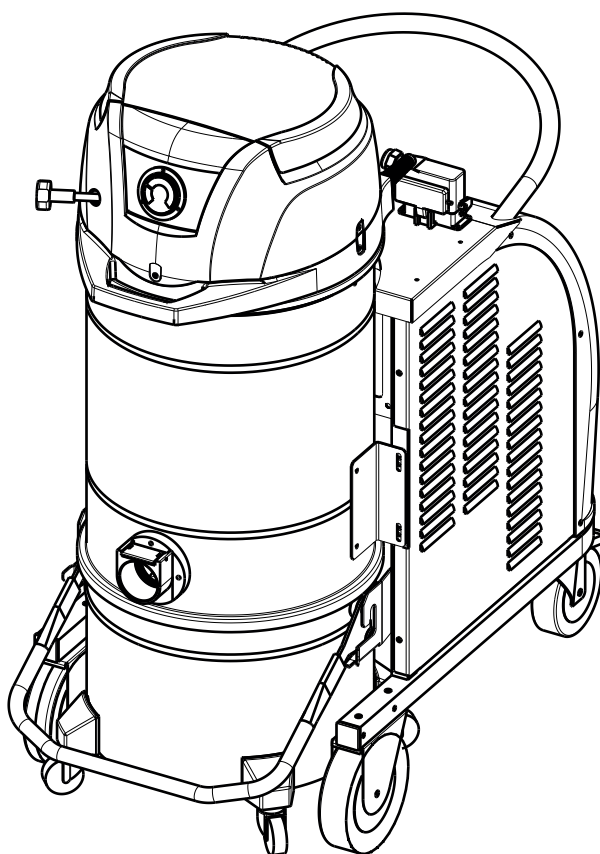
KASUTUSJUHISED
INSTRUKCIJŲ VADOVAS
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATAI
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KULLANIM KILAVUZU



UMC505
EDITION 06/2025



EE	Estonian
LT	Latvian
LV	Lithuanian
RU	Russian
TR	Turkish



NILFISK

Sisukord

Kasutusjuhised	2
Operaatori ohutus	2
Üldine teave masina kasutamiseks	2
Õiged kasutamised	2
Väärkasutus	2
Versioonid ja variatsioonid	3
Üldised soovitused	3
Jääkohud	3
EÜ vastavusdeklaratsioon	4
Masina kirjeldus	5
Masina osad ja sildid	5
Lisakomplektid	5
Lisaseadmed	5
Pakkimine ja lahti pakkimine	5
Lahti pakkimine, liigutamine ja hoiustamine	5
Kasutusele võtmine	6
Laadimisviis	6
Bluetooth'i ühendusmooduli komplekt (valikuline)	6
Kasutusele võtmine	6
Kuivad rakendused	7
Tehnilised andmed	8
Mõõtmed	8
Nupud ja näidikud	9
Käivituseelne kontroll	9
Käivitamine ja peatamine	9
Avaripeatamine	9
Kasutamine	9
Puhastamise lõppedes	9
Hooldamine, puhastamine ja saastusest puhastamine	10
Esmase filtri puhastamine käsisüsteemiga	10
Mahuti tühjendamine	10
Tolmukott	11
Paberkott ja turvakott tolmu kogumiseks	11
Longopac® tolmukott	11
Tolmukottide vahetamine	11
Põhi- ja absoluutse filtri osadeks võtmine ja vahetamine	12
Separaatori paigaldamine, puhastamine ja vahetamine (valikuline)	13
Tiheduse kontroll	13
Elektriskeemid	13
Soovitatavad varuosad	14
Veaotsing	15
Garantii ja jäätmekäitlus	16
Garantii	16
Käitlemine	16

Kasutusjuhised

Lugege kasutusjuhised läbi ja järgige tähtsaid ohutussoovitusi, mis on tähistatud sõnaga **ETTEVAATUST!**

Operaatori ohutus



Enne masina käivitamist tuleb kindlasti lugeda kasutusjuhiseid ja hoida neid alati konsulteerimiseks käepärast.

Masinat võivad kasutada ainult need isikud, kes tunnevad selle tööviisi ja kes selgesõnaliselt volitatud ning vastavalt treenitud.

Enne masina kasutamist tuleb operaatoreid informeerida, juhendada ja treenida selle kasutamiseks ning milliste materjalidega on selle kasutamine lubatud, kaasaarvatud imetud materjali ohutu likvideerimine.



Inimestel (kaasa arvatud lastel), kellel on piiratud füüsilised ja vaimsed võimed või kellel jääb puudu kogemustest ja teadmistest, on rangelt keelatud masinat kasutada, välja arvatud juhul, kui vastav inimene on sellise isiku järelevalve all, kellel on kogemusi masina kasutamise ja ohutu käsitlemisega.

Lapsi peab valvama, et nad ei mängiks masinaga.



Enne masina kasutamist veenduge alati, et kõik ohtlikud tingimused on kõrvaldatud ja teavitage ülemusi kõigist rikestest.

Veenduge, et kõik kaitse- ja turvaseadmed oleks õigesti paigaldatud ning kõik ohutusseadmed oleks paigaldatud ja tõhusad.

Remonditöid tohib teostada ainult juhul, kui masin seisab ning on elektri- ja õhutoitest lahti ühendatud. Ärge kunagi teostage remonditöid enne esmalt selleks vajalikku luba saamata.



Kõik kasutaja poolt ilma tootja selgesõnalise volituseta tehtud muudatused tühistavad garantii ja vabastavad tootja kogu vastutusest rikkis toodete põhjustatud kahjustuste eest.

Üldine teave masina kasutamiseks

Kasutage masinat vastavalt kohalikele seadustele.

Lisaks kasutusjuhisele ja tolmuimeja kasutamise riigi seadustele tuleb järgida ka ohutu ja õige kasutamise tehnilisi regulatsioone (Keskkonna ja tööõhu ohutuse seadused, nt Euroopa Liidu direktiiv 89/391/EÜ ja järgnevad direktiivid).

Ärge tehke toiminguid, mis võivad seada ohtu inimestele, vara või keskkonna ohutuse.

Järgige nende kasutusjuhiste ohutusjuhiseid ja ettekirjutusi.

Õiged kasutamised

Käesolev masin sobib kasutamiseks näiteks äriettevõtetes, hotellides, koolides, haiglates, vabrikutes, poodides, kontorites ja korterhotellides, rentimiseks ja muudel kodukasutust ületaval kasutusalaadel.

Masin sobib tahkete pindade puhastamiseks ja imemiseks nii siseruumides kui väliskeskkonnas.

Masin on tehtud kasutamiseks ühe operaatori poolt korraga.

See masin koosneb ülesvoolu filtriseadme ja imetud prügi kogumiskotiga varustatud puhastusseadmest.

Väärkasutus



Tolmuimeja kasutamine järgmistel tingimustel on rangelt keelatud:

- Väli- ja sisetahkete sademete korral.
- Kui see ei ole asetatud tasasele pinnale.
- Kui filter on paigaldamata.
- Kui vaakumsisesevõtt ja/või -voolik on suunatud inimeste kehaosade poole.
- Kasutamine ilma tolmuimeja katteta.
- Kui tolmuimeja kontainer on paigaldamata.
- Kasutamine ilma tootja poolt paigaldatud kaitseadmetest, kaitsekatet ja ohutussüsteemideta.
- Kui jahutusavad on osaliselt või täielikult ummistunud.
- Kui masin on kaetud plastiku või riidega.
- Kasutus kui õhu väljalase on osaliselt või täielikult suletud.
- Kui kasutatakse kitsas kohas, kus ei ole värsket õhku.

! ETTEVAATUST! !

Tolmuimeja kasutamine järgmistel tingimustel on rangelt keelatud:

- Kui kaabel või pistik on kahjustatud. Kui seade ei tööta nii nagu see peaks, see on kukkunud maha, kahjustatud, jäetud välistingimustesse või kukkunud vette, tagastage see volitatud teeninduskeskusesse.
- Vedelike imemine spetsiaalsete originaalsüsteemideta masinatega.
- Ärge tõmmake ega kandke kaablist, kasutage toitekaablit käepidemena, ärge sulgege kaabli peal ust ega tõmmake kaablit üle teravate äärte või nurkade. Ärge sõitke seadmega üle kaabli. Hoidke kaabel eemal küttepindadest.
- Järgmiste materjalide imemine:
 1. Põlevad materjalid.
 2. Lahtine leek.
 3. Kergestisüttiv gaas.
 4. Tuleohtlikud ja agressiivsed vedelikud, kütused.
 5. Plahvatusohtlikud ja survesüütega tolmu/ained ja/või nende segud.

Märkus: Väärkasutamine on keelatud.

! ETTEVAATUST! !

Nii masin kui ka akud on klassifitseeritud ohtlikeks materjalideks:

- Akud: UN 3480
 - Paigaldatud akudega masin: UN 3481
- Nende transportimiseks ja hoiustamiseks järgige kohalikke eeskirju.*

[MÄRKUS]

Neid seadmeid ei tohi kasutada söövitavas keskkonnas.

Jääkohud

Pärast kõigis masina kasutamise faasides leiduvate ohtude kaalumist võeti kasutusele vajalikud meetmed kasutaja ohtude kõrvaldamiseks nii palju kui võimalik ja/või nende ohtude piiramiseks või vähendamiseks, mida ei saa allikal täielikult kõrvaldada.

Töö ja/või hoolduse ajal puutuvad kasutajad kokku teatud jääkohtudega, mida pole tööde enese olemuse tõttu võimalik täielikult kõrvaldada. Seetõttu vastutab paigaldaja täiendava teabe ja/või ohusignaalide esitamise eest vastavalt masina paigalduskohale ja käsitsetavale materjalile.

- Ohud elektriohtude tõttu hoolduse käigus



Elektrilöögi oht hoolduse käigus elektrivarustusele juurdepääsu loomisel ilma elektritoidet deaktiveerimata.



Elektrivarustusel töötamine ilma masinat või selle osi vooluvõrgust lahti ühendamata on keelatud.



Laske elektrihooldustöid teostada kvalifitseeritud personalil. Teostage elektrivarustuse kontrollimised vastavalt juhendis toodule.

- Ohud kõrge jääktemperatuuri tõttu pärast imemisseadme peatamist.

Hooldus- ja puhastustööde ajal võib operaator peatatud masinal puutuda kokku imemisseadme kõrge temperatuuriga pinnaga osadega. Strateegilistesse asukohtadesse paigaldatud spetsiifilised hoiatusmärgid tähistavad ohtu kuumade pindade tõttu ja kasutaja kohustust kanda isikukaitsevarustust, eriti kaitsekindaid.

Versioonid ja variatsioonid**HEPA variandid**

Seda masinat on võimalik varustada ülesvoolu filtriga (HEPA). Masina hooldamise ja tühjendamise tööd, kaasa arvatud tolmu kogumisanuma eemaldamine, tuleb läbi viia kaitserõivaid kandva volitatud personali poolt. Ärge kasutage ilma terve filtreerimissüsteemita.

Üldised soovitus**! ETTEVAATUST! !**

Hädaolukorra puhul:

- õnnetus, rike; filtri purunemine; tulekahju jne
- Eemaldage masin vooluvõrgust ja paluge kvalifitseeritud personali abi.**

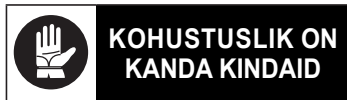
Kui kasutaja puutub kokku imetud tootega, kontrollige töödandja poolt kättesaadavaks tehtud toote ohutuskaardil toodud ettevaatusabinõusid.

! ETTEVAATUST! !

Masinaid ei tohi hoida väljas ega niisketes kohtades. Ainult taseme sensoriga versioone võib kasutada vedelike jaoks, selle puudumisel tohib imeda ainult kuivasid materjale.

ET

Võimalikud kuumad osad (kõrged temperatuurid) on identifitseeritud järgmiselt:



EÜ vastavusdeklaratsioon

Iga masinaga on kaasas EÜ vastavusdeklaratsioon. Vaadake selle dokumendi lõpust täpset ära kirja.

[MÄRKUS]

Vastavusdeklaratsioon on tähtis dokument, mida tuleb säilitada turvalises kohas ja nõudmise korral võimuesindajatele esitada.

Masina kirjeldus

Masina osad ja sildid

Joonis 1

- | | |
|---|--|
| 1. Tuvastusplaat: | Mudeli kood, seerianumber, EC tähistus, tootmisaasta, kaal (kg) |
| 2. Tolmumahuti | |
| 3. Tolmumahuti vabastamise kang | |
| 4. Imemise sissevõtt | |
| 5. Tolmuimeja näidik | |
| 6. Filtriraputaja kang | |
| 7. Hoiatuse plaat | Juhib kasutaja tähelepanu sellele, et filtrit võib raputada vaid siis, kui masin on välja lülitatud (vt ka peatükki "Esmase filtri raputamine"). |
| 8. Pistik tolmuimeja ühendamiseks laadimise vooluvõrku. | |
| 9. Juhtklaviatuur | |
| 10. Katte kinniti | |
| 11. Elektriühendus | |

See masin tekitab tugeva õhuvoolu, mis tõmmatakse sisse läbi imemise sisselaske ja puhutakse välja läbi väljalaske.

Enne masin sisselülitamist paigaldage imemisvoolik sisselaske külge ja seejärel vajalik vahend otsa külge (pöörduge tootja lisaseadmete kataloogi või teeninduskeskuse poole).

Lubatud voolikute diameetrid on toodud tehniliste andmete tabelis.

Masin on varustatud peamise filtriga, mis lubab seda kasutada enamikes rakendustes.

Lisaks enamiku tavapärasest tolmust kinni püüdvale esmasele filtrile saab paigaldada ka teisese filtri (absoluutfiltri).

See masin on varustatud sisemise pörkeplaadiga, mis paneb imetud aine tsentrifugaalselt liikuma ja sunnib selle mahutisse langema.

Lisakomplektid

Masina muutmiseks on saadaval mitmeid lisakomplekte.

Soovi korral tarnitakse masin juba paigaldatud lisakomplektidega. Kuid neid saab paigaldada ka hiljem.

Üksikasjade jaoks võtke ühendust turustusvõrguga.

Lisakomplektide paigaldamise juhend ja nende kasutamise ning hooldamise juhendid tarnitakse koos lisakomplektidega.



ETTEVAATUST!

Kasutage ainult ehtsaid tarnitud ja autoriseeritud varuosasid.

Lisaseadmed

Saadaval on mitmeid lisaseadmeid; vaadake tootja lisaseadmete kataloogi.



ETTEVAATUST!

Kasutage ainult ehtsaid tootja tarnitud ja autoriseeritud lisaseadmeid.

Pakkimine ja lahti pakkimine

Kogu väljastatud varustus on enne transpordiettevõttele tarnimist põhjalikult kontrollitud.

Kontrollige kohale jõudmisel masinat veendumaks, et seda pole transpordi käigus kahjustatud. Kahjustuse korral esitage vedajale kaebus viivitamata.

Pakkematerjalid tuleb ladustada vastavalt kehtivatele seadustele.

Joonis 2

Mudel	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
VHB436	1200	700	1700	150
VHB436 3B		700	1700	160

Kaal koos pakendiga

Lahti pakkimine, liigutamine ja hoiustamine

Imemisseadme lahti pakkimiseks eemaldage haamri ja kruvikeerajaga kinnitid.

Samuti eemaldage sobivate tööriistade abil tootja poolt paigaldatud kinnitusseadmed.

Vabastage rattapidurid ja eemaldage masin tugiplatvormilt, kasutades piisava kandevõimega rampi ja liigutades tolmuimejat käepidemest.

Kasutage lamedatel horisontaalpindadel.

Pinna, millele masin asetatakse, kandevõime peab olema seadme kaalu jaoks sobiv.

Kui seade peab töötama fikseeritud asendis, jätke seadme ümber lai ruum liikumisvabaduse tagamiseks ja hooldustöötajatele lihtsa töötamise võimaldamiseks.



ETTEVAATUST!

Tootja ei vastuta masinale tõstmise käigus põhjustatud kahjustuste eest, kui ei kasutata tootja poolt tarnitud tõstmisvarustust.



ETTEVAATUST!

Kui masinal on mitu tugiplatvormi, tuleb tugiplatvormi, millele masin on ankurdatud, käsitseda piisava kandevõimega kahveltõstukiga. Seejärel pakkige masin lahti, asetades selle tolmuimeja kaalu jaoks piisava kandevõimega tasasele ja horisontaalsele pinnale.

ET

Kasutusele võtmine

! ETTEVAATUST! !

- Enne töö alustamist veenduge, et masinal ei oleks nähtavaid märke vigastustest.
- Enne mis tahes toimingu alustamist läbige akupaketi täielik laadimistsükkel.

Tehase ohutuse eest vastutavad isikud peavad tagama, et:

- Vältige ebaõiget kasutamist või manööverdamist.
- Veenduge, et ohutusseadmeid ei ole eemaldatud ega rikutud.
- Kontrollige, et kõiki hooldustöid teostatakse korrapäraselt;
- Veenduge, et ühtegi masina osa (ühendused, avad jne) ei oleks muudetud täiendavate seadmete kinnitamiseks;
- Veenduge, et kasutatakse ainult Nilfiski originaalvaruosi.

MÄRKUS

Kasutaja vastutab selle tagamise eest, et paigaldamine vastab kõigile asjakohastele kohalikele määrustele. Varustus peab olema paigaldatud kvalifitseeritud tehnikute poolt, kes on lugenud ja mõistnud siintoodud juhiseid.

Laadimisviis

! ETTEVAATUST! !

- Enne masina ühendamist vooluvõrku veenduge, et andmeplaadil märgitud nimipinge vastaks vooluvõrgu omale.
- Ühendage pistik õigesti maandatud elektrikontakti/ühendusse. Veenduge, et masin on väljalülitatud.
- Pistikuid ja ühenduskaabli kontakte tuleb nõutekohaselt kaitsta vee pritsmete eest.
- Kontrollige, et vooluvõrgu ühendus oleks õige.
- Laadige masinat ainult siis, kui vooluvõrguga ühendatud kaablid on laitmatus seisukorras (kahjustatud kaablid võivad põhjustada elektrilööki!).
- Kontrollige regulaarselt, et laadimiskaablid ei oleks kahjustatud, liiga kulunud, möranenud ega neil ei esineks vananemisilminguid.

! ETTEVAATUST! !

Kui seade laadib, ei tohi teha järgmist.

- Muljuda, tõmmata, vigastada ega peale astuda kaablile, mis ühendab vooluvõrguga.
- Kaabli tohib vooluvõrgust eemaldada ainult pistikust tõmmates (kaablit ei tohi tõmmata).
- Laadimiskaablit võib vahetada tootja teeninduskeskuse personal või asjakohase väljaõppega kvalifitseeritud personal.

! ETTEVAATUST! !

Seadet tohib laadida ainult siseruumides ja seda tuleb kaitsta keskkonnategurite eest.

! ETTEVAATUST! !

Kui masin on laadimas, on vaakummootorid inaktiveeritud.

! ETTEVAATUST! !

Ärge laadige masinat, kui keskkonnatemperatuur on alla 0 °C.

! ETTEVAATUST! !

Kui vesi või muud vedelikud tungivad akupessa, võib see kujutada endast surmavat ohtu ja kahjustada materjale.

Ärge kasutage akumooduli puhastamiseks vett.

Ärge kunagi asetage elektrisüsteemidele vedelikke sisaldavaid mahuteid (jooginõud jms).

Suhteline õhuniiskus ruumis peaks olema alla 85%.

Ärge puhastage süsteemi happeid, kaustilist soodat või lahusteid sisaldavate ainetega.

Masina laadimine

Joonis 1

Masina aku laadimiseks ühendage kaasasolev toitekaabel pistikuga (8). Laadimise LED-tuli hakkab vilkuma ja toimub laadimine.

Bluetooth'i ühendusmooduli komplekt (valikuline)

Joonis 3

Masin võib olla varustatud valikulise Bluetooth'i kaugühendusmooduli komplektiga. Selle komplekti eeliseks on see, et saate juhtida masinat kaugjuhtimisega, juhtides nii mootoriga mooduli süüdet ja ooterežiimi.

Kasutusele võtmine

! ETTEVAATUST! !

Selle lisatarviku ohutusjuhiseid vaadake komponendi pakendis olevatest dokumentidest.

Bluetooth'i mooduli ühendamiseks masinaga toimige järgmiselt.

- Eemaldage akukate ja sisestage kaasasolev aku oma pesa. Pange akukate tagasi.
- Lülitage masin sisse
- Hoidke nuppu (1) 4 sekundit all, LED-tuli (3) hakkab siniselt vilkuma.
- Kui LED (3) jääb 5 sekundiks siniselt põlema, on ühendus edukalt loodud.
- Kui tolmuimeja on välja lülitatud või kaugjuhtimispult on töölatusest väljas, vilgub LED-tuli (4) uuesti ühendamisel kaks korda roheliselt.

MÄRKUS

Seadme nõuetekohaseks kasutamiseks hoidke Bluetooth'i moodul tolmuimejale lähemal kui 15 meetrit.

Nupud ja näidikud**Joonis 3****1. Mootori käivitamise/ooterežiimi nupp**

Kasutage seda nuppu vaakummootorite käivitamiseks või seadke need ooterežiimile.

2. 1/2/3 mootori kasutamine

Kasutage seda nuppu, et aktiveerida järjestikku korraga töötavate vaakummootorite arv.

Kui masin on ooterežiimil, vilgub see tuli roheliselt.

3. LED 1

Vilgub siniselt – ühendamine pooleli.

5 sekundit siniselt – ühendamine edukas.

Roheline – vajutage mis tahes nuppu, kui kaugjuhtimine ja tolmuimeja on ühendatud.

Punane – vajutage mis tahes nuppu, kui kaugjuhtimine ja tolmuimeja pole ühendatud.

Vilgub kollaselt – seadme aku laetustase on alla 10%.

4. LED 2

Vilgub aeglaselt roheliselt – 1 mootoriga režiim.

Vilgub aeglaselt kollaselt – 2 mootoriga režiim.

Vilgub aeglaselt punaselt – 3 mootoriga režiim.

Vilgub kiirelt roheliselt – 1 mootoriga režiim ja aku laetustase alla 15%.

Vilgub kiirelt kollaselt – 2 mootoriga režiim ja masina aku laetustase on alla 15%.

Vilgub kiirelt punaselt – 3 mootoriga režiim ja masina aku laetustase on alla 15%.

Vilgub valgelt – vaakumsüsteemi rike.

Kuivad rakendused**[MÄRKUS]**

Tarnitud filtrid ja kott (kui võimalik) tuleb õigesti paigaldada.

**ETTEVAATUST!**

Järgige imetavatele materjalidele kehtivaid ohutusmäärusi.

ET

Tehnilised andmed

Parameeter	Mõõtühikud	VHB436	
		2 akut (standardne)	3 akut (valikuline)
Pinge	V	36	
Nimivõimsus	kW	2,4	
Voolutugevus	A	60	
Maks imemisvõimsus	mbar	130	
Maksimaalne õhuvoolu määr (3 m Ø 50 mm voolik)	m³/h	290	
Müratase (Lpf)(*)	dB(A)	71	
Vibratsioon, ah (**)	m/s²	≤2,5	
Isolatsioon	Klass	III	
Konteineri mahutavus	L	50	
Imemise sissevõtt (läbimõõt)	mm	70	
Lubatud voolikud	mm	50 / 70	
Esmase filtri pindala	m²	1,95	
Ülesvoolu H absoluutse filtri pind	m²	3,50	
MPPS absoluutfiltritõhusus (EN 1822)	%	99,995 (H14)	
Tööaeg	min	98	146
Laadimisaeg	min	200	270
Kaal	kg	125	135

* Mõõtmise määramatus KpA <1,5 dB(A). Müraremissiooni väärtused saadud vastavalt EN-60335-2-69

(**) Vibratsiooniväljundi koguväärtus kasutaja kätele

Mõõtmed

Joonis 4

Mudel	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
VHB436	1050	600	1250	125
VHB436 3B	1050	600	1250	135

ET

[MÄRKUS]

- *Hoidmistingimused:*
Temperatuur: -10 °C ÷ +40 °C
Õhuniiskus: ≤ 85%
- *Kasutustingimused:*
Maksimum kõrgus: 800 m
(Vähenevad jõudlusega kuni 2 000 m)
Temperatuur: -10 °C ÷ +40 °C
Õhuniiskus: ≤ 85%

[MÄRKUS]

Kui kasutatakse temperatuuril alla 0 °C, ei pruugi aku tööiga olla nimetatud tasemel.

Nupud ja näidikud

Joonis 5

- Käivitamise/peatamise lüliti**
Kui tuli põleb, on mootor SISSE lülitatud.
Saate igat mootorit selle nupuga käivitada/peatada.
- Peatamisnupp**
Selle nupu vajutamisel peatuvad kõik mootorid samal ajal.
- Aku laetuse näidik**
Kui kõik LED-tuled põlevad, on aku täielikult laetud.
- Manuaalse filtriraputaja nupp**

Käivituseelne kontroll

Joonis 6

Enne käivitamist veenduge, et:

- Filtrid on paigaldatud.
- Kinniti kang on õigesti suletud.
- Imemisvoolik ja vahendid on paigaldatud õigesti imemise sissevõttu (1).
- Kott või ohutusmahuti on paigaldatud, kui see on olemas.



Kui filtrid on vigased ei tohi tolmuimejat kasutada.

Käivitamine ja peatamine



Enne masina käivitamist lukustage rullikute pidurid

Joonis 5

- Vajutage iga vaakummootori käivitamiseks nuppu (2).
- Vajutage iga lisavaakummootori käivitamiseks nuppu (1).
- Iga mootori käivitamiseks vajutage uuesti nuppu (1) või vajutage kõigi mootorite samaaegselt seiskamiseks nuppu (2).

Avariipeatamine

Vajutage seiskamisnuppu. Tolmuimeja peatub.

Kasutamine

Joonis 7

Tolmuimeja näidik (2): roheline ala (3), punane ala (1)

Masina kasutamisel kontrollige läbivoolunäidikut:

- kui masin töötab, peab tolmuimeja näidiku osuti püsima rohelisel ala (3), et tagada sisselaske kiiruse langemine mitte alla ohutusväärtuse 20 m/s;
- kui osuti on punasel alal (1), siis on imemisvoolikut läbiva õhu kiirus alla 20 m/s ja masin ei tööta optimaalselt. Raputage filtrit või vahetage välja.
- sulgege tavapärase töö käigus imemisvoolik, tolmuimeja näidiku osuti peab liikuma roheliselt alalt (3) punasele alale (1).



Kui masin töötab, jälgige alati, et tolmuimeja näidiku osuti püsiks rohelisel alal (3).

Vigade esinemisel vaadake peatükki „Veatsing“.



Õhuvool imemisvoolikus ei tohi olla aeglasem kui 20 m/s.

Seisundile viitab tolmuimeja näidiku osuti püsimine rohelisel alal (3).



Kõiki masinaid saab kasutada ainult voolikutega, mille läbimõõdud vastavad tabelis „Tehnilised andmed“ toodud spetsifikatsioonidele.

Puhastamise lõppedes

- Lülitage masin välja.
- Tühjendage mahuti ja puhastage masin nagu kirjeldatud peatükis „Hooldamine, puhastamine ja saastusest puhastamine“.
- Kui imeti agressiivseid aineid, peske mahutit puhta veega.
- Hoidke masinat kuivas kohas, väljaspool volitamata inimeste käeulatust.
- Lukustage rullikute pidurid.
- Transpordi ajal ja siis, kui masinat ei kasutata, sulgege imemise sissevõtt vastava korgiga (kui olemas).

ET

Hooldamine, puhastamine ja saastusest puhastamine

⚠ ETTEVAATUST! ⚠

Ühendage masin enne puhastamist, hooldamist, osade vahetamist või teiseks versiooniks/variandiks muutmist toiteallikast lahti ja lahutage kaitseümbrises asuva aku vähemalt üks kahest poolusest.

- Viige läbi ainult need hooldustööd, mida on juhendis kirjeldatud.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Masinat ei tohi kuidagi muuta.

Nende juhiste mitte täitmine ohustab teie ohutust. Enamgi veel, selline tegevus tühistab automaatselt koos masinaga väljaantud EÜ vastavus-/paigaldusdeklaratsiooni.

⚠ ETTEVAATUST! ⚠

Hooldusprotseduuride puhul, mida selles juhendis ei ole kirjeldatud, võtke ühendust tootja tehnilise toe või müügivõrgustikuga.

⚠ ETTEVAATUST! ⚠

Aku vahetamine on hooldustoiming, mida saab läbi viia ainult tootja tehniline abi või müügivõrgustik.

⚠ ETTEVAATUST! ⚠

Masina ohutuse taseme tagamiseks on lubatud kasutada vaid tootja poolt tarnitavaid originaalvaruosi.

⚠ ETTEVAATUST! ⚠

Alltoodud ettevaatusabinõusid tuleb rakendada iga hooldustegevuse ajal, kaasaarvatud esmaste- ja absoluutfiltrite puhastamine ja vahetamine.

- Et kasutaja saaks läbi viia hooldustegevusi, peab masin olema osadeks võetud, puhastatud ja ülevaadatud nii palju, kui võimalik, ilma ohtu tekitamata hoolduspersonalile või teistele isikutele. Sobivate ettevaatusabinõude hulka kuuluvad masina osadeks võtmisele eelnev saastusest puhastamine, osadeks võtmise ruumipiisav filtreeritud ventileerimine väljalaskeõhust, hooldusala puhastamine ja sobiv kaitsevarustus.
- Masina välisosad tuleb saastest puhastada puhastamis- ja imemismeetoditega, enne ohtlikult alalt välja viimist tolmuärastada või töödelda hermeetikuga.
- Kõiki masina osasid tuleb ohtlikult alalt eemaldamisel pidada saastatuks ja tolmu hajumise vältimiseks tuleb rakendada vastavaid meetmeid.
- Hooldus- või remonditööde käigus tuleb kõik saastatud elemendid, mida ei saa korralikult puhastada, hävitada.
- Need elemendid tuleb ladustada suletud kottides vastavalt rakendatavatele regulatsioonidele ja selliste materjalide ladustamist reguleerivatele seadustele.
- Seda protseduuri tuleb järgida ka filtrite käitlemisel (esmased ja absoluutfiltrid).

- Kambrid, mis ei ole tolmukindlad tuleb avada sobivate tööriistadega (krivikeerajad, mutrivõtmed, jne) ning üleni puhastada.
- Seade vajab vähemalt kord aastas tootja või töötajate poolset ülevaatus. Näiteks: Kontrollige õhufiltreid, et saada teada, kas masina õhukindlus on mingil viisil kannatada saanud ning veenduge, etelektriline juhtpaneel töötab õigesti.

Esmase filtri puhastamine käsisüsteemiga

Joonis 8

Sõltuvalt sissetõmmatud aine kogusest ja näidiku (2 – joonis 6) punasest värvist, lülitage tolmuimeja välja ning kasutage manuaalse filtriraputaja nuppu (1).

⚠ ETTEVAATUST! ⚠

Enne filtriraputaja kasutamist peatage masin.

Ärge raputage filtrit, kui masin töötab, kuna see võib vigastada filtrit.

Oodake enne masina taaskäivitamist, et tolm saaks sadeneda. Vahetage filterelement, kui indikaator on punane isegi pärast filtri raputamist (vaadake peatükki "Esmase ja absoluutse filtri osadeks võtmine ja vahetamine").

[MÄRKUS]

Kui indikaator on ikkagi punasel alal. Ummistunud võib olla imemisvoolik või mõni tarvik, mitte filter. Sellisel juhul puhastage need osad.

Mahuti tühjendamine

⚠ ETTEVAATUST! ⚠

Enne nende tegevustega jätkamist lülitage masin välja ja eemaldage pistik elektrikontaktist.

Kontrollige masina filtreerimisklassi.

Enne mahuti tühjendamist on soovitatav puhastada filter (vt peatükki "Peamise filtri puhastamine").

Joonis 9

- Vabastage tolmumahuti kangi abil, seejärel eemaldage ja tühjendage see.
- Puhastage masin nagu kirjeldatud peatükis „Hooldamine, puhastamine ja saastusest puhastamine“.
- Kui imeti agressiivseid aineid, peske mahutit puhta veega.
- Veenduge, et tihend on ideaalolukorras ja õigesti paigaldatud.
- Asetage konteiner tagasi kohale ja kinnitage uuesti.

[MÄRKUS]

Pärast iga puhastamisseansi laske masinal enne väljalülitamist vähemalt 60 sekundit töötada.

Vältige liiga sagedast sisse/välja lülitamist.

Tolmukott

Joonis 9

Masin võib olla varustatud tolmuksõutiga.

Sel juhul tuleb masin varustada lisaseadmetega (depressor ja võre).

Kui kotti ei ole paigaldatud või paigaldamine ei ole väär korralik, võib see põhjustada terviseriske läheduses asuvatele inimestele.

Paberkott ja turvakott tolmu kogumiseks

Joonis 10

Masin võib olla varustatud tolmuksõutiga.

Sellisel juhul peab masin olema spetsiaalse konteineriga varustatud ja selle küljel peab olema kork.

Kui kott ei ole õigesti paigaldatud, võib see põhjustada terviseriske läheduses asuvatele inimestele.

[MÄRKUS]

Turvakoti süsteem sobib mürgise tolmu kogumiseks, et tagada see, et kasutaja ei puutu tootega kokku.

Longopac® tolmuksõut

Joonis 11

Masin võib olla varustatud tolmuksõutiga.

Sellisel juhul väljutatakse materjal pärast imemise lõppemist raskusjõu abil. Longopac® kotti saab lõigata, kinnitada või sulgeda vastavalt vajalikule suurusele.

Kui kott ei ole õigesti paigaldatud, võib see põhjustada terviseriske läheduses asuvatele inimestele.

Tolmukottide vahetamine

! ETTEVAATUST! !

- *Neid tegevusi võib läbi viia ainult vastava väljaõppega kvalifitseeritud personal, kes peab kandma vastavat riietust, mis vastab kehtivatele seadustele.*
- *Selle tegevuse käigus ei tohi tolmu kergitada. Kandke P3 kaitsemaski.*
- *Ohtliku ja/või kahjuliku tolmu korral kasutage ainult tootja poolt soovitatud kotte (vt "Soovitatavad varuosad").*
- *Kotti võib ladustada ainult kvalifitseeritud personal vastavalt kehtivatele seadustele.*

! ETTEVAATUST! !

Kasutage ainult Nilfiski originaalkotte.

! ETTEVAATUST! !

Kasutage ainult kasutatavale masina klassile sobivaid kotte.

! ETTEVAATUST! !

Selle tegevuse käigus ei tohi tolmu kergitada. Kandke P3 maski ja muud kaitseriietust ning kindaid (isikukaitsevarustust), mis sobivad kogutud tolmu ohtlikkusega, vaadake kehtivaid seaduseid.

Tolmukoti vahetamine

Joonis 9

- Sulgege sisend vastava korgiga (kui olemas).
- Vabastage tolumuhuti.
- Eemaldage tolmuksõut ja sulgege see vajadusel klambriga.
- Asetage kohale uus kott, viies selle hoolikalt ümber tolumuhuti välisseina.
- Asetage tolumuhuti tagasi masinasse.

Paberkoti vahetamine

Joonis 10

- Sulgege sisend vastava korgiga (kui olemas).
- Vabastage tolumuhuti.
- Eemaldage kott ja sulgege see korgiga (1) vastavalt joonisele.
- Sisestage uus kott veendudes, et koti sisselase on tihendatud.
- Asetage tolumuhuti tagasi masinasse.

ET

Ohutuskoti vahetamine

Joonis 10

- Eemaldage ja asetage imemisvoolik ohutusse, tolmuvabasse kohta.
- Sulgege sisend vastava korgiga (kui olemas).
- Vabastage tolumuhuti.
- Turvakoti sulgemiseks tõmmake „giljotiinpitserit“ (2).
- Sulgege plastikkott vastava paela (3) abil hermeetiliselt.
- Sulgege plastikkoti põhi teibiga (4).
- Eemaldage koti ühenduskoht (5) tolmuimeja sisselaske küljest.
- Paigaldage uus turvakott ja veenduge, et tolmuimeja sisselase on tihenduse tagamiseks korralikult koti kinnitusega ühendatud.
- Mässige plastikkott ümber tolumuhuti välisseina.
- Asetage tolumuhuti tolmuimejasse.

Longopac® tolmu koti vahetamine

Joonis 11

- Pöörake tolmu täis kott (1) topelt, et saada kahe klambri (2) abil kinnitamiseks kokku pööratud kottide osa.
- Paigutage kaks klambrit 50 mm vahega. Seejärel kasutage kääre, et teha klambrite vahele lõige.
- Eemaldage tolmu täis kott (1) ja asetage kohale uus Longopac® tükk (3).

Põhi- ja absoluutse filtri osadeks võtmine ja vahetamine



Kui masinat kasutatakse ohtlike ainete imemiseks, saastuvad filtrid ja seetõttu:

- **töötage ettevaatlikult ja vältige imetud tolmu ja/või materjali pillamist;**
- **asetage osadeks võetud ja/või vahetatud filter õhukindlasse plastikkotti;**
- **sulgege kott hermeetiliselt;**
- **filter tuleb ladustada vastavalt kehtivatele seadustele.**



Filtri vahetamine on tõsine tegevus. Filtri peab asendama sarnaste omaduste, filtreerimispinna ja kategooriaga filtriga.

Vastasel juhul ei tööta masin õigesti.

Enne nende tegevustega jätkamist lülitage masin välja ja eemaldage pistik elektrikontaktist.



Enne nende tööde teostamist puhastage filter nagu kirjeldatud lõigus „Hooldamine, puhastamine ja saastusest puhastamine“.



ETTEVAATUST!

Selle tegevuse käigus ei tohi tolmu kergitada. Kandke P3 maski ja muud kaitseriietust ning kindaid (isikukaitsevarustust), mis sobivad kogutud tolmu ohtlikkusega, vaadake kehtivaid seaduseid.



ETTEVAATUST!

Olge kokku panemisel ettevaatlik, vältige käte jätmist imemisseadme ja kesta vahele. Kasutage mehaanilise ohu vastu mõeldud II kategooria kaitseklassi kaitsekindaid (EN 388).



ETTEVAATUST!

Ärge kasutage H klassi filtrit peale masinast eemaldamist uuesti.

Esmasefiltriasendamine käsitsi puhastussüsteemiga varustatud masinal

Joonis 12

- Eemaldage elektripistik.
- Eemaldage imemisvoolik (1).
- Kasutage kangi (2), et eemaldada kate (3) koos esmase filtriga.
- Eemaldage vana filter raamist.
- Vana filter tuleb ladustada vastavalt kehtivatele seadustele.
- Paigaldage uus filter ja sisestage raam.
- Paigaldage kate ja esmane filter tagasi eemaldamisele vastupidises järjekorras.

Ülesvoolu absoluutse filtri vahetamine

Joonis 13

- Vabastage kruvikeerajaga klamber ja eemaldage imemisvoolik (1).
- Keerake kork (2) lahti.
- Avage turvapolt (5).
- Kasutage korgi (3) vabastamiseks kangi (4), seejärel tõmmake see üles ja tolmuimejast välja.
- Keerake lahti mutter (6)
- Tõmmake kinnitusketas (7) ja absoluutne filter (8) välja
- Asetage absoluutne filter (8) plastikkotti, sulgege kott hermeetiliselt ning ladustage filter vastavalt kehtivatele seadustele.
- Paigaldage uus filter (8), millel on samad filtreerimisomadused nagu eemaldatud filtril.
- Lukustage absoluutne filter kettaga (7) ja pingutage mutter (6).
- Paigaldage uuesti kork (3).
- Kinnitage kork kangi (4) abil uuesti kohale ja lukustage turvapolt (5).
- Keerake kork (2) kinni.
- Paigaldage imemisvoolik (1) tagasi kohale ja pingutage klamber
- Lukustage see nelja mutri (1) uuesti pingutamise teel.

Allavoolu absoluutse filtri vahetamine

- Keerake nupp lahti ja eemaldage kate.

- Eemaldage absoluutne filter ja asetage see plastikkotti, sulgege kott hermeetiliselt ning ladustage filter vastavalt kehtivatele seadustele.
- Paigaldage uus absoluutne filter, millel on samad filtreerimisomadused nagu eemaldatud filtril.
- Paigaldage kate tagasi, kinnitades selle nupuga.

Separaatori paigaldamine, puhastamine ja vahetamine (valikuline)

Joonis 14

[MÄRKUS]

Lisakomplektide paigaldamise juhend ja nende kasutamise ning hooldamise juhendid tarnitakse koos lisakomplektidega.

[MÄRKUS]

Kui separaatoril (4) on ainult tolmu sademed, laske tolmul kukkuda läbi keskmise augu.

Separaator (4) tuleb korralikult puhastamiseks võtta osadeks:

- Vabastage katte (2) sulgemiskonksud (1) ja eemaldage kate.
- Eemaldage filter.
- Eemaldage kaks kruvi (3) ja eemaldage see mahutist.
- Vahetage see osa, kui see on liigselt kulunud.
- Paigaldage separaator (4) tagasi.
- Lukustage ja fikseerige see kahe kruviga (3).
- Paigaldage filter tagasi kohale, sulgege kate (2) ja lukustage see kahe sulgemiskonksuga (1).

Tiheduse kontroll

Voolikute kontroll

Joonis 15

Veenduge, et ühendavad voolikud (1) on heas seisukorras ja õigesti kinnitatud.

Kui voolikud on vigastatud, murdunud või halvasti ühendatud toruliitmike külge, tuleb need vahetada.

Kui töödeldakse kleepuvaid materjale, kontrollige voolikut, sisselaset ja filtreerimiskambri pörkeplaati võimaliku ummistuse suhtes.

Puhastamiseks harjake sisendava (2) väljaspoolt, et eemaldada saaste.

Filtrikambri tihendi kontrollimine tolmumahutiga varustatud masinatel

Joonis 16

Kui tihend (1) mahuti ja filtreerimiskambri (3) vahel ei garanteeri enam tihedust:

- Avage neli kruvi (2), mis lukustavad filtreerimiskambri (3) masina korpuse vastu.
- Laske filtreerimiskambri (3) laskuda allapoole ja pinguldage kruvid (2), kui see on jõudnud tihenduse asendisse.

Kui optimaalset tihendust ei saavutata või esineb rebendeid, pragusid jne, tuleb tihend asendada.

Filtrikambri tihendi kontrollimine Longopac® süsteemiga varustatud masinatel

Joonis 17

Veenduge, et Longopac® kott on kindlalt tihendi (2) vastu surutud.

Lisaks kontrollige väljalaskeklapil (1) asuva tihendi tihendusfunktsiooni.

Tihend tuleb vahetada, kui see on rebenenud, lõikunud, jne...

Elektriskeemid

[MÄRKUS]

Kui masin ei ole varustatud juhtpaneeliga, vaadake masina dokumentides toodud paberil elektriskeemi.

Soovitavad varuosad

Järgneb loend varuosadest, mis tuleks hooldustööde kiirendamiseks käepärast hoida.

Varuosade tellimiseks vaadake tootja varuosade kataloogi.

	Asi	Kood
	Tähtfiltri komplekt	40000492
	Filtri rõngastihend	Z8 17026
	Filtreerimiskambri tihend	4081701540
	Filtri klamber	Z8 18079
	Absoluutne filter	4081700935
	Longopac	4084000956
	Paberkott - Tolmukott (5 kotti)	81584000
	Ohutuskott (1 kott)	4084001468
	LDPE polüetüleenkott	Z8 40099
	36 V mootori komplekt	4089101116
	36 V mootoriharjad	4083902036
	Mootoritihend	Z8 17325
	Akukomplekt	106479011

ET

Veaotsing

Probleem	Põhjus	Abinõu
Masin ei käivitu	Akuprobleemid	Kontrollige, kas aku on piisavalt laetud. Kontrollige, kas aku LED-tuli on põleb roheliselt. Kontrollige pesa ja laadimiskaabli seisukorda. Paluge abi tootja kvalifitseeritud tehnikult.
Masina pöörlemiskiirus suureneb	Esmane filter ummistunud	Kasutage filtriraputajat (manuaalse filtriraputajaga mudelitel). Kui sellest ei piisa, vahetage filter.
	Ummistunud imemisvoolik	Kontrollige imemisvoolikut ja puhastage seda.
Masinast lekib tolmu	Filter on rebenenud	Vahetage see teise sama tüüpi filtriga.
	Filter pole piisavalt tõhus	Vahetage see sobiva kategooria filtriga ja kontrollige uuesti.
Masinal on elektrostaatiline voolu	Katkenud või ebapiisav maandus	Kontrollige kõiki maandusi. Eriti imemississelaske ühenduskoha juures; asendage voolik antistaatilise voolikuga.

Garantii ja jäätmekäitlus

Garantii

Nilfisk tagab, et mitte ühelgi ettevõtte seadmel pole tootmis- ega materjalidefekte, kuna iga masina talitlust ja jõudlust testitakse. See garanteerib maksimaalse tõhususe masina poolt teostatava töö käigus.

Vigade või rikete korral pöörduge tootja või lähima müügiärgse hoolduse keskuse poole.

Masin tarniti kasutajale vastavalt ostmise ajal kehtinud tingimustele. Kasutajale ei anta mingil põhjusel õigust masinat ilma loata puutuda.

Kui masin ei vasta neile garantiistandarditele, kõrvaldab Nilfisk selle mitteühilduvuse omal äranägemisel kas remontides ühe või enama defektsetest osadest või vahetades ühe või enama defektsetest osadest välja, eeldusel, et seade on tagastatud Nilfiski volitatud müügiärgsesse hoolduskeskusesse. Igal juhul tasub transpordikulud klient. Seadet ei või tagastada ilma ette teatamata ja Nilfiski nõusolekuta.

Mitteühilduvuste või defektide korrigeerimine hõlmab Nilfiski kõigi kohustuste täitmist kliendi ees – põhinegu need lepingul, hooletusel või kui need on muul moel seadmega seotud või sellest tulenevad. Siin rakendatud meetmed on eksklusiivsed ja Nilfiski vastutus seoses selle müügi või mis tahes muuga, mis on käesolevaga seotud – kas lepingu, tõrke, garantii või muu alusel –, ei ületa seadme ega osa hinda, millel vastutus põhineb, välja arvatud need, mis on siinkohal selgesõnaliselt väljendatud.

Garantii ei hõlma remonditööd, mis on tingitud kulumisest, õnnetustest, hooletusest, väärkasutusest või kuritahtlikkusest, vales paigaldamisest või juhendis kirjeldatud viisist erinevast kasutusest. Garantii ei hõlma voolikute ega kaablite purunemist.

Garantii muutub kehtetuks, kui mootoriplaat on eemaldatud või moonutatud või kui remonditööd on teostanud või neid on proovinud teha keegi muu peale Nilfiski poolt volitatu.

Kõik kasutaja või volitamata personali katsed mõnda masina osa eemaldada, muuta või üldisemalt ilma loata puutuda tühistavad garantii ja vabastavad tootja kogu vastutusest sellise tegevuse põhjustatud vigastuste või kahjustuste eest.

Samuti vabastatakse tootja vastutusest järgmistel juhtudel:

vale paigaldamine, ebapiisava väljaõppe saanud personali poolne vale kasutamine, seadusevastane kasutamine asukohariigis, hoolduse tegemata jätmine või vale hooldusvälp, mitte-originaalvaruosade või mudeli jaoks ebasobivate varuosade kasutamine, juhiste täielik või osaline eiramine, garantiisertifikaadi mitte saatmine, erandlikud keskkonnategurid.

Mõnedes riikides ei ole lubatud välistada kaudset garantiid või piirata kaudse garantii kestust, nii et kaudse garantii välistused ja piirangud ei pruugi kehtida. Mõnedes riikides ei ole lubatud välistada või piirata juhuslikke või tegevusest tulenevaid kahjustusi, nii et juhuslike või tegevusest tulenevate kahjustuste üldnimetatud välistused ja piirangud ei pruugi kehtida.

Üldnimetatud piiratud garantii vastab konkreetsetele juriidilistele õigustele. Klient saab rakendada teisi õigusi, mis riigiti erinevad ja mis on alati müügilepingus märgitud.

Käitlemine

ET



Mahakriipsutatud prügikasti sümbol seadmel tähendab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb koguda ja käidelda olmejäätmetest eraldi. Seadme õige käitlemine aitab hoida ära võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Elektrilised ja elektroonilised majapidamiseseadmed tuleb käidelda teie elukoha eraldi kogumispunktis. Palun pange tähele, et ärilised elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb käidelda olmejäätmete voost eraldi. Teavitame teid meeleldi sobivatest käitlemisvalikutest.

Turinys

Naudojimo instrukcijos	2
Operatoriaus sauga	2
Bendroji informacija apie įrenginio naudojimą	2
Tinkami naudojimo būdai	2
Netinkamas naudojimas	2
Modeliai ir jų variantai	3
Bendrosios rekomendacijos	3
Liekamieji pavojai	3
EB atitikties deklaracija	4
Įrenginio aprašymas	5
Įrenginio dalys ir etiketės	5
Papildomi rinkiniai	5
Priedai	5
Pakavimas ir išpakavimas	5
Išpakavimas, pernešimas, naudojimas ir saugojimas	5
Eksplotacijos pradžia	6
Įkrovimo būdas	6
„Bluetooth“ ryšio modulio rinkinys (pasirinktinis)	6
Eksplotacijos pradžia	6
Sausojo siurbimo būdai	7
Techniniai duomenys	8
Matmenys	8
Valdymo prietaisai ir rodikliai	9
Apžiūra prieš pradedant darbą	9
Įjungimas ir išjungimas	9
Avarinis išjungimas	9
Veikimas	9
Pasibaigus valymo etapui	9
Techninė priežiūra, valymas ir kenksmingų medžiagų šalinimas	10
Pirminio filtro valymas naudojant rankinę sistemą	10
Rinktuvo ištuštinimas	10
Dulkių surinkimo maišelis	11
Dulkių surinkimo popierinis ir saugus maišeliai	11
Longopac® dulkių surinkimo maišelis	11
Dulkių maišelio pakeitimas	11
Pagrindinio ir absoliutaus filtro išardymas ir pakeitimas	12
Separatoriaus (pasirinktinai) montavimas, valymas ir keitimas	13
Sandarumo patikra	13
Elektros instaliacijos schemos	13
Rekomenduojamos atsarginės dalys	14
Trikčių diagnostika	15
Garantija ir šalinimas	16
Garantija	16
Šalinimas	16

Naudojimo instrukcijos

Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės saugos rekomendacijų, jei pažymėtas žodis:
PERSPĖJIMAS!

Operatoriaus sauga



Prieš įjungiant mašiną, ypač svarbu perskaityti šią naudojimo instrukciją ir vėliau turėti ją šalia, jei reikėtų papildomos informacijos.

Mašina gali naudotis tik asmenys susipažinę su jos veikimo principais, turintys leidimą ir mokantys su ja dirbti.

Prieš naudojant įrenginį, operatorius būtina informuoti, duoti jiems nurodymus ir išmokyti, kaip dirbti su siurbliu, kokioms medžiagoms siurbti jis naudotinas, taip pat būtina jiems paaiškinti, kaip saugiai pašalinti ir utilizuoti susiurbtas medžiagas.



Mašiną griežtai draudžiama naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotų fizinių ar psichinių sugebėjimų arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri asmuo, turintis saugaus prietaiso naudojimo patirties.

Vaikus reikia prižiūrėti ir pasirūpinti, kad jie nežaistų su prietaisu.



Prieš naudodamiesi mašina visuomet patikrinkite, ar nėra pavojų keliančių aplinkybių, ir informuokite kitus atsakingus žmonių saugai apie bet kokius gedimus.

Patikrinkite, ar visi skydai ir apsaugos tinkamai sumontuoti, o visi saugos prietaisai sumontuoti ir funkcionuojantys.

Remonto darbus galima vykdyti tik mašinai stovint vietoje ir atjungus elektros ir oro tiekimo šaltinius. Niekada nevykdykite remonto darbų, prieš tai negavę atitinkamų leidimų.



Bet kokie naudotojo padaryti pakeitimai, negavus išskirtinio gamintojo leidimo, panaikina garantijos galiojimą ir apsaugo gamintoją nuo bet kokių pasekmių, galinčių atsirasti dėl netinkamai veikiančios mašinos.

Bendroji informacija apie įrenginio naudojimą

Įrenginį naudokite pagal įstatymų, galiojančius toje šalyje, kur jis naudojamas.

Be eksploatavimo instrukcijų ir šalies, kurioje dulkių siurblys naudojamas, galiojančių įstatymų, taip pat būtina laikytis techninių reglamentų, kurių paskirtis - garantuoti saugų ir tinkamą eksploatavimą (teisės aktų dėl aplinkosaugos ir darbo saugos, t.y. Europos Sąjungos direktyvos 89/391/EB ir vėliau priimtų direktyvų).

Venkite bet kokios operacijos, galinčios kelti grėsmę žmonių saugumui, turtui bei aplinkai.

Laikykitės patarimų ir nurodymų dėl saugos, išdėstytų šiame instrukcijų vadove.

Tinkami naudojimo būdai

Ši mašina yra pritaikyta pramoniniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, fabrikuose, parduotuvėse, biuruose ir viešbučio tipo daugiabučiuose namuose, taip pat nuomai, kitaip tariant, įvairiems tikslams, išskyrus įprastą buitinį naudojimą.

Šis įrenginys yra pritaikytas kietosioms medžiagoms valyti ir siurbti patalpose ir lauke.

Įrenginys sukonstruotas taip, kad ja vienu metu galėtų dirbti vienas operatorius.

Šį įrenginį sudaro automatinio siurbimo įtaisas su prieš jį sumontuotu filtru ir rinktuvas susiurbtai medžiagai surinkti.

Netinkamas naudojimas



Griežtai draudžiama naudoti dulkių siurbį šiomis sąlygomis:

- Lauke atmosferinių kritulių atveju.
- Kai pastatyta ne ant horizontalių paviršių.
- Kai nesumontuotas filtravimo įtaisas.
- Kai siurbimo sistemos įsiurbimo anga ir (arba) žarna yra atsuktos į priešakines žmogaus kūno dalis.
- Naudoti be siurbimo mazgo dangčio.
- Kai neįdėtas dulkių surinkimo indas.
- Naudoti be gamintojo sumontuotų apsaugų, apsauginių dangčių ir saugos sistemų.
- Kai aušinimo angos yra iš dalies arba visiškai užsikimšusios.
- Kai mašina yra uždengta plastikiniais arba medžiaginiais uždangalais.
- Kai oro išleidimo anga yra iš dalies arba visiškai uždaryta.
- Kai dulkių siurblys naudojamas ankštose vietose, kuriose nėra gryno oro.

! PERSPĖJIMAS! !

Griežtai draudžiama naudoti dulkių siurbį šiomis sąlygomis:

- Kai pažeistas kabelis arba kištukas. Jei priedas neveikia kaip turėtų, nukrito, buvo kitaip pažeistas, buvo paliktas lauke ar įmestas į vandenį, grąžinkite jį techninės priežiūros centrui.
- Draudžiama siurbti skysčius, kai mašinoje nesumontuotos specialiosios originalios sandarinimo sistemos.
- Netraukite ir netempkite laido, nenaudokite elektros laido, kaip rankenos, nepriverkite laido durimis ir nevyniokite laido ant aštrių kraštų ar kampų. Nenaudokite prietaiso virš laido. Laikykite laidą nuo įkaitusių paviršių.
- Draudžiama siurbti šias medžiagas:
 1. Degančias medžiagas.
 2. Degančias atvira liepsna.
 3. Degiąsias dujas.
 4. Degius ir agresyviuos skysčius, degalus.
 5. Sprogiąsias ir nuo slėgio užsidegančias dulkes ar medžiagas ir (arba) jų mišinius.

Pastaba: Draudžiama naudoti ne pagal paskirtį.

! PERSPĖJIMAS! !

Įrenginys ir akumulatoriai yra klasifikuojami kaip pavojingos medžiagos:

- Akumulatoriai: UN 3480
 - Įrenginys su įrengtais akumulatoriais: UN 3481
- Informacijos apie jų transportavimą ir laikymą ieškokite vietiniuose teisės aktuose.**

[PASTABA]

Šių prietaisų negalima naudoti aplinkoje, kurioje pavojų kelia koroziją.

Modeliai ir jų variantai

HEPA versijos

Šioje mašinoje gali būti įrengtas filtras (HEPA). Mašinos techninės priežiūros ir ištuštinimo procedūras, įskaitant dulkių rinktuvo išėmimą, leidžiama atlikti tik įgaliotiems ir vilkintiems apsauginę aprangą darbuotojams. Nenaudokite prietaiso, kol visa filtravimo sistema nebus savo vietoje.

Bendrosios rekomendacijos

! PERSPĖJIMAS! !

Susidarius avarinei padėčiai:

- nelaimingam atsitikimui; nesėkmei; sugedus filtrui; kilus gaisrui; ir kt.

Atjunkite mašiną nuo elektros maitinimo šaltinio ir kreipkitės pagalbos į kvalifikuotą personalą.

Jei naudotojas prisiliestų prie susiurbtų medžiagų, būtina perskaityti jų saugos duomenų lapą, kurį privalo pateikti darbdavys.

! PERSPĖJIMAS! !

Mašinų negalima naudoti arba laikyti lauke ir drėgnose vietose.

Skysčiams siurbti gali būti naudojami tik dulkių siurbiai su lygio jutikliu, jei jo nėra, siurblys gali būti naudojamas tik sausoms medžiagoms siurbti.

Liekamieji pavojai

Įdėmiai išanalizavę visuose darbinuose mašinos etapuose tykančius pavojus, imkitės tokius pavojus eliminuojančių priemonių įdiegimo, kiek įmanoma, ir (arba) ribokite arba sumažinkite pavojus, jei visiškai panaikinti pavojaus nėra galimybių.

Darbo ir (arba) priežiūros metu, operatoriams gresia tam tikri liekamieji pavojai, kurių, dėl jų kilmės, visiškai pašalinti neįmanoma. Todėl montuotojas yra atsakingas už papildomos informacijos ir (arba) pavojaus signalų įrengimą, priklausomai nuo mašinos montavimo vietos ir medžiagų, kurias numatoma naudoti.

- Rizika dėl elektros srovės pavojų techninės priežiūros metu



PAVOJUS



Elektros smūgio rizika, jei techninės priežiūros metu liečiama elektros įranga neišjungę elektros maitinimą.



DRAUDŽIAMA



Draudžiama dirbti elektros įranga, prieš atjungdami įrenginį ar jos dalis iš elektros linijos.



PRIVALOMA



Elektros įrangos techninės priežiūros darbus privalo atlikti kvalifikuotas personalas. Atlikite elektros įrangos patikras, kaip nurodyta vadove.

- Rizika dėl likutinės aukštos temperatūros, sustabdžius siurbimo mazgą.

Atlikdamas techninę priežiūrą ir valymo darbus operatorius gali prisiliesti prie įrenginio, kai jis sustabdytas, o siurbimo mazgo dalių paviršius gali būti labai karštas. Specialieji įspėjimo ženklai, išdėstyti strateginėse vietose, nurodo pavojų dėl karštųjų vietų ir vartotojai privalo naudoti asmeninę apsauginę įrangą, ypač apsaugines pirštines.

LT

Potencialiai karštos dalys (aukštos temperatūros) nurodytos taip:



EB atitikties deklaracija

Prie kiekvienos mašinos pridedama EB atitikties deklaracija. Žr. faksimilę šio dokumento pabaigoje.

[PASTABA]

Atitikties deklaracija yra svarbus dokumentas ir ją būtina laikyti saugioje vietoje bei pateikti valdžios įstaigoms jų prašymu.

Įrenginio aprašymas

Įrenginio dalys ir etiketės

1 pav.

1. Identifikacinė lentelė: Modelio kodas, serijos numeris, EC žyma, gamybos metai, svoris (kg)
2. Dulkių rinktuvas
3. Dulkių rinktuvo atkabinimo svirtelė
4. Vakuuminis įvadas
5. Vakuomo matuoklis
6. Filtro kratiklio rankena
7. Įspėjamoji lentelė
Atkreipia operatoriaus dėmesį į tai, kad filtrą leidžiama iškratyti tik išjungus įrenginį (taip pat žr. skyrių „Pirminio filtro iškratymas“).
8. Kištukas dulkių siurbliui įjungti į elektros lizdą siekiant įkrauti.
9. Valdymo klaviatūra
10. Uždaromoji juosta
11. Elektros jungtis

Ši mašina sukuria stiprų oro srautą, kuris įtraukiamas per vakuuminį įvadą ir išpučiamas per išmetimo angą.

Prieš įjungdami mašiną, jos siurbiamąją žarną prijunkite prie siurbiamosios angos, o paskui prie užpakalinės dalies prijunkite reikiamą įtaisą (žr. gamintojo papildomų priedų katalogą arba kreipkitės į techninės priežiūros centrą).

Leistinių naudoti žarnų skersmenys nurodyti techninių duomenų lentelėje.

Mašinoje įmontuotas pagrindinis filtras, kuris suteikia galimybę naudoti mašiną įvairiais būdais.

Papildomai, neskaitant pirminio filtro, kuris sulaiko įprastas dulkes, galima sumontuoti antrinį filtrą (sulaikantį neįprastai mažas dulkių daleles).

Šioje mašinoje įtaisyta vidinė kreipiamoji plokštė, kuri siurbiamas medžiagas priverčia judėti ratu, todėl jos subyra į rinktuvą.

Papildomi rinkiniai

Tiekiami įvairūs papildomi rinkiniai, kurie gali būti montuojami įrenginyje.

Kliento pageidavimu mašina gali būti tiekiamas su jau sumontuotais papildomais įtaisais. Tačiau juos galima sumontuoti ir vėliau.

Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į gamintojo prekybininkus.

Papildomų rinkinių montavimo instrukcijos ir atitinkami eksploataavimo bei techninės priežiūros vadovai yra tiekiami kartu su papildomais rinkiniais.



Naudokite tik patiektas ir leidžiamas naudoti originalias atsargines dalis.

Priedai

Tiekiami įvairūs priedai; žr. gamintojo priedų katalogą.



Naudokite tik originalius priedus, kuriuos tiekia ir leidžia naudoti gamintojas.

Pakavimas ir išpakavimas

Visa išsiųsta įranga, prieš perduodant transporto kompanijoms, yra kruopščiai tikrinama.

Atvykus įrangai patikrinkite, ar transportavimo metu mašina nebuvo pažeista. Pažeidimų atveju, nedelsdami pateikite skundą vežėjui.

Išmeskite pakuotes laikydami galiojančių vietinių įstatymų.

2 pav.

Modelis	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
VHB436	1200	700	1700	150
VHB436 3B		700	1700	160

Svoris su pakuote

Išpakavimas, pernešimas, naudojimas ir saugojimas

Išpakuokite siurbimo mazgą, išmontuokite laikiklius plaktuku ir atsuktuvu.

Taip pat išmontuokite gamintojo supakuotus tvirtinimo įtaisus, naudodamiesi reikiama įrankiais.

Atleiskite rato stabdžius ir išmontuokite įrenginį iš palaikančiosios platformos naudojantis reikiama galios rampą ir nustatydami dulkių siurblio rankena.

Naudokite ant lygių, horizontalių paviršių.

Paviršiaus, ant kurio statoma mašina, leistinoji apkrova turi būti tinkama mašinos svoriui išlaikyti.

Jei prietaisą planuojate eksploatuoti fiksuotoje padėtyje, aplink prietaisą palikite daug laisvos vietos, kad laisvai galėtumėte judėti, o techninės priežiūros personalas galėtų patogiai vykdyti techninės priežiūros darbus.



Gamintojas nėra atsakingas už bet kokius mašinos pažeidimus, sukeltus keliant mašiną, jei naudojama ne gamintojo tiekiamas kėlimo įranga.



Kai numatytos kelios palaikymo platformos, palaikymo platforma, prie kurios pritvirtintas įrenginys, turi būti apdorota reikiama galios šakiniu keltuvu. Tada išpakuokite įrenginį padėdami jį ant plokščio ir horizontalaus paviršiaus, turinčio galią išlaikyti dulkių siurblio svorį.

Eksplotacijos pradžia

! PERSPĖJIMAS! !

- *Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nėra akivaizdžių mašinos pažeidimo požymių.*
- *Prieš pradėdami bet kokią operaciją, atlikite visą akumulatoriaus įkrovimo ciklą.*

Už įrenginių saugą atsakingi asmenys turi užtikrinti, kad:

- Pasirūpinkite, kad mašina būtų eksploatuojama ir naudojama tinkamai.
- Pasirūpinkite, kad saugos prietaisai nebūtų išmontuoti ar pakeisti.
- Pasirūpinkite, kad visi techninės priežiūros darbai būtų vykdomi laiku;
- Pasirūpinkite, kad nei viena mašinos dalis (movos, angos ir kt.) nebūtų pakeista, siekiant sumontuoti papildomus prietaisus;
- Pasirūpinkite, kad būtų naudojamos tik originalios „Nilfisk“ atsarginės dalys.

PASTABA

Naudotojas atsakingas už montavimo darbų atitikimą vietinių įstatymų reikalavimams. Įranga turi sumontuoti kvalifikuoti specialistai, susipažinę su mašinos naudojimo ir montavimo vadovu.

Įkrovimo būdas

! PERSPĖJIMAS! !

- *Prieš kišdami įrenginio elektros laido kištuką į lizdą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta duomenų lentelėje, atitinka elektros maitinimo tinklo įtampą.*
- *Prijunkite išvadą prie tinkamai įrengto įžeminimo kontakto ar jungties. Patikrinkite, ar įrenginys išjungtas.*
- *Jungiamųjų laidų kištukai ir jungtys turi būti apsaugoti nuo vandens tiškalo.*
- *Patikrinkite, ar jungtis su elektros maitinimo tinklu yra tinkama.*
- *Naudokite įrenginį tik tada, kai laidai, jungiami prie elektros maitinimo tinklo, yra nepriekaištingos būklės (pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį).*
- *Reguliariai tikrinkite, ar nesimato elektros laidų pažeidimų, per didelio susidėvėjimo, įtrūkimų ar senėjimo požymių.*

! PERSPĖJIMAS! !

Kai įrenginys įjungtas, negalima:

- *Spausti, traukti, gadinti ar lipti ant laido, kuris sujungtas su elektros maitinimo tinklu.*
- *Laidą atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo tik traukdami kištuką (netraukite laido).*
- *Įkrovimo laidą turi keisti gamintojo techninės priežiūros centro darbuotojai arba analogišką kvalifikaciją turintys darbuotojai.*

! PERSPĖJIMAS! !

Įrenginį galima įkrauti tik patalpoje, kurioje jis būtų apsaugotas nuo atmosferos veiksnių.

! PERSPĖJIMAS! !

Kai įrenginys yra valdomas, vakuuminiai varikliai yra išjungti.

! PERSPĖJIMAS! !

Įrenginio nekraukite, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 0 °C.

! PERSPĖJIMAS! !

Jei į akumulatoriaus skyrių patenka vandens ar kitų skysčių, tai gali sukelti mirtiną pavojų ir sugadinti medžiagas.

Nenaudokite vandens akumulatoriaus moduliui valyti.

Niekada nedėkite indų su skysčiais (gėrimų indų ir kt.) ant elektros sistemų.

Santykinė drėgmė patalpoje turėtų būti mažesnė nei 85 %.

Nevalykite sistemos medžiagomis, kuriose yra rūgšties, kaustinės sodos ar tirpiklių.

Įrenginio įkrovimas

1 pav.

Norėdami įkrauti įrenginio akumuliatorių, prijunkite pateiktą maitinimo kabelį prie kištuko (8). Įkrovimo šviesos DIODAS pradeda mirksėti ir vyksta įkrovimas.

„Bluetooth“ ryšio modulio rinkinys (pasirinktinis)

3 pav.

Įrenginys gali būti tiekiamas su papildomu nuotolinio „Bluetooth“ ryšio modulio komplektu. Šio rinkinio privalumas yra tai, kad galite valdyti įrenginį nuotoliniu būdu, valdydami motorizuoto denio uždegimą ir budėjimą.

Eksplotacijos pradžia

! PERSPĖJIMAS! !

Šio papildomo priedo saugos instrukcijas žr. dokumentuose, kurie pateikti komponento pakuotėje.

Norėdami prijungti „Bluetooth“ modulį prie įrenginio, atlikite šiuos veiksmus:

- Nuimkite akumulatoriaus dangtelį ir įdėkite pateiktą akumuliatorių į jo lizdą. Uždėkite akumulatoriaus dangtelį.
- Įrenginio įjungimas
- Paspauskite mygtuką (1) ir palaikykite 4 sekundes, šviesos diodas (3) mirksi mėlynai.
- Kai šviesos diodas (3) 5 sekundes dega mėlynai, susiejimas sėkmingai užbaigtas.
- Jei dulkių siurblys buvo išjungtas arba nuotolinio valdymo pultas nepatenka į diapazoną, prijungus šviesos diodas (4) vėl mirksi žaliai du kartus.

PASTABA

Kad įrenginys tinkamai veiktų, laikykite „Bluetooth“ modulį arčiau nei 15 metrų nuo dulkių siurblio.

Valdymo prietaisai ir rodikliai**3 pav.**

- 1. Variklio paleidimo ar parengties mygtukas**
Spauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte vakuuminius variklius arba perjungtumėte juos į budėjimo režimą.
- 2. 1/2/3 variklio veikimas**
Spauskite šį mygtuką, kad suaktyvintumėte vakuuminių variklių, kurie gali veikti vienu metu iš eilės, skaičių.
Prietaisui veikiant budėjimo režimu, šis indikatorius mirksi žaliai.
- 3. 1 ŠVIESOS DIODAS**
Mirksi mėlynai - Vyksta susiejimas.
5 sek. mėlyna - susiejimas sėkmingas.
Žalia - paspauskite bet kurį mygtuką, kai prijungtas nuotolinio valdymo pultas ir dulkių siurblys.
Raudona - paspauskite bet kurį mygtuką, kai nuotolinio valdymo pultas ir dulkių siurblys nėra prijungti.
Mirksi geltona - prietaiso akumuliatoriaus lygis žemesnis nei 10 %.
- 4. 2 ŠVIESOS DIODAS**
Lėtai mirksinti žalia - 1 variklio režimas.
Lėtai mirksinti geltona - 2 variklių režimas.
Lėtai mirksinti raudona - 3 variklių režimas.
Greitai mirksinti žalia - 1 variklio režimas ir prietaiso akumuliatoriaus lygis žemesnis nei 15 %.
Greitai mirksinti geltona - 2 variklių režimas ir prietaiso akumuliatoriaus lygis žemesnis nei 15 %.
Greitai mirksinti raudona - 3 variklių režimas ir prietaiso akumuliatoriaus lygis žemesnis nei 15 %.
Mirksi baltai - sugedo vakuuminė sistema.

Sausojo siurbimo būdai**[PASTABA]**

Kartu su dulkių siurbliu patiekti filtrai ir maišelis (jei jis patiektas) turi būti sumontuoti tinkamai.

**PERSPĖJIMAS!**

Laikykites siurbiamų medžiagų saugumo reikalavimų.

LT

Techniniai duomenys

Parametras	Matavimo vienetai	VHB436	
		2 Akumulatorius (standartinis)	3 Akumulatorius (pasirinktinis)
Įtampa	V	36	
Vardinė galia	kW	2,4	
Srovė	A	60	
Didžiausioji vakuumo vertė	mbar	130	
Didžiausias oro srovės intensyvumas (naudojant 3 m, Ø 50 mm žarną)	m³/val.	290	
Garso slėgio lygis (Lpf)(*)	dB(A)	71	
Vibracijos, ah (*)	m/s²	≤2,5	
Izoliacija	Klasė	III	
Rinktuvo talpa	L	50	
Įsiurbimo anga (skersmuo)	mm	70	
Leidžiamos naudoti žarnos	mm	50 / 70	
Pirminio filtro paviršius	m²	1,95	
Prieš srovę montuojamo H absoliutinio filtro paviršius	m²	3,50	
MPPS absoliutinio filtro našumas (EN 1822)	%	99,995 (H14)	
Veikimo trukmė	min	98	146
Įkrovimo laikas	min	200	270
Svoris	kg	125	135

* Matavimo paklaida KpA <1,5 dB(A). Triukšmo emisijos reikšmės pasiekiamas pagal EN-60335-2-69

** Bendroji vibracijos galios vertė, perduodama operatoriaus rankai ir delnui

Matmenys

4 pav.

Modelis	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
VHB436	1050	600	1250	125
VHB436 3B	1050	600	1250	135

[PASTABA]

- Saugojimo sąlygos:
Temperatūra: -10°C ÷ +40°C
Drėgmė: ≤ 85%
- Naudojimo sąlygos:
Didžiausias aukštis virš jūros lygio: 800 m
(iki 2.000 m, tačiau sumažėja našumas)
Temperatūra: -10°C ÷ +40°C
Drėgmė: ≤ 85%

[PASTABA]

Naudojant žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, akumuliatoriaus naudojimo laikas gali skirtis nuo nurodytojo.

Valdymo prietaisai ir rodikliai

5 pav.

1. **Ijungimo / išjungimo jungiklis**
Jei indikatorius dega, variklis yra įjungtas.
Variklį galite įjungti arba išjungti šiuo mygtuku.
2. **Išjungimo mygtukas**
Paspaudus šį mygtuką, visi varikliai sustoja tuo pat metu.
3. **Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius**
Kai visi šviesos diodai dega, akumuliatorius yra visiškai įkrautas.
4. **Rankinio filtro kratytuvo rankena**

Apžiūra prieš pradėdant darbą

6 pav.

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite:

- Filtrai sumontuoti.
- Uždaromoji juosta tinkamai pritvirtinta.
- Siurbimo sistemos žarna ir įtaisai tinkamai prijungti prie įsiurbimo įvado (1).
- Įtaisyta maišelis arba apsauginis rinktuvas (jei jie montuojami).

! PERSPĖJIMAS! !

Nenaudokite įrenginio, jei filtrai pažeisti.

Ijungimas ir išjungimas

! PERSPĖJIMAS! !

Prieš įjungdami įrenginį, užfiksuokite ratukų stabdžius.

5 pav.

- Paspauskite mygtuką (2), kad paleistumėte kiekvieną siurblio variklį
- Paspauskite mygtuką (1), kad kiekvieną siurblio variklį paleistumėte atskirai
- Dar kartą paspauskite mygtuką (1), kad sustabdytumėte kiekvieną variklį, arba paspauskite mygtuką (2), kad vienu metu sustabdytumėte visus variklius.

Avarinis išjungimas

Paspauskite Stop mygtuką. Dulkių siurblys nustoja veikti.

Veikimas

7 pav.

Vakuuminis matuoklis (2): žalioji zona (3), raudonoji zona (1)

Naudodami siurblių tikrinkite srauto valdiklius:

- Kai dulkių siurblys veikia, vakuumo matuoklio rodyklė turi būti žaliojoje zonoje (3); tai reiškia, kad įsiurbiamo oro srauto greitis nėra mažesnis, nei saugaus greičio riba – 20 m/sec.;
- Jei rodyklė raudonojoje zonoje (1) – oro greitis siurblio žarnoje yra mažesnis nei 20 m/s, tai reiškia, kad siurblys veikia neoptimaliai. Pakratykite arba pakeiskite filtrą.
- Mašinai veikiant įprastomis eksploatacinėmis sąlygomis, užkimškite siurbimo žarną; vakuumo matuoklio rodyklė turi pasislinkti iš žaliosios zonos (3) į raudonąją zoną (1).

! PERSPĖJIMAS! !

Kai mašina veikia tikrinkite, ar vakuumo matuoklio rodyklė yra žaliojoje zonoje (3).

Gedimo atveju skaitykite skyrį „Trikčių diagnostika“.

! PERSPĖJIMAS! !

Oro srovės greitis siurbiamajame vamzdyje turi būti ne mažesnis kaip 20 m/sec.

Sąlygos, jei siurblio matuoklio rodyklė yra žaliojoje zonoje (3).

! PERSPĖJIMAS! !

Visus įrenginius galima naudoti su žarnomis, kurių diametras atitinka techninių duomenų lentelėje nurodytus skaičius.

Pasibaigus valymo etapui

- Išjunkite įrenginį.
- Išvalykite dulkių rinktuvą ir įrenginį, kaip aprašyta skyriuje „Techninė priežiūra, valymas ir kenksmingų medžiagų šalinimas“.
- Jeigu siurbėte koroziškai aktyvias medžiagas, rinktuvą išplaukite švariu vandeniu.
- Mašiną laikykite sausoje, neįgaliojiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- Užblokuokite ratukų stabdžius.
- Transportavimo metu ar tuomet, kai įrenginys nenaudojamas, atitinkamu kaiščiu (jei įrengtas) uždarykite įvadą.

LT

Techninė priežiūra, valymas ir kenksmingų medžiagų šalinimas

⚠ PERSPĖJIMAS! ⚠

Prietaisą atjunkite nuo elektros maitinimo šaltinio ir atjunkite bent vieną iš dviejų akumuliatoriaus polių, esančių apsaugos apsaugoje, prieš valydami, atlikdami techninę priežiūrą, keisdami dalis arba pertvarkydami ją į kitą versiją arba variantą.

- **Atlikite tik tas techninės priežiūros operacijas, kurios aprašytos šiame vadove.**
- **Naudokite tik originalias atsargines dalis.**
- **Jokiu būdu nekeiskite mašinos konstrukcijos.**

Nesilaikant šių nurodymų, kyla grėsmė jūsų saugai. Be to, tokie veiksmai tuoj pat panaikina ES atitikties / įmontavimo deklaraciją, išduotą šiam įrenginiui.

⚠ PERSPĖJIMAS! ⚠

Norint atlikti šioje instrukcijos nenurodytus priežiūros darbus, susisiekit su gamintojo techninės pagalbos arba pardavimo skyriais.

⚠ PERSPĖJIMAS! ⚠

Akumuliatoriaus keitimas yra techninės priežiūros operacija; ją gali atlikti tik gamintojo techninės pagalbos arba pardavimo tinklas.

⚠ PERSPĖJIMAS! ⚠

Norint užtikrinti tinkamą įrenginio saugą, reikia naudoti tik gamintojo patiektas originalias atsargines dalis.

⚠ PERSPĖJIMAS! ⚠

Vykdam bet kokius techninės priežiūros darbus, įskaitant pirminio ir pagrindinio filtrų valymą ir keitimą, būtina laikytis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

- Tam, kad naudotojas galėtų vykdyti techninės priežiūros darbus, mašiną reikia išardyti, išvalyti ir vėl surinkti nekeliant pavojaus techninės priežiūros darbuotojams, ar kitiems asmenims. Tinkamos atsargumo priemonės yra kenksmingų medžiagų pašalinimas prieš ardant mašiną, išmetamo oro filtravimo sistemos valymas, techninės priežiūros darbų vietos valymas ir tinkamų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas.
- Prieš ištraukiant jas iš kenksmingos zonos, išorines mašinos dalis reikia dezinfekuoti, nuvalant dulkes arba padengiant sandarikliu.
- Gabenant mašiną iš kenksmingos zonos, visos jos dalys laikytinos užterštomis kenksmingomis medžiagomis, todėl būtina imtis priemonių, kurios užkirstų kelią dulkių sklaidai.
- Atliekant techninės priežiūros ar remonto darbus, visus kenksmingomis medžiagomis užterštus elementus, kurių neįmanoma tinkamai nuvalyti, būtina pašalinti.
- Šiuos elementus būtina utilizuoti įdėjus į sandarius maišelius pagal galiojančius reglamentus ir vietinius įstatymus, reglamentuojančius tokios medžiagos utilizaciją.

- Taip pat šia procedūra reikia vadovautis išmetant filtrus (pirminius ir absoliutinius).
- Kameros, kurios nėra apsaugotos nuo dulkių prasiskverbimo, turi būti atidaromos tinkamais įrankiais (atsuktuvais, veržliarakčiais ir pan.) ir atidžiai išvalytos.
- Gamintojas arba jo darbuotojai ne rečiau kaip kartą per metus turi atlikti patikrą. Pavyzdžiui: patikrinkite oro filtrus ir nustatykite, ar nepažeistas mašinos sandarumas, taip pat patikrinkite, ar tinkamai veikia elektrinis valdymo pultas.

Pirminio filtro valymas naudojant rankinę sistemą

8 pav.

Atsižvelgdami į susiurbtos medžiagos kiekį ir tuo atveju, jei indikatorius (2 - 6 pav.) yra raudonas, išjunkite dulkių siurbį ir naudokite rankinio filtro kratytuvo rankenėlę (1).

⚠ PERSPĖJIMAS! ⚠

Prieš naudodami filtro kratytuvą, įrenginį išjunkite. Filtro nekratykite, kai įrenginys įjungtas, nes galite sugadinti patį filtrą.

Prieš vėl įjungdami mašiną, truputėlį palaukite, kad nusėstų dulkės.

Jei pakračius filtrą (žr. „Pirminio ir absoliutaus filtrų išrinkimas ir keitimas“) siurblio matuoklio rodyklė lieka raudonoje zonoje pakeiskite filtro elementą.

[PASTABA]

Indikatorius vis dar raudonoje zonoje. Užsikimšusi gali būti vakuumo žarna arba vienas iš priedų, o ne filtras. Tokiu atveju išvalykite korpusą.

Rinktuvo ištuštinimas

⚠ PERSPĖJIMAS! ⚠

Prieš atlikdami šias operacijas, mašiną išjunkite, o elektros laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo. Įrenginio filtravimo klasė.

Prieš ištuštinant rinktuvą patartina išvalyti filtrą (žr. skyrių „Pagrindinio filtro valymas“).

9 pav.

- Atlaisvinkite dulkių rinktuvą su rankenėle, paskui jį ištraukite ir ištuštinkite.
- Išvalykite įrenginį, kaip aprašyta skyriuje „Techninė priežiūra, valymas ir kenksmingų medžiagų šalinimas“.
- Jeigu siurbėte koroziskai aktyvias medžiagas, rinktuvą išplaukite švariu vandeniu.
- Įsitikinkite, ar sandariklis tinkamos būklės ir tinkamai įtvirtintas.
- Rinktuvą įdėkite į vietą ir jį pritvirtinkite.

[PASTABA]

Baigę tvarkyti, leiskite įrenginiui veikti mažiausiai 60 sekundžių ir tik tada jį išjunkite.

Venkite įjungti ir išjungti siurbį per dažnai.

Dulkių surinkimo maišelis

9 pav.

Jei į įrenginį galima įdėti dulkių surinkimo maišėlį.

Šiuo atveju prie įrenginio turi būti jungiami papildomi priedai (slopintuvas ir grotelės).

Jei maišelis neįdėtas arba įdėtas netinkamai, tai gali kelti pavojų aplinkiniams.

Dulkių surinkimo popierinis ir saugus maišeliai

10 pav.

Jei į įrenginį galima įdėti dulkių surinkimo maišėlį.

Šiuo atveju, įrenginyje turi būti sumontuota speciali talpa ir dangtelis ant šono.

Jei maišelis įdėtas netinkamai, jis gali sukelti sveikatos problemų paveiktiems žmonėms.

[PASTABA]

Saugi maišelio sistema tinkama rinkti toksines dulkes, siekiant užtikrinti, kad vartotojas neturėtų sąlyčio su produktu.

Longopac® dulkių surinkimo maišelis

11 pav.

Jei į įrenginį galima įdėti dulkių surinkimo maišėlį.

Šiuo atveju, medžiaga išleidžiama gravitacija, kai sustabdomas vakuumas. Longopac® maišėlį galima pjaustyti, sandarinti ar uždaryti reikiamu dydžiu.

Jei maišelis įdėtas netinkamai, jis gali sukelti sveikatos problemų paveiktiems žmonėms.

Dulkių maišelio pakeitimas

! PERSPĖJIMAS! !

- Šias operacijas gali atlikti tik išmokyti ir kvalifikuoti darbuotojai, kurie privalo vilkėti tinkamus drabužius, atitinkančius galiojančių įstatymų reikalavimus.
- Atlikdami šią operaciją stenkitės nesukelti dulkių. Naudokite P3 klasės apsauginį respiratorių.
- Siurbdami žalingas ir (arba) kenksmingas dulkes, naudokite tik maišelius, kuriuos rekomenduoja gamintojas (žr. „Rekomenduojamos atsarginės dalys“).
- Maišėlį privalo utilizuoti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi galiojančių įstatymų reikalavimų.

! PERSPĖJIMAS! !

Naudokite tik originalius „Nilfisk“ maišelius.

! PERSPĖJIMAS! !

Naudokite tik maišelius, tinkamus jūsų naudojamo įrenginio klasei.

! PERSPĖJIMAS! !

Atlikdami šią operaciją stenkitės nesukelti dulkių. Užsidėkite P3 klasės respiratorių ir vilkėkite apsauginius drabužius bei užsimaukite apsaugines pirštines (PPE), t. y. apsaugines priemones, tinkamas naudoti siurbiant kenksmingas dulkes; vadovaukitės galiojančiais įstatymais.

Kaip pakeisti dulkių surinkimo maišėlį

9 pav.

- Įsiurbimo angą uždenkite tinkamu dangteliu (jei numatytas).
- Atlaisvinkite dulkių rinktuvą.
- Išimkite dulkių maišėlį ir uždarykite jį apkaba, jei reikia.
- Įdėkite naują maišėlį, atsargiai apvyniodami jį aplink išorinę dulkių rinktuvo sienelę.
- Dulkių rinktuvą vėl įstatykite į įrenginį.

Kaip pakeisti dulkių popierinį maišėlį

10 pav.

- Įsiurbimo angą uždenkite tinkamu dangteliu (jei numatytas).
- Atlaisvinkite dulkių rinktuvą.
- Išimkite maišėlį ir uždarykite jį atitinkamu dangteliu (1), kaip parodyta paveiksle.
- Įdėkite naują maišėlį ir patikrinkite, ar maišelio įleidimo anga sandari.
- Dulkių rinktuvą vėl įstatykite į įrenginį.

Kaip pakeisti apsauginį maišelį

10 pav.

- Atjunkite siurbimo žarną ir padėkite ją saugioje, nedulkėtoje vietoje.
- Įsiurbimo angą uždenkite tinkamu dangteliu (jei numatytas).
- Atlaisvinkite dulkių rinktuvą.
- Apsauginį maišelį užsandarinkite „giljotinos“ tipo (2) sandarikliu.
- Plastikinį maišelį užsandarinkite atitinkama juosta (3).
- Plastikinio maišelio apačią užsandarinkite lipniąja juosta (4).
- Ištraukite atitinkamą maišelio jungtį (5) iš įsiurbiamosios angos.
- Įdėkite naują saugų maišelį, įsitinkinkite, kad jo kraštai užseina už priedo rėmelio, kad dulkės nebyrėtų per kraštus.
- Plastikinį maišelį apvyniokite aplink dulkių rinktuvo išorinę sienelę.
- Įdėkite dulkių surinkimo konteinerį į dulkių siurblią.

Kaip pakeisti dulkių surinkimo maišelį Longopac®

11 pav.

- Apverskite dulkių pilną maišelį (1), kad pasiektumėte suvyniotą maišelio vietą, kurią reikia sutvirtinti dvejais laikikliais (2).
- Du laikiklius pastatykite 50 mm atstumu, tada žirkliemis juos perkirpkite.
- Išimkite dulkių pilną maišelį (1) ir įdėkite naują „Longopac®“ dalį (3).

Pagrindinio ir absoliutaus filtro išardymas ir pakeitimas



PERSPĖJIMAS!

Kai mašina naudojama kenksmingoms medžiagoms siurbti, filtrai užsiteršia, todėl:

- **dirbkite atidžiai ir stenkitės neišbarstyti susiurbtų dulkių ir/arba medžiagų;**
- **išardytą ir / arba pakeistą filtrą įdėkite į sandarų plastikinį maišelį;**
- **sandariai uždarykite maišelį;**
- **filtrą utilizuokite pagal galiojančių įstatymų reikalavimus.**



PERSPĖJIMAS!

Filtro keitimas - svarbi operacija. Filtrą būtina pakeisti kitu filtru, pasižyminčiu tokiomis pačiomis charakteristikomis, turinčiu tokį pat filtravimo paviršių ir priskiriamu tai pačiai kategorijai.

Priešingu atveju mašina veiks netinkamai.

Prieš atlikdami šias operacijas, mašiną išjunkite, o elektros laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo.



PERSPĖJIMAS!

Prieš pradėdami vykdyti šiuos veiksmus išvalykite filtrą, kaip aprašyta skyriuje „Techninė priežiūra, valymas ir kenksmingų medžiagų šalinimas“.



PERSPĖJIMAS!

Atlikdami šią operaciją stenkitės nesukelti dulkių. Užsidėkite P3 klasės respiratorių ir vilkėkite apsauginius drabužius bei užsimaukite apsaugines pirštines (PPE), t. y. apsaugines priemones, tinkamas naudoti siurbiant kenksmingas dulkes; vadovaukitės galiojančiais įstatymais.



PERSPĖJIMAS!

Vėl sumontuokite atsargiai, kad rankos nebūtų suspaustos tarp siurbimo mazgo ir rinktuvo. Mūvėkite pirštines, apsaugančias nuo mechaninio pobūdžio pavojų (EN 388) ir priskiriamas II apsaugos kategorijai.



PERSPĖJIMAS!

Išėmę H klasės filtrą iš įrenginio, nenaudokite jo pakartotinai.

Pirminio filtro keitimas įrenginiuose, kuriose įrengta rankinio valymo sistema

12 pav.

- Atjunkite elektros jungtį.
- Atjunkite siurbimo žarną (1).
- Naudodamiesi svirtimi (2) nuimkite dangtį (3) kartu su pagrindiniu filtru.
- Iš apkabos išimkite senąjį filtrą.
- Senąjį filtrą utilizuokite pagal galiojančių įstatymų reikalavimus.
- Įdėkite naują filtrą ir įdėkite korpusą.
- Sumontuokite dangtį ir pirminį filtrą ardymui atvirkštine tvarka.

Prieš srovę montuojamo absoliutinio tipo filtro keitimas

13 pav.

- Atsuktuvu atlaisvinkite gnybtą ir nuimkite siurbimo žarną (1).
- Atsukite rankenėlę (2).
- Išsukite apsauginį varžtą (5).
- Naudodami svirtį (4) atlaisvinkite siurbimo gaubtą (3), paskui patraukite jį į viršų ir išimkite iš dulkių siurblio.
- Atsukite žiedinę veržlę (6).
- Ištraukite tvirtinimo diską (7) ir absoliutinį filtrą (8).
- Pagrindinį filtrą (8) įkiškite į plastikinį maišelį, pastarąjį sandariai užriškite ir filtrą išmeskite pagal galiojančių įstatymų reikalavimus.
- Įdėkite naują filtrą (8), kurio filtravimo charakteristikos atitinka išimto filtro charakteristikas.
- Absoliutinį filtrą užfiksuokite disku (7) ir užveržkite žiedinę veržlę (6).
- Vėl įdėkite gaubtą (3).
- Gaubtą užfiksuokite svirtimi (4) ir vėl užveržkite apsauginį varžtą (5).
- Prisukite rankenėlę (2).
- Vėl pritaisykite siurbimo žarną (1) ir priveržkite ją gnybtu.
- Užfiksuokite jį ir priveržkite keturis veržles (1).

Išmetimo pusės absoliutinio filtro keitimas

- Atsukite rankenėlę, nuimkite dangtelį.
- Nuimkite absoliutinį filtrą ir įkiškite į plastikinį maišelį, pastarąjį sandariai užriškite ir filtrą išmeskite pagal galiojančių įstatymų reikalavimus.
- Įdėkite naują pagrindinį filtrą, kurio filtravimo charakteristikos atitinka senojo filtro charakteristikas.
- Vėl įstatykite dangtelį ir priveržkite rankenėlę.

Separatoriaus (pasirinktinai) montavimas, valymas ir keitimas

14 pav.

[PASTABA]

Papildomų rinkinių montavimo instrukcijos ir atitinkami eksploataavimo bei techninės priežiūros vadovai yra tiekiami kartu su papildomais rinkiniais.

[PASTABA]

Jei separatoriuje (4) yra tik dulkių nuosėdų, jas išberkite per centrinę angą.

Norint tinkamai išvalyti separatorių (4), jį pirmiausiai reikia išardyti:

- Atleiskite uždaromuosius dangtelio (2) kabliukus (1) ir jį nuimkite.
- Išimkite filtrą.
- Atsukite du sraigtus (3) ir nuimkite jį nuo rinktuvo.
- Jei dalis labai nusidėvėjusi, ją pakeiskite.
- Uždėkite separatorių (4).
- Užfiksukite ir pritvirtinkite dviem varžtais (3).
- Sumontuokite filtrą, uždarykite dangtelį (2) ir pritvirtinkite dviem uždaromaisiais kabliukais (1).

Sandarumo patikra

Žarnų patikra

15 pav.

Įsitikinkite, kad prijungimo žarnos (1) yra geros būklės ir tinkamai pritvirtintos.

Jei žarnos pažeistos, įtrūkusios arba netinkamai prijungtos prie jungčių, žarnas būtina pakeisti.

Jei siurbėte lipnias medžiagas, visą žarną patikrinkite dėl galimo užsikimšimo, taip pat patikrinkite įsiurbimo angą bei kreipiamąją plokštę filtravimo kameroje.

Norėdami išvalyti, nugrandykite siurbiamąją angą (2) iš išorės, kad pašalintumėte apnašas.

Patikrinkite įrenginio filtravimo kameros tarpinę, kuriuose sumontuotos dulkių rinktuvas

16 pav.

Jei tarpiklis (1) tarp rinktuvo ir filtravimo kameros (3) neužtikrina tinkamo sandarumo:

- Atsukite keturis sraigtus (2), kuriais filtravimo kamera (3) yra pritvirtinta prie įrenginio konstrukcijos.
- Filtravimo kamerą (3) leiskite žemyn, ir kai ji pasieks sandarią padėtį (2), užveržkite varžtus.

Jei nepasiekiamas optimalus sandarumas ar yra nusidėvėjimų, įskilimų ir t. t., pakeiskite tarpinę.

Patikrinkite įrenginio filtravimo kameros tarpinę, kuriuose sumontuota Longopac® sistema

17 pav.

Įsitikite, ar Longopac® maišelis yra su tarpine (2).

Taip pat patikrinkite tarpinės sandariklį, sumontuotą ant išleidimo svirtelę (1).

Jei tarpinė suplyšusi, įpjauta ar pan., ją būtina pakeisti.

Elektros instaliacijos schemos

[PASTABA]

Jei mašinoje sumontuotas valdymo skydelis, žiūrėkite su mašinos dokumentais pateiktą popieriaus laidų schemą.

Rekomenduojamos atsarginės dalys

Toliau pateikiamas sąrašas atsarginių dalių, kurias patartina turėti atsargoje, kad galėtumėte greičiau atlikti techninės priežiūros operacijas.

Užsakydami atsargines dalis, žr. gamintojo atsarginių dalių katalogą.

	Žymėjimas	Kodas
	Žvaigždinio filtro rinkinys	40000492
	Filtro žiedo tarpiklis	Z8 17026
	Filtravimo kameros tarpinė	4081701540
	Filtro spaustuvas	Z8 18079
	Absoliutinis filtras	4081700935
	Longopac	4084000956
	Dulkių surinkimo popieriniai maišelis (5 vnt.)	81584000
	Apsauginis maišelis (1 vnt.)	4084001468
	LDPE polietileno maišelis	Z8 40099
	36 V variklio rinkinys	4089101116
	36 V variklio šepetėliai	4083902036
	Variklio tarpinė	Z8 17325
	Akumuliatoriaus rinkinys	106479011

Trikčių diagnostika

Triktis	Priežastis	Priemonė
Įrenginys nepasileidžia	Akumulatoriaus problemos	Patikrinkite, ar akumulatorius pakankamai įkrautas. Patikrinkite, ar akumulatoriaus šviesos diodas yra žalias. Patikrinkite elektros lizdo ir įkrovimo laido būklę. Kreipkitės pagalbos į kvalifikuotą gamintojo specialistą.
Didėja įrenginio apsukos	Užsikimšęs pirminis filtras	Naudokite filtro kratytuvą (modeliuose su rankiniu filtro kratytuvu). Jei tai nepada, filtrą pakeiskite.
	Užsikimšo siurbiamoji žarna	Patikrinkite siurbimo sistemos žarną ir ją išvalykite.
Iš įrenginio byra dulkės	Suplyšęs filtras	Pakeiskite jį analogiško tipo filtru.
	Netinkamas filtras	Pakeiskite jį kitu, tinkamos kategorijos filtru ir patikrinkite.
Įrenginyje susidaro elektrostatinė srovė	Neįžeminta arba įžeminta netinkamai	Patikrinkite visas įžeminimo jungtis. Ypač įsiurbiamosios angos mazge; žarną pakeiskite antistatine žarna.

Garantija ir šalinimas

Garantija

„Nilfisk“ užtikrina, kad visa jos įranga yra be gamybos ar medžiagų defektų, kadangi kiekviena mašina yra galutinai išbandoma, patikrinant jos veikimą ir eksploatacines savybes. Taip užtikrinamas didžiausias mašinos darbo efektyvumas.

Atsiradus gedimams ar trikdžiams, kreipkitės į gamintoją arba artimiausią garantinio aptarnavimo centrą.

Mašina buvo pristatyta naudotojui pagal pirkimo metu galiojusias sąlygas. Naudotojas neturi teisės gadinti mašinos dėl jokių priežasčių.

Jei mašina neatitinka šių garantinių standartų ir jei ji bus grąžinta į įgaliojimą „Nilfisk“ garantinio aptarnavimo centrą, „Nilfisk“ savo nuožiūra ištaisys šią neatitiktį, suremontuodama vieną ar daugiau sugedusių dalių arba pakeisdama vieną ar daugiau dalių. Visais atvejais transportavimo išlaidas apmoka klientas. Įrangos negalima grąžinti prieš tai iš anksto neinformavus ir negavus „Nilfisk“ sutikimo.

Neatitiktį ar defektų ištaisymas reiškia, kad visi „Nilfisk“ įsipareigojimai klientui, nesvarbu, ar pagrįsti sutartimi, aplaidumu, ar kitokiu būdu, susiję su tokia įranga ar atsiradę dėl jos, yra įvykdyti. Šiame dokumente aprašytos teisių gynimo priemonės yra išimtinės, o „Nilfisk“ atsakomybė, susijusi su šiuo sandoriu ar bet kokiais kitais su šiuo sandoriu susijusiais veiksmais, nesvarbu, ar pagal sutartį, dėl kaltės, garantijos ar kitokiu būdu, neviršija įrangos ar dalies, kuria grindžiama tokia atsakomybė, kainos, išskyrus šiame dokumente aiškiai aprašytus atvejus.

Garantija netaikoma remonto darbams dėl įprasto nusidėvėjimo, nelaimingų atsitikimų, aplaidumo, netinkamo naudojimo ar piktnaudžiavimo, klaidingo įrengimo ar naudojimo ne pagal instrukciją knygelėje pateiktas instrukcijas. Žarnos ir kabelių nutrūkimams garantija negalioja.

Garantija taip pat neteks galios, jei variklio plokštelė bus nuimta ar sugadinta, arba jei remontą atliks ar bandys atlikti „Nilfisk“ neįgalioji asmenys.

Visi naudotojo ar neįgaliojo personalo bandymai išmontuoti, modifikuoti ar apskritai keisti bet kurią mašinos dalį panaikina garantiją ar atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės už žalą, padarytą asmenims ar turtui dėl tokių veiksmų.

Gamintojas taip pat atleidžiamas nuo atsakomybės šiais atvejais:

netinkamo montavimo; netinkamo mašinos naudojimo, kurį atlieka netinkamai apmokytas personalas; naudojimo pažeidžiant naudojimo šalyje galiojančias taisykles; nevykdomos arba netinkamai vykdomos planinės techninės priežiūros; neoriginalių atsarginių dalių arba šiam modeliui nebūdingų atsarginių dalių naudojimo; visiško arba dalinio instrukcijų nesilaikymo; garantinio pažymėjimo neišsiuntimo; Išskirtinių aplinkos įvykių.

Kai kurios valstybės neleidžia taikyti numanomas garantijas arba apriboti numanomos garantijos trukmę, todėl pirmiau nurodytos numanomų garantijų išimtys arba apribojimai gali būti netaikomi. Kai kurios valstybės neleidžia taikyti ar apriboti atsitiktinių ar netiesioginių nuostolių, todėl pirmiau nurodytas atsitiktinių ar netiesioginių nuostolių netaikymas ar apribojimas gali būti netaikomas.

Aukščiau nurodytos ribotos garantijos suteikia konkrečias teises. Klientas gali pasinaudoti kitomis teisėmis, kurios skiriasi priklausomai nuo valstybės ir yra visada nurodomos pirkimo-pardavimo sutartyje.

Šalinimas

LT



Ant įrangos nurodytas perbrauktas šiukšlių konteinerio simbolis nurodo, kad ši elektrinė ir elektroninė įranga turi būti renkama ir utilizuojama atskirai nuo buitinių atliekų. Tinkamai utilizuojant įrangą mažinamos galimos neigiamos pasekmės mūsų aplinkai ir sveikatai.

Elektrinė ir elektroninė buitinė įranga turi būti pridudama specialiuose jūsų gyvenamojoje zonoje įkurtuose surinkimo punktuose. Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad elektrinė ir elektroninė įranga turi būti utilizuojama atskirai nuo komunalinių atliekų surinkimo sistemos. Mes mielai jums suteiksime daugiau informacijos apie tinkamus įrangos utilizavimo būdus.

Saturs

Lietošanas instrukcijas	2
Operatora drošība	2
Vispārīga informācija par iekārtas lietošanu	2
Lietošanas iespējas	2
Nepareiza izmantošana	2
Versijas un variācijas	3
Vispārējās rekomendācijas	3
Atlikušie riski	3
EK atbilstības deklarācija	4
Iekārtas apraksts	5
Iekārtas detaļas un etiķetes	5
Iespējamie komplekti	5
Piederumi	5
Iepakojšana un izpakošana	5
Izsaiņošana, pārvietošana, izmantošana un uzglabāšana	5
Nodošana ekspluatācijā	6
Uzlādes veids	6
Bluetooth savienojuma moduļa komplekts (papildaprīkojums)	6
Nodošana ekspluatācijā	6
Sausā lietošana	7
Tehniskie dati	8
Izmēri un svars	8
Vadības ierīces un indikatori	9
Pirms iedarbināšanas veicamā pārbaude	9
Ieslēgšana un izslēgšana	9
Apturēšana ārkārtas situācijās	9
Darbība	9
Tīrīšanas sesijas beigās	9
Kopšana, mazgāšana un attīrīšana	10
Galvenā filtra tīrīšana ar manuālo sistēmu	10
Tvertnes iztukšošana	10
Putekļu maiss	11
Papīra maiss un drošs maisiņš putekļu savākšanai	11
Longopac® soma putekļu savākšanai	11
Putekļu smaismu nomaiņa	11
Galvenā un absolūtā filtra noņemšana un maiņa	12
Atdalītāja uzstādīšana, tīrīšana un nomaiņa (papildus)	13
Hermētiskuma pārbaude	13
Savienojumu shēmas	13
Ieteicamās rezerves daļas	14
Problēmu novēršana	15
Garantija un likvidēšana	16
Garantija	16
Likvidācija	16

Lietošanas instrukcijas

Izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet svarīgos drošības ieteikumus, kas apzīmēti ar vārdu **UZMANĪBU!**

Operatora drošība



Ārkārtīgi svarīgi ir izlasīt šīs lietošanas instrukcijas pirms mašīnas darbināšanas un turēt tās pa roka, lai vajadzības gadījumā iegūtu nepieciešamo informāciju.

Mašīnu drīkst izmantot tikai personas, kuras ir pazīstamas ar tā darbības principu, kurām skaidri dota atļauja to izmantot un kuras ir apmācītas šim nolūkam.

Pirms putekļsūcēja lietošanas, operatoram jābūt informētam un apmācītam, kā vadīt iekārtas un kādām vielām tās lietošana ir atļauta, ieskaitot iesūkto materiālu drošu izņemšanas un pārstrādes veidu.



Šo mašīnu nedrīkst izmantot cilvēki (tajā skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien tas nenotiek tādas personas uzraudzībā, kas pieredzējusi šīs ierīces izmantošanā.

Bērnus ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tie nerotaļāsies ar ierīci.



Pirms mašīnas lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai bīstamais stāvoklis ir novērsts, un informējiet atbildīgās personas par jebkādiem darbības traucējumiem.

Pārbaudiet, vai visi aizsargi un aizsardzības pasākumi ir pareizi uzstādīti un vai visas drošības ierīces ir uzstādītas un efektīvas.

Remontu drīkst veikt tikai tad, kad mašīna ir apstājusies un atvienota no elektrības un gaisa padeves. Nekad neveiciet remontu, nez iepriekšējās atļaujas.



Jebkuras izmaiņas, ko lietotājs izdarījis bez ražotāja skaidri izteiktas pilnvaras, anulē garantiju un noņem Ražotājam atbildību par jebkādam saistībām par bojājumiem, ko radījuši bojāti produkti.

Vispārīga informācija par iekārtas lietošanu

Iekārtas lietošana jāveic saskaņā ar likumiem, kas ir spēkā valstī, kur putekļsūcējs tiek izmantots.

Papildus lietošanas instrukcijām un likumiem, kas ir spēkā valstī, kur ierīce tiek izmantota, jāievēro arī tehniskie noteikumi, lai panāktu drošu un pareizu lietošanu (tiesību akti par vides un darba drošību, piemēram, Eiropas Savienības Direktīva 89/391/EK un nākamās direktīvas).

Neveiciet nekādas darbības, kas var apdraudēt cilvēku, īpašuma un vides drošību.

Izpildiet šajā lietošanas rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus un pamācības.

Lietošanas iespējas

Šī mašīna ir piemērota komercizmantošanai, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos un viesnīcās-apartamentos, piemēram, iznomāšanai un jebkurā gadījumā citiem nolūkiem nevis parastai lietošanai mājās.

Šī iekārta ir piemērota cietu materiālu tīrīšanai un sūkšanai telpās un ārā.

Iekārta ir izstrādāta tā, lai to vienlaikus varētu izmantot tikai viens lietotājs.

Šī mašīna sastāv no putekļu sūkšanas ierīces ar pretplūsmas filtra vienību un tvertni iesūktā materiāla savākšanai.

Nepareiza izmantošana



Ierīci stingri aizliegts lietot šādos gadījumos:

- ārpus telpām atmosfēras nokrišņu laikā.
- Ja tas nav novietots uz horizontālas, līdzenas virsmas.
- Ja nav uzstādīta filtra ierīce.
- Ja vakuuma ievads un/vai šļūtene ir pavērsta pret kādu cilvēka ķermeņa daļu.
- Bez pārsega uz vakuuma ierīces.
- Ja nav uzstādīta putekļu tvertne.
- Bez ražotāja uzstādītiem aizsargiem, aizsargpārsegiem un drošības sistēmām.
- Ja dzesēšanas atveres ir daļēji vai pilnībā aizsprostotas.
- Ja mašīna ir nosepta ar plastmasas vai auduma pārklājumiem.
- Ja gaisa atvere ir daļēji vai pilnībā aizsprostota.
- Ja ierīce tiek izmantota šaurās, slikti vēdināmās vietās.



Ierīci stingri aizliegts lietot šādos gadījumos:

- Kad kabelis vai spraudnis ir bojāts. Ja iekārta nedarbojas, kā vajadzētu, ir tikusi nomesta, bojāta, atstāta ārā apstākļos vai iemesta ūdenī, atgrieziet to apkopes centrā.
- Tīrīt šķidrumus ar mašīnām, kas nav aprīkotas ar speciālām oriģinālām apturēšanas sistēmām.
- Nevelciet un nenesiet aiz barošanas vada, nelietojiet vadu, kā rokturi, neaizveriet durvis uz vada un nevelciet vadu ap asām malām un stūriem. Nepārbrauciet ar iekārtu pāri vadam. Turiet vadu drošā attālumā no apsildāmām virsmām.
- Sūkt šādus materiālus:
 1. Degoši materiāli.
 2. Atklātas liesmas.
 3. Degošu gāzi.
 4. Uzliesmojoši un agresīvi šķidrumi, degviela.
 5. Sprāgstošas un kompresijaizdedzes daļiņas/vielas un/vai to maisījumi.

Piezīme: izmantošana krāpnieciskiem mērķiem ir aizliegta.

Versijas un variācijas

HEPA variāni

Šo mašīnu var aprīkot ar augšupvērstu filtru (HEPA). Mašīnas apkopes un iztukšošanas procedūras, tostarp putekļu tvertni noņemšanu, drīkst veikt tikai autorizēts personāls, kurš uzvilcis aizsargapģērbu. Neizmantojiet, ja nav uzstādīta visa filtru sistēma.

Vispārējās rekomendācijas



Ja rodas ārkārtas situācija:

- nelaimes gadījums; kļūme; filtra pārrāvums; ugunsgrēks; utt.

Atvienojiet mašīnu no barošanas avota un lūdziet palīdzību kvalificētam personālam.

Gadījumā, ja lietotājs saskaras ar satīrīto produktu, pārbaudiet piesardzības pasākumus, kas norādīti produkta drošības tehnisko datu lapā, ko izsniedz darba devējs.



Mašīnu nedrīkst lietot vai glabāt ārpus telpām vai mitrās vietās.

Šķidrumiem var tikt izmantotas vienīgi versijas ar līmeņa sensoru, ja ne, tās var tikt izmantotas, lai uzsūktu sausus materiālus.



Gan iekārta, gan akumulatori tiek klasificēti kā bīstami materiāli:

- Akumulatori: UN 3480
 - Iekārta ar ievietotiem akumulatoriem: UN 3481
- Informāciju par pārvadāšanu un uzglabāšanu skatiet vietējos noteikumus.

[PIEZĪME]

Šie putekļusūcēji nedrīkst tikt lietoti kodīgā vidē.

Atlikušie riski

Rūpīgi apsverot riskus, kas pastāv visās mašīnas darbības fāzēs, tika veikti nepieciešamie pasākumi, lai pēc iespējas novērstu operatoru riskus un/vai ierobežotu vai samazinātu risku, ko rada apdraudējumi, kurus nevar pilnībā novērst to sākumā.

Ekspluatācijas un/vai tehniskās apkopes laikā operatori ir pakļauti noteiktiem atlikušajiem riskiem, kurus pašu darbības dēļ nevar pilnībā novērst. Tāpēc uzstādītājs ir atbildīgs par papildu informācijas un/vai bīstamības signālu nodrošināšanu, pamatojoties uz mašīnas uzstādīšanas vietu un apstrādājamo materiālu.

■ Elektriskās bīstamības riski apkopes laikā



Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks, ja tehniskās apkopes laikā piekļūstiet elektriskajai ierīcei, nedeaktivizējot elektrības padevi.



Pirms iekārtas vai tās daļu atvienošanas no elektriskās līnijas ir aizliegts strādāt ar iekārtas elektroiekārtām.



Uzticiet elektriskās apkopes darbus veikt kvalificētam personālam. Veiciet elektriskā aprīkojuma pārbaudes, kā norādīts rokasgrāmatā.

■ Pēc vakuuma vienības apturēšanas pastāv atlikušās augstas temperatūras klātbūtnes risks.

Apkopes un tīrīšanas laikā operators var nonākt saskarē, kad iekārta tiek apturēta, ar vakuuma ierīces daļām un virsmām, kas sakarsušas augstā temperatūrā. Īpašās brīdinājuma zīmes, kas novietotas stratēģiskajos punktos, norāda uz bīstamību karstu virsmu klātbūtnes dēļ un lietotāja pienākumu valkāt individuālos aizsardzības līdzekļus, it īpaši aizsargcimdus.

Potenciāli karstās detaļas (augsta temperatūra) identificē šādi:



EK atbilstības deklarācija

Ikvienā mašīnas komplektācijā ietilpst EK atbilstības deklarācija. Skatiet faksimilu šī dokumenta beigās.

[PIEZĪME]

Atbilstības deklarācija ir svarīgs dokuments, un tā ir jāuzglabā drošā vietā, lai to varētu iesniegt varas iestādēm pēc pieprasījuma.

Iekārtas apraksts

Iekārtas detaļas un etiķetes

1. zīmējums

- Identifikācijas plāksne:
Modeļa kods, sērijas numurs, EK marķējums, ražošanas gads, svars (kg)
- Putekļu tvertne
- Putekļu tvertnes atlaišanas svira
- Putekļsūcēja ieplūdes caurums
- Sūkšanas mēritājs
- Filtra kratītāja svira
- Brīdinājuma plāksne
Vērš operatora uzmanību uz to, ka filtru jākrata tikai tad, kad iekārta ir izslēgta (sk. Arī sadaļu "Primārā filtra kratīšana").
- Spraudnis, ar kuru putekļsūcēju pievienot elektrības kontaktligzdai uzlādei.
- Vadības tastatūra
- Aizvēršanas sikсна
- Elektriskais savienotājs

Šī mašīna rada stipru gaisa plūsmu, kas tiek ievadīta caur putekļsūkšanas ievadu un izvadīta pa izvadu.

Pirms mašīnas ieslēgšanas, novietojiet putekļa sūcēja šļūteni uz ievada un tad novietojiet nepieciešamo rīku uz aizmugures daļas (atsaucieties uz ražotāja piederumu katalogu vai Pakalpojumu centru).

Apstiprināto šļūteņu diametri ir norādīti Tehnisko datu tabulā.

Mašīna ir aprīkota ar primāro filtru, ko var izmantot vairumā gadījumu.

Papildus primārajam filtram, kas uzkrāj visbiežāk sastopamos putekļus, var uzstādīt sekundāro filtru (absolūto filtru).

Šī mašīna ir aprīkota ar iekšēju deflektoru, kas pakļauj uzsūktās vielas apļveida centrālās kustībai, kas liek tām krist tvertnē.

Iespējamie komplekti

Iekārtas pārveidošanai ir pieejami dažādi papildu komplekti.

Pēc pieprasījuma mašīnas komplektācijā var iekļaut jau uzstādītas papildierīces. Taču tos var uzstādīt arī vēlāk.

Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar pārdošanas tīkla pārstāvjiem.

Instrukcijas, kas apraksta kā uzstādīt papildus komplektus, un atbilstošas lietošanas un kopšanas rokasgrāmatas tiek piegādātas kopā ar papildus komplektiem.



Izmantojiet tikai komplektācijā iekļautās un apstiprinātās oriģinālās rezerves daļas.

Piederumi

Ir pieejami dažādi piederumi; meklējiet tos ražotāja piederumu katalogā.



Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, kurus piegādājis un apstiprinājis ražotājs.

Iepakošana un izpakošana

Visas nosūtītās iekārtas ir rūpīgi pārbaudītas, pirms tās tiek piegādātas pārvadātājam.

Pēc saņemšanas, pārbaudiet, vai mašīna nav bojāta transportēšanas laikā. Konstatējot bojājumus, nekavējoties iesniedziet sūdzību transportētājam.

Likvidējiet iesaiņojuma materiālus atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem.

2. zīmējums

Modelis	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
VHB436	1200	700	1700	150
VHB436 3B		700	1700	160

Svars ar iepakojumu

Izsaiņošana, pārvietošana, izmantošana un uzglabāšana

Lai izsaiņotu vakuuma ierīci, noņemiet stiprinājumus ar āmuru un skrūvgriezi.

Izmantojot piemērotus instrumentus, noņemiet arī stiprinājuma ierīces, kuras ražotājs ir ievietojis iesaiņojumā.

Atlaidiet riteņu bremzes un noņemiet iekārtu no atbalsta platformas, izmantojot uzbrauktuvi, kas var nodrošināt pietiekamu ietilpību, un vadot putekļsūcēju aiz roktura.

Izmantojiet uz līdzenām, horizontālām virsmām.

Virsmas, uz kuras atrodas mašīna, kravnesībai jābūt piemērotai, lai atbalstītu tās svaru.

Ja ierīcei jādarbojas fiksētā stāvoklī, sniedziet ierīcei plašu telpu, lai nodrošinātu pārvietošanās brīvību un ļautu apkopes personālam ērti darboties.



Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies mašīnas celšanas laikā, ja netiek izmantota ražotāja piegādātā celšanas iekārta.



Ja ir nodrošinātas vairākas atbalsta platformas, ar atbalsta platformu, pie kuras mašīna ir noenkurota, jārikojas ar autokrāvēju, kas var nodrošināt atbilstošu celstspēju. Pēc tam izsaiņojiet iekārtu, novietojot to uz līdzenas un horizontālas virsmas, kas nodrošina pietiekamu ietilpību putekļsūcēja svaram.

Nodošana ekspluatācijā

! UZMANĪBU! !

- **Pirms sākt darbu, pārliecinieties, vai mašīnai nav redzamu bojājumu pazīmju.**
- **Pirms jebkuras darbības sākšanas veiciet pilnu akumulatora uzlādes ciklu.**

Personām, kas ir atbildīgas par iekārtu drošību, ir jānodrošina, ka:

- Novērst jebkādu nepareizu lietošanu vai manevru.
- Pārliecinieties, ka drošības ierīces nav noņemtas vai bojātas.
- Pārbaudiet, vai visas apkopes darbības tiek regulāri veiktas;
- Pārliecinieties, ka neviena mašīnas daļa (savienojumi, caurumi utt.) nav modificēta, lai pievienotu papildu ierīces;
- Pārliecinieties, ka tiek izmantotas tikai oriģinālās Nilfisk rezerves daļas.

PIEZĪME

Lietotājs ir atbildīgs par to, lai uzstādīšana atbilstu visiem attiecīgajiem vietējiem noteikumiem. Iekārtas jāuzstāda kvalificētiem tehniķiem, kuri ir izlasījuši un sapratuši šeit sniegtos norādījumus.

! UZMANĪBU! !

Ierīce ir jāuzlādē tikai iekšējā un jāaizsargā no atmosfēras iedarbības.

! UZMANĪBU! !

Ja iekārta tiek lādēta, vakuuma motori ir atspējoti.

! UZMANĪBU! !

Neuzlādējiet iekārtu, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C.

! UZMANĪBU! !

Ja akumulatora nodalījumā iekļūst ūdens vai citi šķidrumi, tas var radīt letālas briesmas un sabojāt materiālus.

Akumulatora moduļa tīrīšanai neizmantojiet ūdeni.

Nekad nenovietojiet traukus ar šķidrumiem (dzērienu traukus un tamlīdzīgus) uz elektrosistēmām.

Relatīvajam mitrumam telpā jābūt zemākam par 85%.

Netīriet sistēmu ar vielām, kas satur skābi, kaustisko sodu vai šķīdinātājus.

Uzlādes veids

! UZMANĪBU! !

- **Pirms iekārtas pieslēgšanas elektrības kontaktligzdai pārliecinieties, vai uz datu plāksnītes norādītais nominālais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.**
- **Pievienojiet elektrotīkla rozeti kontaktligzdai, kurai ir pareizs zemējuma kontakts/savienojums. Pārliecinieties, vai iekārtas ir izslēgtas.**
- **Savienojuma kabeļa kontaktdakšām un savienotājiem jābūt aizsargātiem pret nejaušu ūdens uzšļakstīšanos.**
- **Pārbaudiet to pareizam savienojumam elektriskajā tīklā.**
- **Lietojiet iekārtu tikai tad, ja kabeļi, kas pievienoti kontaktligzdai, ir nevainojamā stāvoklī (bojāti kabeļi var izraisīt elektrošoku!).**
- **Regulāri pārbaudiet, vai elektrokabelim nav pārmērīgu bojājumu, nolietojuma, plaisu vai novecošanas pazīmju.**

! UZMANĪBU! !

Kamēr ierīce lādējas, neveiciet šādas darbības:

- **Nemetiet priekšmetus un nekāpiet uz kabeļa, kas savienots ar kontaktligzdu, nevelciet tam pāri priekšmetus un nebojājiet to.**
- **Atslēdziet kabeļi no kontaktligzdas, tikai izņemot kontaktdakšu (nevelciet kabeļi).**
- **Uzlādes kabeļi drīkst nomainīt tikai ražotāja Tehniskās apkalpošanas centra personāls vai speciālists ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.**

Iekārtas uzlāde

1. zīmējums

Lai uzlādētu iekārtas akumulatoru, pievienojiet komplektācijā iekļauto barošanas kabeli kontaktdakšai (8). Uzlādes LED indikators sāk mirgot, un notiek uzlāde.

Bluetooth savienojuma moduļa komplekts (papildaprīkojums)

3. zīmējums

Iekārta var tikt piegādāta ar papildaprīkojuma tālvadības Bluetooth savienojuma moduļa komplektu. Šī komplekta priekšrocība ir tā, ka jūs varat kontrolēt iekārtas tālvadību, pārvaldot motorizētā klāja aizdedzi un gaidīšanas režīmu.

Nodošana ekspluatācijā

! UZMANĪBU! !

Šī papildu piederuma drošības norādījumus skatiet detaļu iepakojumā iekļautos dokumentos.

Lai Bluetooth moduli pievienotu iekārtai, rīkojieties šādi:

- Noņemiet akumulatora vāku un ievietojiet komplektā iekļauto akumulatoru tā ligzdā. Uzlieciet atpakaļ akumulatora vāku.
- Ieslēdziet iekārtu
- Nospiediet pogu (1) 4 sekundes, LED indikators (3) mirgo zilā krāsā.
- Kad LED indikators (3) paliek zils 5 sekundes, savienojums ir veiksmīgi pabeigts.
- Ja putekļsūcējs ir izslēgts vai tālvadības pults ir ārpus diapazona, pēc atkārtotas pievienošanas LED indikators (4) divreiz mirgo zaļā krāsā.

PIEZĪME

Lai ierīce darbotos pareizi, turiet Bluetooth moduli tuvāk par 15 metriem no putekļsūcēja.

Vadības ierīces un indikatori**3. zīmējums**

- 1. Motora iedarbināšanas/gaidstāves poga**
Izmantojiet šo pogu, lai iedarbinātu vakuuma motorus vai iestatītu tos gaidstāves režīmā.
- 2. 1/2/3 motora darbība**
Izmantojiet šo pogu, lai aktivizētu vakuuma motoru skaitu, kas var vienlaicīgi darboties secīgi.
Iekārtai atrodoties gaidstāves režīmā, šis indikators mirgo zaļā krāsā.
- 3. 1. LED INDIKATORS**
Mirgo zilā krāsā - notiek savienošana.
5 sek. zils - savienošana veiksmīga.
Zaļš - kad tālvadības pults un putekļsūcējs ir pievienoti, nospiediet jebkuru pogu.
Sarkans - nospiediet jebkuru pogu, kad tālvadības pults un putekļsūcējs nav pievienoti.
Mirgo dzeltenā krāsā - ierīces akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 10%.
- 4. 2. LED INDIKATORS**
Lēni mirgo zaļā krāsā - 1 motora režīms.
Lēni mirgo dzeltenā krāsā - 2 motoru režīms.
Lēni mirgo sarkanā krāsā - 3 motoru režīms.
Ātri mirgo zaļā krāsā - 1 motora režīms un iekārtas akumulatora uzlādes līmenis zemāks par 15%.
Ātri mirgo dzeltenā krāsā - 2 motoru režīms un iekārtas akumulatora uzlādes līmenis zemāks par 15%.
Ātri mirgo sarkanā krāsā - 3 motoru režīms un iekārtas akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 15%.
Mirgo baltā krāsā - vakuuma sistēmas atteice.

Sausā lietošana**[PIEZĪME]**

Piegādātie filtri un maiss (ja piemērojams) ir pareizi jāuzstāda.

**UZMANĪBU!**

ievērojiet drošības noteikumus, kas regulē sūcamos materiālus.

LV

Tehniskie dati

Parametrs	Mērvienība	VHB436	
		2 akumulatori (standarta)	3 akumulatori (papildaprīkojums)
Spriegums	V	36	
Elektrojauda	kW	2,4	
Strāva	A	60	
Maks. vakuums	mbāri	130	
Maksimālais gaisa plūsmas līmenis (3 m Ø 50 mm šūtene)	m³/h	290	
Skaņas spiediena līmenis (Lpf)(*)	dB (A)	71	
Vibrācija, ah (**)	m/s²	≤2,5	
Izolācija	Klase	III	
Tvertnes tilpums	L	50	
Vakuuma ieplūde (diametrs)	mm	70	
Pieļaujamās caurules	mm	50 / 70	
Primārā filtra virsma	m²	1,95	
Absolūtā filtra pretstraumes H virsma	m²	3,50	
MPPS absolūtā filtra efektivitāte (EN 1822)	%	99,995 (H14)	
Ekspluatācijas laiks	min	98	146
Uzlādes laiks	min	200	270
Svars	kg	125	135

* Mērījumu neskaiderība KpA <1,5 dB(A). Radītā trokšņa vērtības iegūtas saskaņā ar EN-60335-2-69

** Kopējā vibrācijas vērtība uz operatora roku un plaukstu

Izmēri un svars

4. zīmējums

Modelis	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
VHB436	1050	600	1250	125
VHB436 3B	1050	600	1250	135

[PIEZĪME]

- Glabāšanas apstākļi:
Temperatūra: -10°C ÷ +40°C
Mitums: ≤ 85%
- Ekspluatācijas apstākļi:
Maksimālais augstums: 800 m
(līdz 2000 m ar samazinātu veiktspēju)
Temperatūra: -10°C ÷ +40°C
Mitums: ≤ 85%

[PIEZĪME]

Lietojot temperatūrā, kas zemāka par 0°C, akumulatora darbības laiks var neatbilst norādītajam.

Vadības ierīces un indikatori

5. zīmējums

1. **Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis**
Ja indikators deg, motors ir ieslēgts.
Ar šo pogu varat ieslēgt/izslēgt katru motoru.
2. **Apturēšanas poga**
Nospiežot šo pogu, visi motori apstājas vienlaicīgi.
3. **Akumulatora uzlādes indikators**
Kad visi LED indikatori ir ieslēgti, akumulators ir pilnībā uzlādēts.
4. **Manuālā filtra vibrokretuļa svira**

Pirms iedarbināšanas veicamā pārbaude

6. zīmējums

Pirms uzsākšanas, pārbaudiet, ka:

- Filtri ir uzstādīti.
- Aizvēršanas siksnas ir nostiprinātas atbilstoši.
- Putekļsūcēja caurule un rīki ir pareizi piestiprināti ievadam (1).
- Maiss vai drošības tvertne ir uzstādīti, ja piemērojams.



Neizmantojiet ierīci, ja filtri ir bojāti.

Ieslēgšana un izslēgšana



Pirms mašīnas iedarbināšanas bloķējiet ritentiņu bremzes

5. zīmējums

- Nospiediet pogu (2), lai iedarbinātu putekļsūcēja motoru
- Nospiediet pogu (1), lai iedarbinātu katru papildu putekļsūcēja motoru
- Nospiediet pogu (1) vēlreiz, lai apturētu katru motoru, vai nospiediet pogu (2), lai vienlaicīgi apturētu visus motorus.

Apturēšana ārkārtas situācijās

Nospiediet apturēšanas pogu. Putekļsūcējs pārstāj darboties.

Darbība

7. zīmējums

Vakuuma mērītāja rādītājs (2): zaļā zona (3), sarkanā zona (1)

Izmantojot mašīnu: pārbaudiet plūsmas kontroli:

- Mašīnai darbojoties, vakuuma mērītājam jāatrodas zaļajā zonā (3), lai nodrošinātu, ka ieplūstošā gaisa ātrums nenokrītas zem drošības minimuma 20 m/sec;
- Ja rādītājs atrodas sarkanajā zonā (1), tas nozīmē, ka gaisa ātrums putekļsūcēja šļūtenē ir mazāks par 20 m/s, un ka mašīna nedarbojas savos optimālākajos apstākļos. Kratiet vai nomainiet filtru.
- normālos darba apstākļos aizveriet putkļsūcēja cauruli, mērītāja rādītājam jāatrodas starp zaļo zonu (3) un sarkano zonu (1).



Mašīnai darbojoties, vienmēr pievērsiet uzmanību, vai vakuuma mērītājs atrodas zaļajā zonā (3).

Ja rodas bojājumi, skatiet sadaļu "Problēmu novēršana".



Putekļsūcēja šļūtene gaisa ātrums nedrīkst būt mazāks par 20 m/s.

Stāvoklis, uz kuru norāda, kad mērītāja rādītājs atrodas zaļajā zonā (3).



Visas iekārtas var izmantot tikai ar šļūtenēm, kuru diametrs atbilst tabulas "Tehniskie dati" specifikācijām.

Tīrīšanas sesijas beigās

- Izslēdziet iekārtu.
- Iztīriet tvertni un iztīriet iekārtu, kā aprakstīts sadaļā "Kopšana, mazgāšana un attīrīšana".
- Nomazgājiet tvertni ar tīru ūdeni, ja tik sūktas spēcīgas vielas.
- Novietojiet mašīnu sausā vietā, kur tam nevar piekļūt nepiederošas personas.
- Nofiksējiet kājiņu bremzes.
- Transportēšanas laikā un kad mašīna netiek izmantota, aizveriet vakuuma ieplūdes atveri ar atbilstošu spraudni (ja ir aprīkots).

Kopšana, mazgāšana un attīrīšana

! UZMANĪBU!

Atslēdziet iekārtu no strāvas avota un atvienojiet vismaz vienu no diviem akumulatora poliem, kas atrodas aizsargā, pirms tā tīrīšanas, apkopes, detaļu maiņas vai tā modificēšanas, lai iegūtu citu versiju/variantu.

- **Veiciet tikai tāda veida apkopi, kas aprakstīta šajā rokasgrāmatā.**
- **Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.**
- **Nekādā veidā nemainiet mašīnas konstrukciju.**

Šo instrukciju neievērošana var apdraudēt jūsu drošību. Turklāt šāda rīcība nekavējoties anulētu EK atbilstības/iekļaušanās deklarāciju, kas iekļauta putekļsūcēja komplektācijā.

! UZMANĪBU!

Apkopes procesiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, lūdzu, sazinieties ar ražotāja tehnisko atbalstu vai pārdošanas tīklu.

! UZMANĪBU!

Akumulatora nomainīšana ir apkopes darbība, ko var veikt tikai ražotāja tehniskās palīdzības vai pārdošanas tīkls.

! UZMANĪBU!

Lai garantētu iekārtas drošības līmeni, vajadzētu izmantot tikai ražotāja piegādātās oriģinālās rezerves daļas.

! UZMANĪBU!

Visu apkopes darbību laikā, ieskaitot mazgāšanu un primārā un absolūtā filtra maiņu, ir jāievēro tālāk norādītie drošības pasākumi.

- Šie elementi jālikvidē noblīvētos maisos saskaņā ar piemērotiem noteikumiem un vietējo likumdošanu, kas pārbauda šādu materiālu likvidēšanu.
- Šī procedūra ir jāievēro arī filtra likvidācijā (primārais un absolūtais filtrs).
- Nodalījumus, kuros iekļūst putekļi, jāatver ar atbilstošiem instrumentiem (skrūvgriežiem, atslēgām u.t.t.) un rūpīgi jāizmazgā.
- Pārbaude ir jāveic ražotājam vai ražotāja personālam vismaz vienreiz gadā. Piemēram, Pārbaudiet gaisa filtrus, lai noteiktu, vai nav samazināta mašīnas gaisa caurlaidība, un pārliecinieties, ka elektriskais vadības panelis darbojas pareizi.

Galvenā filtra tīrīšana ar manuālo sistēmu

8. zīmējums

Atkarībā no savāktā materiāla daudzuma un ja indikators (2 - 6. att.) ir sarkans, izslēdziet putekļsūcēju un izmantojiet manuālā filtra vibrokretuļa pogu (1).

! UZMANĪBU!

Pirms filtra kratītāja izmantošanas apstādiniet mašīnu. Nekratiet filtru, kamēr mašīna darbojas, jo tas var sabojāt filtru.

Pirms atkārtotas mašīnas iedarbināšanas uzgaidiet, lai ļautu putekļiem nosēsties.

Ja indikators ir sarkans, pat pēc tam, kad filtrs ir sakratīts, nomainiet filtra elementu (skatiet "Primārā un absolūtā filtra izjaukšana un nomainīšana").

[PIEZĪME]

Ja indikators joprojām ir sarkanā zonā. Vakuuma šļūtene vai viens no piederumiem, nevis filtrs, var būt aizsērējusi. Tādā gadījumā notīriet šīs daļas.

Tvertnes iztukšošana

! UZMANĪBU!

Pirms veicat šīs darbības, izslēdziet mašīnu un izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. Pārbaudiet mašīnas filtrēšanas klasi.

Pirms tvertnes iztukšošanas ieteicams notīrīt filtru (skatiet sadaļu "Primārā filtra tīrīšana").

9. zīmējums

- Atbrīvojiet putekļu trauku ar sviru, pēc tam noņemiet un iztukšojiet to.
- Izīrīti iekārtu, kā aprakstīts sadaļā "Kopšana, mazgāšana un attīrīšana".
- Nomazgājiet tvertni ar tīru ūdeni, ja tik sūktas spēcīgas vielas.
- Pārliecinieties, vai blīvējums ir izcilā stāvoklī un pareizi novietots.

- Ielieciet tvertni atpakaļ savā vietā un atkal nostipriniet to.

[PIEZĪME]

Pēc tīrīšanas sesijas, atstājiet iekārtu iedarbinātu vismaz uz 60 sekundēm, pirms to izslēdzat.

Izvairieties no pārāk biežas ieslēgšanas/izslēgšanas.

Putekļu maiss

9. zīmējums

Iekārta var būt aprīkots ar putekļu savākšanas maisu.

Šādā gadījumā iekārtai jābūt aprīkotai ar papildus piederumiem (depresoru un resti).

Ja maiss nav uzstādīts vai ir uzstādīts nepareizi, tas var apdraudēt iesaistīto personu veselību.

Papīra maiss un drošs maisiņš putekļu savākšanai

10. zīmējums

Iekārta var būt aprīkots ar putekļu savākšanas maisu.

Šajā gadījumā mašīnai jābūt aprīkotai ar īpašu trauku un vāciņu sānos.

Ja maiss nav pareizi instalēts, tas var radīt veselības riskus apkārtējiem cilvēkiem.

[PIEZĪME]

Drošu maisu sistēma ir piemērota toksisku putekļu savākšanai, lai nodrošinātu, ka lietotājs nenonāk saskarē ar produktu.

Longopac® soma putekļu savākšanai

11. zīmējums

Iekārta var būt aprīkots ar putekļu savākšanas maisu.

Šajā gadījumā materiāls tiek izvadīts ar gravitācijas spēku, kad putekļsūcējs apstājas. Longopac® somu var sagriezt, aizzīmogot vai aizvērt vajadzīgajā izmērā.

Ja maiss nav pareizi instalēts, tas var radīt veselības riskus apkārtējiem cilvēkiem.

Putekļu smaistu nomaiņa

! UZMANĪBU! !

- Šīs darbības var veikt apmācīti un kvalificēti darbinieki, kam jāvalkā atbilstoši apģērbi saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.
- Uzmanieties, lai šīs darbības laikā nesaceltu putekļus. Izmantojiet aizsardzības masku P3.
- Bīstamu un/vai toksisku putekļu gadījumā izmantojiet tikai tos maisus, kurus ir ieteicis ražotājs (skat. "ieteicamās rezerves daļas").
- Maisu drīkst likvidēt tikai kvalificēti darbinieki un saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.

! UZMANĪBU! !

Izmantojiet vienīgi Nilfisk maisus.

! UZMANĪBU! !

Izmantojiet somas, kas piemēroti jūsu iekārtai.

! UZMANĪBU! !

Uzmanieties, lai šīs darbības laikā nesaceltu putekļus. Izmantojiet masku P3 un citas aizsardzības drēbes, kā arī aizsardzības cimdus (PPE), kas ir piemērotas bīstamu putekļu vākšanai, skatieties spēkā esošo likumdošanu.

Kā nomainīt Putekļu maisu

9. zīmējums

- Aizveriet iepļūdi, izmantojot atbilstošo vāciņu (ja ir).
- Atlaidiet putekļu tvertni.
- Noņemiet putekļu somu un, ja nepieciešams, aizveriet to ar skavu.
- Ievietojiet jaunu maisu, uzmanīgi aptinot to ap putekļu trauka ārējo sienu.
- Atlieciet tvertni vietā un piestipriniet to pie iekārtas, lai pārietu uz jaunu lietošanas reizi.

Kā nomainīt Papīra maisu

10. zīmējums

- Aizveriet iepļūdi, izmantojot atbilstošo vāciņu (ja ir).
- Atlaidiet putekļu tvertni.
- Izņemiet maisu un aizveriet to ar atbilstošo vāciņu (1), kā tas redzams attēlā.
- Ievietojiet jaunu maisu, pārliecinoties, vai tā ievade ir hermētiski noslēgta.
- Atlieciet tvertni vietā un piestipriniet to pie iekārtas, lai pārietu uz jaunu lietošanas reizi.

Kā nomainīt Drošo maisu

10. zīmējums

- Izņemiet un nolieciet putekļsūcēja cauruli drošā, no putekļiem brīvā vietā.
- Aizveriet iepildīti, izmantojot atbilstošo vāciņu (ja ir).
- Atļaidiet putekļu tvertni.
- Aizveriet drošības maisu, pavelkot "giljotīnveida" blīvi (2).
- Noslēdziet plastikāta maisu hermētiski, izmantojot tam paredzēto lenti (3).
- Plastikāta maisa apakšdaļas noslēgšanai izmantojiet lipīgo lenti (4).
- Noņemiet atbilstošo maisa savienojumu (5) no vakuuma iepildes.
- Ielieciet jaunu drošības maisu, pārliecinoties, ka vakuuma ievads ir labi savienots ar maisa fiksatoru, lai nodrošinātu blīvēšanu.
- Uzvelciet plastikāta maisu ap putekļu konteineru ārējo sienu.
- Ievietojiet putekļsūcēja putekļu tvertni.

Kā nomainīt Longopac®

11. zīmējums

- Izgrieziet somu (1), lai iegūtu to somu daļu, kuru nepieciešams nostiprināt ar divām skavām (2).
- Novietojiet divas skavas ar 50 mm atstarpi, tad ar šķērēm griežiet starp abām skavām.
- Noņemiet ar putekļiem pilno somu (1) un ievietojiet jauno Longopac® (3).

Galvenā un absolūtā filtra noņemšana un maiņa



UZMANĪBU!

Ja mašina tiek lietota bīstamu vielu sūkšanai, filtri kļūst netīri, tāpēc:

- *strādāji uzmanīgi un izvairieties no iesūktiem putekļiem un/vai materiāliem;*
- *ievietojiet noņemto un/vai nomainīto filtru hermētiskā plastikāta maisā;*
- *hermētiski aizveriet maisu;*
- *izlietojiet filtru saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.*



UZMANĪBU!

Filtra nomaīņa ir nopietns pasākums. Jaunajam filtram jābūt tieši tādiem pašiem parametriem, filtrēšanas virsmai un kategorijai, kāda ir nomainītajam filtram.

Pretējā gadījumā mašina nedarbosies pareizi.

Pirms veicat šīs darbības, izslēdziet mašīnu un izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.



UZMANĪBU!

Iztīriet tvertni un avztīriet putekļsūcēju, kā aprakstīts sadaļā "Kopšana, mazgāšana un attīrīšana".



UZMANĪBU!

Uzmanieties, lai šīs darbības laikā nesaceltu putekļus. Izmantojiet masku P3 un citas aizsardzības drēbes, kā arī aizsardzības cimdus (PPE), kas ir piemērotas bīstamu putekļu vākšanai, skatieties spēkā esošo likumdošanu.



UZMANĪBU!

Uzstādiet uzmanīgi, lai neiespiestu rokas starp vakuuma ierīci un tvertni. Uzvelciet cimdus, kuri nodrošina aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem (EN 388) ar KAT. II aizsardzības līmeni.



UZMANĪBU!

Pēc H klases filtra noņemšanas no iekārtas neizmantojiet to atkārtoti.

Galvenā filtra nomaīņa mašīnām, kas aprīkotas ar manuālo tīrīšanas sistēmu

12. zīmējums

- Atvienojiet elektrisko savienotāju.
- Izņemiet putekļsūcēja cauruli (1).
- Lai noņemtu vāku (2) reizē ar galveno filtru, izmantojiet sviru (3).
- Izņemiet veco filtru no pinuma.
- Izīciniet veco filtru atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem.
- Uzstādiet jauno filtru un ievietojiet to pinumā.
- Uzlieciet vāku un galveno filtru noņemšanai pretējā secībā.

Pretplūsmas absolūtā filtra maiņa

13. zīmējums

- Atbrīvojiet skavu ar uzgriežņatslēgu un noņemiet sūkšanas šļūteni (1).
- Atskrūvējiet kloķi (2).
- Atbrīvojiet drošības aizbīdņi (5).
- Izmantojiet sviru (4), lai atbrīvotu vāciņu (3), pēc tam to pavelciet uz augšu un ārā no putekļsūcēja.
- Atskrūvējiet gredzena uzgriezni (6).
- Izvelciet pievilkšanas disku (7) un absolūto filtru (8).
- Novietojiet absolūto filtru (8) plastmasas maisā, hermētiski noslēdziet maisu un likvidējiet filtru saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.
- Ielieciet jaunu filtru (8) ar tādām pašām filtrēšanas īpašībām, kādas bija izņemtajam filtram
- Bloķējiet absolūto filtru ar disku (7) un pievelciet gredzena uzgriezni (6).
- Uzstādiet atpakaļ vāciņu (3).
- Nostipriniet vakuuma ierīci vietā ar sviru (4) un atkal bloķējiet drošības aizbīdņi (5).
- Pieskrūvējiet kloķi (2).
- Uzstādiet sūkšanas šļūteni (1) atpakaļ savā vietā un pievelciet skavu.
- Noviksējiet to, pievelkot četrus uzgriežņus (1).

Izejošā absolūtā filtra maiņa

- Noskrūvējiet kloķi un noņemiet vāku.
- Izņemiet absolūto filtru un ielieciet to plastmasas maisā, hermētiski noslēdziet maisu un utilizējiet filtru saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.
- Ielieciet jaunu absolūto filtru ar tādām pašām filtrēšanas īpašībām, kādas bija izņemtajam filtram.
- Pārinstalējiet vāku, nostiprinot to ar kloķi.

Atdalītāja uzstādīšana, tīrīšana un nomainīšana (papildus)

14. zīmējums

[PIEZĪME]

Instrukcijas, kas apraksta kā uzstādīt papildus komplektus, un atbilstošas lietošanas un kopšanas rokasgrāmatas tiek piegādātas kopā ar papildus komplektiem.

[PIEZĪME]

Ja uz separatora ir tikai sakrājušies putekļi (4), ļaujiet tiem izbirt pa centrālo atveri.

Lai tīrīšanu veiktu nevainojami, vispirms jāizjauc separators (4):

- Atlaidiet pārsega (2) aizvēršanas āķus (1) un noņemiet pārsegu.
- Noņemiet filtru.
- Atskrūvējiet divas skrūves (3) un noņemiet to no tvertnes.
- Ja detaļa ir pārmērīgi nolietota, nomainiet to.
- Uzstādiet atdalītāju atkārtoti (4).
- Nobloķējiet un nofiksējiet to ar divām skrūvēm (3).
- Uzlieciet filtru atpakaļ vietā, aizveriet vāku (2) un nofiksējiet to ar diviem aizvēršanas āķiem (1).

Hermētiskuma pārbaude

Cauruļu pārbaude

15. zīmējums

Pārbaudiet, vai savienojošās caurules (1) ir labā stāvoklī un pareizi piestiprinātas.

Ja caurules ir bojātas, salauztas vai slikti savienotas ar uzmavām, tās jānomaina.

Strādājot ar lipīgiem materiāliem, pārbaudiet uz iespējamajiem aizsprostojumiem šļūtenes garumā, ieplūdē un uz atvairsieniņas filtrēšanas nodalījumā.

Lai notīrītu nogulsnes, uzskrūvējiet ievadu (2) no ārpuses.

Filtrēšanas kameras starplikas pārbaude iekārtām, kas aprīkotas ar putekļu tvertni

16. zīmējums

Ja blīve (1) starp tvertni un filtrēšanas kameru (3) negarantē blīvējumu:

- Nedaudz atskrūvējiet četras skrūves (2), kas stiprina filtrēšanas kameru (3) pie iekārtas konstrukcijas.
- Ļaujiet filtrēšanas kamerai (3) noslīdēt un pievelciet skrūves (2), tiklīdz ir sasniegts vajadzīgais hermētiskums.

Ja vēl nav iegūts optimālais blīvējums vai ja ir plīsumi, plaisas utt., blīve ir jānomaina.

Filtrēšanas kameras starplikas pārbaude iekārtām, kas aprīkotas ar Longopac® sistēmu

17. zīmējums

Pārliecinieties, ka Longopac® maiss ir nostiprināts ar blīvi (2).

Pārbaudiet arī blīvējumu uz izlādes skavas (1).

Ja blīve ir ieplīsususi, tā jānomaina.

Savienojumu shēmas

[PIEZĪME]

Ja iekārta ir aprīkota ar vadības paneli, skatiet papīra elektroinstalācijas shēmu, kas pievienota iekārtas dokumentiem.

Ieteicamās rezerves daļas

Tālāk sniegts ieteicamo rezerves daļu saraksts. Šis saraksts jāizmanto, lai paātrinātu ar apkopi saistītās darbības.

Pasūtot rezerves daļas, skatiet ražotāja rezerves daļu katalogu.

	ID	Kods
	Zvaigžņu filtra komplekts	40000492
	Filtra riņķa paplāksne	Z8 17026
	Filtra nodalījuma blīve	4081701540
	Filtra skava	Z8 18079
	Absolūtais filtrs	4081700935
	Longopac	4084000956
	Papīra maiss - putekļu maiss (5 maisi)	81584000
	Drošības maiss (1 maiss)	4084001468
	LDPE polietilēna maiss	Z8 40099
	36 V motora komplekts	4089101116
	36 V motora birstes	4083902036
	Motora blīve	Z8 17325
	Akumulatora komplekts	106479011

LV

Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Iekārtu nevar iedarbināt	Akumulatora problēmas	Pārbaudiet, vai akumulators ir pietiekami uzlādēts. Pārbaudiet, vai akumulatora LED indikators ir zaļš. Pārbaudiet kontaktligzdas un uzlādes kabeļa stāvokli. Palūdziet kvalificētu ražotāja speciālistu sniegt palīdzību.
Iekārtas apgriezieni palielinās	Primārais filtrs aizsprostots	Izmantojiet filtra vibrokretuli (modeļiem ar manuālo filtra vibrokretuli). Ja ar to nepietiek, nomainiet filtru.
	Aizsprostota putekļsūcēja caurule	Pārbaudiet cauruli un iztīriet to.
No iekārtas birst putekļi	Ir saplīsis filtrs	Nomainiet to ar citu identiskā tipa.
	Nepiemērots filtrs	Nomainiet to ar atbilstošas kategorijas filtru un pārbaudiet.
Iekārta rada elektrostātisko strāvu	Nav vai nav pietiekams zemējums	Pārbaudiet visus zemējuma savienojumus. Īpaši svarīgs ir putekļsūcēja ievades uzstādījums; nomainiet šļūteni ar antistatisku šļūteni.

Garantija un likvidēšana

Garantija

Nilfisk garantē, ka visām tā iekārtām nav ražošanas vai materiālu defektu, jo katra mašīna tiek pakļauta galīgajai pārbaudei, kas ietver tās darbību un veiktspēju. Tas garantē maksimālu efektivitāti mašīnas veicamā darba laikā.

Ja rodas defekti vai darbības traucējumi, sazinieties ar ražotāju vai tuvāko pēcpārdošanas servisa centru.

Mašīna tika piegādāta lietotājam saskaņā ar nosacījumiem, kas bija spēkā iegādes brīdī. Lietotājam nav atļauts manipulēt ar iekārtu nekādu iemeslu dēļ.

Ja mašīna neatbilst šiem garantijas standartiem, Nilfisk pēc saviem ieskatiem novērsīs šo neatbilstību, salabojot vienu vai vairākas bojātās detaļas vai nomainot vienu vai vairākas detaļas, ar nosacījumu, ka iekārta tiek atgriezta pilnvarotā Nilfisk pēcpārdošanas servisa centrā. Visos gadījumos transportēšanas izmaksas sedz klients. Iekārtu nedrīkst atgriezt bez iepriekšēja brīdinājuma un bez Nilfisk piekrišanas.

Neatbilstību vai defektu novēršana ir visu Nilfisk saistību pret klientu izpilde neatkarīgi no tā, vai tās pamatojas uz līgumu, nolaidību vai citādi ir saistītas ar šādu iekārtu vai izriet no tās. Šeit izklāstītie tiesiskās aizsardzības līdzekļi ir ekskluzīvi, un Nilfisk atbildība saistībā ar šo pārdošanu vai jebko citu saistībā ar to, neatkarīgi no tā, vai tas ir līgumisks, vainas, garantijas vai citādi, nepārsniedz iekārtas vai detaļas cenu, uz kuras pamata šāda atbildība ir balstīta, izņemot gadījumus, kad šeit ir skaidri noteikts citādi.

Garantija neattiecas uz remontu, kas radies normāla nolietojuma, negadījumu, nolaidības, nepareizas lietošanas vai ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas uzstādīšanas vai lietošanas, kas nav aprakstīta instrukcijā, rezultātā. Šļūtenu un kabeļu pārrāvumi netiek segti.

Garantija nav spēkā arī tad, ja motora plāksne ir noņemta vai bojāta, vai ja remontu veic vai mēģina veikt persona, kuru nav pilnvarojis Nilfisk.

Visi lietotāja vai neautorizēta personāla mēģinājumi demontēt, modificēt vai, vispārīgi runājot, manipulēt ar jebkuru iekārtas daļu, anulē garantiju un atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības par bojājumiem, kas nodarīti personām vai īpašumam šādas darbības rezultātā.

Ražotājs tiek atbrīvots no atbildības arī šādos gadījumos:

Nepareiza uzstādīšana; nepareiza mašīnas lietošana, ko veic nepietiekami apmācīts personāls; lietošana pretēji spēkā esošajiem lietošanas valsts noteikumiem; neveikta vai nepareiza plānotā apkope; neoriģinālu rezerves daļu vai rezerves daļu, kas nav specifiskas modelim, izmantošana; pilnīga vai daļēja norādījumu neievērošana; garantijas sertifikāta nenosūtīšana; ārkārtas vides notikumi.

Dažās valstīs nav atļauts izslēgt netiešās garantijas vai ierobežot netiešās garantijas ilgumu, tāpēc iepriekš minētie netiešo garantiju izņēmumi vai ierobežojumi var nebūt piemērojami. Dažās valstīs nav atļauts izslēgt vai ierobežot nejaušus vai izrietošus zaudējumus, tāpēc iepriekš minētais nejaušu vai izrietošu zaudējumu izslēgšanas vai ierobežojuma princips var nebūt piemērojams.

Iepriekš minētās ierobežotās garantijas piešķir konkrētas likumīgas tiesības. Klients var baudīt citas tiesības, kas dažādās valstīs atšķiras un, kā vienmēr, ir noteiktas pārdošanas līgumā.

Likvidācija



Izsvītrotas atkritumu urnas simbols uz ekrāna norāda, ka izmantotās elektriskās un elektroniskās iekārtas jāapkopo un jāiznīcina atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Pareiza aprīkojuma iznīcināšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai.

Elektriskās un elektroniskās sadzīves iekārtas jāiznīcina atsevišķās savākšanas vietās uzturēšanās zonā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka komerciālās elektriskās un elektroniskās iekārtas jāiznīcina atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas. Mēs priecāsimies jūs informēt par piemērotām likvidēšanas iespējām.

LV

Содержание

Инструкции по эксплуатации	2
Безопасность оператора	2
Общая информация по эксплуатации машины	2
Надлежащая эксплуатация	2
Неправильное использование	3
Версии и варианты	3
Общие рекомендации	3
Остаточные риски	3
Заявление о соответствии	4
Описание машины	5
Детали и ярлыки машины	5
Опциональные комплекты	5
Принадлежности	5
Упаковывание и распаковывание	5
Распаковка, перемещение, эксплуатация и хранение	5
Ввод в эксплуатацию	6
Комплект модуля подключения Bluetooth (опционально)	7
Ввод в эксплуатацию	7
Сухая уборка	7
Технические параметры	8
Размеры	8
Органы управления и индикаторы	9
Проверки перед пуском	9
Запуск и останов	9
Аварийный останов	9
Операция	9
По окончании уборки	9
Техобслуживание, очистка и дезинфекция	10
Очистка предварительного фильтра с помощью ручной системы	10
Опорожнение контейнера	11
Пылевой мешок	11
Бумажный мешок и защитный мешок для сбора пыли	11
Мешок для сбора пыли Longorac®	11
Замена мешков для пыли	11
Разборка и замена главного фильтра и абсолютного фильтров	12
Установка, очистка и замена сепаратора (дополнительно)	13
Проверка герметичности	13
Проверка прокладки фильтрующей камеры для машин, оснащенных пылевым контейнером	13
Монтажные схемы	13
Рекомендованные запчасти	14
Поиск и устранение неисправностей	15
Гарантия и утилизация	16
Гарантия	16
Утилизация	16

Инструкции по эксплуатации

Прочтите инструкции по эксплуатации и следуйте важным рекомендациям по безопасности, отмеченным словом **ВНИМАНИЕ!**

Безопасность оператора



Перед включением машины обязательно прочтите эти инструкции по эксплуатации и держите их под рукой для консультаций.

К эксплуатации машины допускаются только лица, знакомые с принципом ее работы, имеющие надлежащее разрешение и прошедшие соответствующее обучение.

Перед использованием машины следует проинформировать операторов, проинструктировать и обучить их работе с пылесосом, какие вещества можно им убирать, включая безопасный метод извлечения и утилизации поглощенного материала.



Использование оборудования людьми (включая детей) с ограниченными физическими и психическими возможностями или не обладающими достаточным опытом и знаниями строго запрещено, если только их действия не контролирует человек с достаточным опытом эксплуатации машины и безопасного обращения с ней.

Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не играли с машиной.



Перед работой с машиной требуется всегда проверять, устранены ли все опасные условия, и сообщать ответственным лицам о любых нарушениях в работе машины.

Все ограждения и защита должны быть правильно закреплены, а предохранительные устройства установлены и исправны.

Ремонтные работы должны проводиться только на неподвижной и отсоединенной от электрической и пневматической сетей машине. Ни в коем случае нельзя проводить ремонтные работы без предварительно полученного обязательного разрешения.



Любые изменения, внесенные пользователем без явного на то разрешения производителя, аннулируют гарантию и снимают с производителя какую-либо ответственность за ущерб, причиненный неисправной продукцией.

Общая информация по эксплуатации машины

Использование машины регулируется действующими национальными законами страны использования.

Помимо инструкций по эксплуатации и действующих законов в стране использования устройства следует соблюдать технические нормативы по безопасности и правильность эксплуатации (законодательство по экологической безопасности и охране труда, т.е. Директива Европейского Союза 89/391/ЕС и последующие Директивы).

Не производите никаких действий, которые могут представлять опасность людям, собственности и окружающей среде.

Соблюдайте указания по безопасности и предписания, изложенные в настоящем руководстве по эксплуатации.

Надлежащая эксплуатация

Машина подходит для коммерческого использования, в гостиницах, школах, больницах, на заводах, в магазинах, офисах и домах с обслуживанием, например, для проката и других целей, помимо обычного бытового применения.

Данная машина подходит для чистки и уборки твердых материалов в помещениях и вне помещений.

Для работы с машиной нужен один оператор.

Машина состоит из вакуумного агрегата с фильтром на входе и контейнера для сбора всасываемого материала.

Неправильное использование



ВНИМАНИЕ!

Категорически запрещается использовать пылесос в следующих случаях:

- **Вне помещения при атмосферных осадках.**
- **Не на горизонтально ровной поверхности.**
- **Без установленного фильтра.**
- **Когда вакуумное впускное отверстие и/или шланг направлены на участки человеческого тела.**
- **Без крышки на вакуумном блоке.**
- **Когда не установлен пылевой контейнер.**
- **Без предохранительных устройств, защитных кожухов и систем, установленных производителем.**
- **Когда охлаждающие вентиляционные отверстия частично или полностью засорены.**
- **Когда машина накрыта пластмассовыми или тканевыми листами.**
- **Когда воздушный выпуск частично или полностью перекрыт.**
- **При использовании на тесных участках, где нет свежего воздуха.**



ВНИМАНИЕ!

Категорически запрещается использовать пылесос в следующих случаях:

- **При наличии повреждений кабеля питания или штекера. В случае ненадлежащей работы оборудования, при его падении, повреждениях, после воздействия воды или нахождения на открытом воздухе, верните его в сервисный центр.**
- **Для уборки жидкостей с помощью машины, не оснащенной оригинальными системами останова для конкретной модели.**
- **Не тяните и не переносите оборудование за провод, не используйте провод в качестве ручки, следите, чтобы его не перебило дверью, а также чтобы он не повредился при контакте с острыми поверхностями и углами. Не ставьте ничего на провод. Избегайте контакта провода питания с горячими поверхностями.**
- **Уборка следующих материалов:**
 1. **Горючие материалы.**
 2. **Открытый огонь.**
 3. **Горючий газ.**
 4. **Легковоспламеняющиеся и агрессивные жидкости, топливо.**
 5. **Взрывоопасные и самовоспламеняющиеся от сжатия пыль/вещества и/или их смеси.**

Примечание: Мошенническое использование запрещено.

Версии и варианты

Версии HEPA

Данная машина может быть оснащена впускным фильтром (HEPA). Обслуживание и опорожнение машины, включая извлечение контейнера для сбора пыли, должно осуществляться уполномоченными специалистами в защитной спецодежде. Не начинайте, пока не будет установлена вся фильтрующая система.

Общие рекомендации



ВНИМАНИЕ!

В случае экстренной ситуации:

- **аварии, неисправности, поломки фильтра, возгорания и т. д.**

Отключите машину от источника питания и обратитесь к квалифицированным специалистам.

При контакте пользователя с убираемым веществом ознакомьтесь с мерами предосторожности, данными в техническом паспорте этого вещества, который обязан быть предоставлен нанимателем.



ВНИМАНИЕ!

Машины нельзя использовать или хранить вне помещения или в сырых местах.

Для жидкостей можно использовать только версии с датчиком уровня; в противном случае можно использовать только для уборки сухих материалов.



ВНИМАНИЕ!

Как машина, так и аккумуляторы классифицируются как опасные материалы:

- **Аккумуляторы: UN 3480**
- **Машина с установленными аккумуляторами: UN 3481**

По вопросам их транспортировки и хранения обращайтесь к местным нормативным актам.

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Это оборудование нельзя использовать в коррозионной среде.

Остаточные риски

После тщательного рассмотрения рисков на всех этапах эксплуатации машины следует принять все необходимые меры для устранения рисков для оператора, насколько это возможно, и/или снижения рисков, которые не могут быть полностью устранены.

В ходе эксплуатации и/или технического обслуживания оборудования операторы подвергаются определенным остаточным рискам, которые невозможно устранить полностью из-за характера деятельности. Таким образом, монтажник несет ответственность за предоставление дополнительной информации и/или предупредительных знаков с учетом места использования машины и убираемого материала.

RU

- Риски, связанные с опасностью поражения электрическим током во время технического обслуживания



Риск поражения электрическим током во время технического обслуживания при доступе к электрооборудованию без отключения электропитания.



Запрещается проводить работы на электрооборудовании, предварительно не отсоединив машину или ее компоненты от электросети.



Обслуживание электрооборудования необходимо поручать квалифицированному персоналу. Выполняйте проверки электрооборудования в соответствии с руководством.

- Риски, связанные с тем, что после выключения вакуумный агрегат не успел остыть и имеет высокую температуру.

Во время выполнения технического обслуживания и очистки выключенной машины оператор может соприкоснуться с компонентами вакуумного агрегата, поверхности которых имеют высокую температуру. Специальные предупреждающие знаки, размещенные в критических точках, указывают на опасность ввиду высокой температуры поверхностей и обязанность пользователя надеть средства индивидуальной защиты, в частности, защитные перчатки.

Компоненты, которые могут иметь высокую температуру, отмечены следующим образом:



RU

Заявление о соответствии

К каждой машине прилагается заявление о соответствии стандартам ЕС. См. факсимиле в конце этого документа.

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Заявление о соответствии является важным документом и должно храниться в безопасном месте для предъявления представителям властей по их запросу.

Описание машины

Детали и ярлыки машины

Рисунок 1

1. Табличка с паспортными данными:
код модели, серийный номер, маркировку ЕС, год изготовления, сведения о массе (кг)
2. Пылевой контейнер
3. Рычаг отсоединения пылевого контейнера
4. Вакуумное впускное отверстие
5. Манометр
6. Рычаг встряхивателя фильтра
7. Предупредительная табличка
Привлекает внимание оператора к тому, что фильтр следует встряхивать, только когда машина выключена (см. также разд. «Встряхивание фильтра грубой очистки»).
8. Штекер для подключения пылесоса к электрической розетке для зарядки.
9. Панель управления
10. Крышка корпуса
11. Электрический разъем

Эта машина создает сильный поток воздуха, втягиваемый через вакуумный впуск и выдуваемый через выпускное отверстие.

Перед включением машины установите вакуумный шланг во впускное отверстие, а затем установите на конец требуемую насадку (см. каталог аксессуаров изготовителя или обратитесь в Сервисный Центр).

Диаметры одобренных шлангов указаны в таблице технических параметров.

Машина оснащена фильтром предварительной очистки, который можно использовать для большинства приложений.

Помимо фильтра предварительной очистки, который удерживает наиболее распространенную пыль, можно установить вторичный фильтр (фильтр тонкой очистки).

Машина также оснащена внутренней перегородкой, которая подвергает поглощенные вещества центробежному вращению, способствуя их попаданию в контейнер.

Опциональные комплекты

Существуют различные дополнительные комплекты для преобразования машины.

По запросу машина может быть поставлена с уже установленными дополнительными комплектами. Однако их можно установить и потом.

За подробной информацией обращайтесь в торговую сеть. Инструкции по установке дополнительных комплектов и соответствующие руководства по эксплуатации и техобслуживанию поставляются вместе с этими комплектами.



Используйте только оригинальные запасные части, поставляемые и одобренные изготовителем.

Принадлежности

Существуют различные аксессуары; см. каталог аксессуаров производителя.



Используйте только оригинальные аксессуары, поставляемые и одобренные производителем.

Упаковывание и распаковывание

Все отгруженное оборудование тщательно проверяется перед доставкой в автотранспортную организацию.

По прибытии машины проверьте ее на предмет повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения повреждения немедленно предъявите претензию перевозчику.

Утилизируйте упаковочный материал в соответствии с действующим законодательством.

Рисунок 2

Модель	A (мм)	B (мм)	C (мм)	кг (*)
VNB436	1200	700	1700	150
VNB436 3B		700	1700	160

Масса с упаковкой

Распаковка, перемещение, эксплуатация и хранение

Чтобы распаковать вакуумный агрегат, извлеките фиксаторы при помощи молотка и отвертки.

Также извлеките зажимные приспособления, установленные производителем во время упаковки, при помощи подходящих инструментов.

Разблокируйте колесные тормоза и снимите машину с опорной платформы: для этого используйте рампу с надлежащей грузоподъемностью и перемещайте пылесос за ручку.

Используйте на плоских горизонтальных поверхностях.

Несущая способность поверхности, на которой устанавливается машина, должна быть достаточной, чтобы выдержать ее вес.

Если предполагается, что машина будет работать в фиксированном положении, вокруг нее должно быть достаточно свободного пространства, чтобы обслуживающий персонал мог свободно перемещаться и работать.



Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения машины во время подъемных операций, в которых не используется подъемное оборудование производителя.

RU

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Если предоставлено несколько опорных платформ, необходимо поднимать опорную платформу, на которой закреплена машина, при помощи вилочного автопогрузчика надлежащей грузоподъемности. Затем распакуйте машину, положив ее на плоскую горизонтальную поверхность, которая способна выдержать вес пылесоса.

Ввод в эксплуатацию**⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠**

- Перед началом работы убедиться в отсутствии видимых повреждений машины.
- Перед началом любой операции выполните полный цикл зарядки аккумуляторного блока.

Лица, ответственные за безопасность установки, должны обеспечить, чтобы:

- Не допускайте нецелевого использования оборудования или ненадлежащих маневров.
- Проверяйте наличие и целостность защитных и предохранительных устройств.
- Обеспечьте регулярное проведение технического обслуживания.
- Следите за тем, чтобы детали машины (муфты, отверстия и пр.) не подвергались модификациям для крепления дополнительных устройств.
- Используйте только оригинальные запасные части Nilfisk.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь несет ответственность за соблюдение действующих местных норм и правил во время монтажа. Оборудование должны устанавливать квалифицированные техники, прочитавшие приведенные здесь инструкции и разобравшиеся в них.

Способ зарядки**⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠**

- Перед подключением машины к электросети убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению электросети.
- Подключайте к розетке с правильно установленным заземляющим контактом/подключением. Убедитесь, что машина выключена.
- Штекеры и разъемы соединительных кабелей должны быть защищены от брызг воды.
- Проверьте правильность подключения к электросети.
- Заряжайте машину, только если кабели подключения к электросети находятся в идеальном состоянии (поврежденные кабели могут привести к поражению электрическим током!).
- Регулярно проверяйте зарядный кабель на наличие признаков повреждения, чрезмерного износа, трещин или старения.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Во время зарядки устройства запрещается:

- Давить, вставать на кабель, соединяющий пылесос с электросетью, тянуть или повреждать его.
- Отключать кабель от электросети следует только путем извлечения штепселя (не тяните за кабель).
- Замена зарядного кабеля должна производиться персоналом сервисного центра производителя или квалифицированным персоналом с аналогичной подготовкой.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Устройство должно заряжаться только в помещении и быть защищено от атмосферных воздействий.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Когда машина заряжается, вакуумные двигатели отключаются.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Не заряжайте машину при температуре окружающей среды ниже 0°C.

**ВНИМАНИЕ!**

Попадание воды или других жидкостей в аккумуляторный отсек может представлять смертельную опасность и привести к повреждению материалов.

Не используйте воду для очистки аккумуляторного модуля.

Никогда не ставьте емкости с жидкостями (контейнеры для напитков и т. п.) на электрические системы.

Относительная влажность в помещении должна быть ниже 85%.

Не очищайте систему средствами, содержащими кислоту, каустическую соду или растворители.

Зарядка машины**Рисунок 1**

Для зарядки аккумулятора машины подключите входящий в комплект кабель питания к штекеру (8). Светодиодный индикатор зарядки начинает мигать, сигнализируя об идущем процессе зарядки.

Комплект модуля подключения Bluetooth (опционально)**Рисунок 3**

Машина может поставляться с дополнительным комплектом модуля удаленного подключения Bluetooth. Преимущество этого комплекта заключается в возможности дистанционного управления машиной благодаря управлению запуском моторного блока и переводом его в режим ожидания.

Ввод в эксплуатацию**ВНИМАНИЕ!**

Инструкции по технике безопасности для этого дополнительного оборудования см. в документации, поставляемой в упаковке компонента.

Для подключения модуля Bluetooth к машине выполните следующие действия:

- Снимите крышку батарейного отсека и вставьте входящую в комплект батарейку в ее гнездо. Установите крышку батарейного отсека на место.
- Включите машину
- Нажмите и удерживайте кнопку (1) в течение 4 секунд, светодиод (3) начнет мигать синим цветом.
- Когда светодиод (3) горит непрерывным синим цветом в течение 5 секунд, сопряжение успешно завершено.
- Если пылесос был выключен или пульт дистанционного управления оказался вне зоны действия, при восстановлении соединения светодиод (4) мигнет зеленым цветом дважды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для правильной работы устройства держите модуль Bluetooth на расстоянии не более 15 метров от пылесоса.

Органы управления и индикаторы**Рисунок 3**

1. **Кнопка запуска / режима ожидания двигателя**
Используйте эту кнопку для запуска вакуумных двигателей или их перевода в режим ожидания.
2. **Работа с 1/2/3 двигателями**
Используйте эту кнопку для последовательной активации вакуумных двигателей, которые могут работать одновременно.
Когда машина находится в режиме ожидания, этот индикатор мигает зеленым цветом.
3. **СВЕТОДИОД 1**
Мигающий синий — выполняется сопряжение.
5 сек. горит синим — сопряжение успешно завершено.
Зеленый — нажата любая кнопка при подключении пульта дистанционного управления и пылесоса.
Красный — нажата любая кнопка при отсутствии подключения между пультом дистанционного управления и пылесосом.
Мигающий желтый — заряд батарейки устройства ниже 10%.
4. **СВЕТОДИОД 2**
Медленно мигающий зеленый — режим работы с 1 двигателем.
Медленно мигающий желтый — режим работы с 2 двигателями.
Медленно мигающий красный — режим работы с 3 двигателями.
Быстро мигающий зеленый — режим работы с 1 двигателем и заряд аккумулятора аппарата ниже 15%.
Быстро мигающий желтый — режим работы с 2 двигателями и заряд аккумулятора аппарата ниже 15%.
Быстро мигающий красный — режим работы с 3 двигателями и заряд аккумулятора аппарата ниже 15%.
Мигающий белый — сбой вакуумной системы.

Сухая уборка**[ПРИМЕЧАНИЕ]**

Следует правильно устанавливать поставляемые фильтры и мешок (если применимо).

**ВНИМАНИЕ!**

Соблюдайте правила техники безопасности, регламентирующие работу с отсасываемыми материалами.

RU

Технические параметры

Параметр	Единицы измерения	VNB436	
		2 аккумулятора (стандарт)	3 аккумулятора (опционально)
Напряжение	В	36	
Номинальная мощность	кВт	2,4	
Сила тока	А	60	
Макс. вакуум	мбар	130	
Максимальный расход воздуха (шланг длиной 3 м, Ø 50 мм)	м³/ч	290	
Уровень давления шума (Lpf)(*)	дБ(А)	71	
Вибрация, ah (**)	м/с²	≤2,5	
Изоляция	Класс	III	
Емкость контейнера	L	50	
Вакуумное впускное отверстие (диаметр)	мм	70	
Допустимые шланги	мм	50 / 70	
Поверхность главного фильтра	м²	1,95	
Поверхность входного фильтра тонкой очистки Н	м²	3,50	
Эффективность фильтра тонкой очистки MPPS (EN 1822)	%	99,995 (H14)	
Время работы	мин	98	146
Время зарядки	мин	200	270
Масса	кг	125	135

* Погрешность измерения КрА < 1,5 дБ(А). Измерения шума выполнены согласно положениям EN-60335-2-69

** Общий уровень вибрации, передаваемой на кисть и предплечье оператора

Размеры

Рисунок 4

Модель	А (мм)	В (мм)	С (мм)	кг (*)
VNB436	1050	600	1250	125
VNB436 3В	1050	600	1250	135

[ПРИМЕЧАНИЕ]

- Условия хранения:
Температура: -10°C ÷ +40°C
Влажность: ≤ 85%
- Условия эксплуатации:
Максимальная высота над уровнем моря: 800 м
(До 2 000 м при сниженных показателях)
Температура: -10°C ÷ +40°C
Влажность: ≤ 85%

[ПРИМЕЧАНИЕ]

В условиях использования при температуре ниже 0°C время работы от аккумулятора может отличаться от заявленного.

RU

Органы управления и индикаторы

Рисунок 5

1. **Двухпозиционный переключатель**
Если индикатор горит, двигатель включен.
С помощью этой кнопки можно запускать/останавливать каждый двигатель.
2. **Кнопка останова**
При нажатии на эту кнопку все электродвигатели останавливаются одновременно.
3. **Индикатор заряда аккумулятора**
Когда горят все светодиоды, аккумулятор полностью заряжен.
4. **Ручка ручного фильтр-вибратора**

Проверки перед пуском

Рисунок 6

Перед пуском убедитесь, что:

- Были установлены фильтры.
- Закрывающая лента надлежащим образом затянута.
- Вакуумный шланг и насадки были правильно установлены в вакуумном впускном отверстии (1).
- Был установлен мешок или предохранительный контейнер (если это применимо).



Не используйте пылесос, если имеется сбой в работе фильтров.

Запуск и останов



Перед запуском машины заблокируйте роликовые тормоза

Рисунок 5

- Нажмите кнопку (2), чтобы запустить каждый вакуумный двигатель
- Нажмите кнопку (1), чтобы запустить каждый дополнительный вакуумный двигатель
- Нажмите кнопку (1) еще раз, чтобы остановить каждый двигатель, или нажмите кнопку (2), чтобы остановить все двигатели одновременно.

Аварийный останов

Нажмите кнопку «Стоп». Пылесос остановится.

Операция

Рисунок 7

Вакуумметр (2): зеленая зона (3), красная зона (1)

При эксплуатации машины проверяйте поток:

- во время работы машины стрелка вакуумметра должна оставаться в зеленой зоне (3), чтобы скорость входящего воздуха не падала ниже безопасного значения 20 м/сек.;
- если стрелка находится в красной зоне (1), значит, скорость воздуха в вакуумном шланге упала ниже 20 м/с и машина не работает оптимально. Встряхните или замените фильтр.
- в нормальных рабочих условиях закройте вакуумный шланг, стрелка вакуумметра должна перейти из зеленой зоны (3) в красную зону (1).



Во время работы машины всегда следите, чтобы стрелка вакуумметра оставалась в зеленой зоне (3).

При сбоях см. главу «Устранение неисправностей».



Скорость потока воздуха в вакуумном шланге не должна быть ниже 20 м/с.

Состояние, при котором стрелка вакуумметра находится в зеленой зоне (3).



Все машины могут использоваться только со шлангами соответствующего диаметра, указанного в таблице «Технические данные».

По окончании уборки

- Отключите машину.
- Опорожните контейнер и очистите машину, как описано в параграфе «Техническое обслуживание, очистка и обеззараживание».
- Вымойте контейнер чистой водой, если были поглощены агрессивные вещества.
- Храните машину в сухом месте, недоступном для неуполномоченного персонала.
- Заблокируйте роликовые тормоза.
- Во время транспортировки или простоя закрывайте вакуумное впускное отверстие соответствующей заглушкой (при наличии).

Техобслуживание, очистка и дезинфекция

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Перед очисткой, обслуживанием, заменой деталей или переоборудованием для получения другой версии/модификации отключите машину от источника питания и отсоедините как минимум один из двух полюсов аккумулятора, расположенного под защитным кожухом.

- Проводите только те работы по техобслуживанию, которые описаны в этом руководстве.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию машины.

Несоблюдение этих инструкций может подвергнуть вас опасности. Кроме того, такое действие незамедлительно аннулирует заявление о соответствии машины стандартам CE.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Информацию о техническом обслуживании, не описанном в данном руководстве, можно получить у сотрудников технической поддержки или торговых представителей производителя.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Замена аккумулятора является операцией по техническому обслуживанию, которая может выполняться только службой технической поддержки или дилерской сетью производителя.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Для гарантии поддержания уровня безопасности машины используйте только оригинальные запасные части, поставляемые производителем.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Описанные ниже меры предосторожности должны быть приняты во время проведения всех операций техобслуживания, включая очистку и замену фильтров предварительной и тонкой очистки.

- Чтобы пользователь мог провести техобслуживание, машину необходимо разбирать, чистить и ремонтировать по мере необходимости, не создавая опасности для обслуживающего персонала или других лиц. Применимые меры предосторожности включают в себя дезинфекцию перед разборкой машины, соответствующую фильтрованную вентиляцию выхлопного воздуха из помещения разборки, очистку зоны техобслуживания и соответствующую защиту персонала.

- Внешние детали машины должны быть продезинфицированы методом очистки и всасывания, очищены от пыли или обработаны герметиком перед удалением из опасной зоны.
- Все детали машины должны считаться зараженными при извлечении из опасной зоны, и следует принять соответствующие меры для предотвращения распространения пыли.
- При проведении техобслуживания или ремонта все зараженные элементы, которые не могут быть очищены надлежащим образом, должны быть устранены.
- Эти элементы подлежат утилизации в плотно закрытых мешках согласно действующим нормативам и в соответствии с местными законами, регулирующими утилизацию таких материалов.
- Данная процедура должна также выполняться при утилизации фильтров (предварительной и тонкой очистки).
- Отделение, которое не является пылезащищенным, должно открываться специально предназначенным инструментом (отверткой, гаечным ключом) и тщательно очищаться.
- Минимум раз в год производитель или его сотрудники должны проводить осмотр. Например: Проверьте воздушные фильтры, чтобы определить, нет ли каких-либо повреждений уплотнения машины, и убедитесь, что электрическая панель управления работает должным образом.

Очистка предварительного фильтра с помощью ручной системы

Рисунок 8

При большом объеме собранного мусора и если индикатор (2 — Рис. 6) горит красным, выключите пылесос и используйте рукоятку (1) ручным механизмом вибрационной очистки фильтра.

⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠

Выключите машину, прежде чем использовать встряхиватель фильтра.

Не встряхивайте фильтр, пока машина включена, т. к. это может повредить фильтр.

Перед повторным пуском машины подождите, чтобы пыль осела.

Замените фильтрующий элемент, если индикатор горит красным светом, даже после встряхивания фильтра (см. раздел «Разборка и замена фильтра предварительной очистки и абсолютного фильтра»).

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Если стрелка индикатора по-прежнему находится в красной зоне. Засориться может не фильтр, а всасывающий шланг или одна из дополнительных принадлежностей. В таком случае прочистите эти детали.

Опорожнение контейнера



ВНИМАНИЕ!

*Перед проведением этих операций выключите пылесос и выньте штепсель из розетки.
Проверьте класс фильтрации машины.*

Перед опорожнением контейнера рекомендуется очистить фильтр (см. раздел «Очистка фильтра предварительной очистки»).

Рисунок 9

- Отцепите пылевой контейнер с помощью рычага, затем извлеките и опорожните его.
- Очистите машину, как описано в параграфе «Техническое обслуживание, очистка и обеззараживание».
- Вымойте контейнер чистой водой, если были поглощены агрессивные вещества.
- Убедитесь, что прокладка находится в отличном состоянии и правильно расположена.
- Установите контейнер на место и закрепите его снова.

[ПРИМЕЧАНИЕ]

После окончания уборки перед окончательным отключением машины дайте ей поработать еще минимум 60 секунд.

Не допускайте частого включения/отключения.

Пылевой мешок

Рисунок 9

Машина может комплектоваться мешком для сбора пыли. В этом случае машина должна быть оснащена дополнительными аксессуарами (замедлитель и сетка). Если мешок не установлен или установлен ненадлежащим образом, это может создать угрозу здоровью людей.

Бумажный мешок и защитный мешок для сбора пыли

Рисунок 10

Машина может комплектоваться мешком для сбора пыли. В этом случае машина должна быть оснащена специальным контейнером и крышкой сбоку. Если мешок установлен неправильно, это может создать угрозу здоровью людей.

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Система безопасного мешка подходит для сбора токсичной пыли и позволяет предотвратить контакт пользователя с веществом.

Мешок для сбора пыли Longorac®

Рисунок 11

Машина может комплектоваться мешком для сбора пыли. В таком случае материал разгружается под действием силы тяжести при остановке всасывания. Мешок Longorac® можно разрезать, загерметизировать или закрыть для обеспечения необходимого размера.

Если мешок установлен неправильно, это может создать угрозу здоровью людей.

Замена мешков для пыли



ВНИМАНИЕ!

- Эти операции должны производить только обученные и квалифицированные сотрудники, которые должны носить соответствующую одежду, соблюдая действующие законы.
- Следите за тем, чтобы не поднять пыль во время этой операции. Носите защитную маску РЗ.
- При уборке опасных или вредных веществ и пыли, следует использовать мешки, рекомендуемые производителем (см. «Рекомендованные запчасти»).
- Мешок должен утилизироваться только квалифицированными сотрудниками и в соответствии с действующими законами.



ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные мешки Nilfisk.



ВНИМАНИЕ!

Используйте только мешки, соответствующие классу вашей машины.



ВНИМАНИЕ!

Следите за тем, чтобы не поднять пыль во время этой операции. Носите маску РЗ и другую защитную одежду, а также защитные перчатки (PPE), пригодные для типа собранной опасной пыли; см. действующие законы.

Замена мешка для сбора пыли

Рисунок 9

- Закройте впускное отверстие с помощью соответствующего колпачка (при наличии).
- Отцепите пылевой контейнер.
- Извлеките мешок для сбора пыли и при необходимости закройте его зажимом.
- Установите новый мешок, аккуратно обернув его вокруг всей наружной стенки пылевого контейнера.
- Снова установите пылевой контейнер в машину.

Замена бумажного мешка

Рисунок 10

- Закройте впускное отверстие с помощью соответствующего колпачка (при наличии).
- Отцепите пылевой контейнер.
- Извлеките мешок и закройте его соответствующей крышкой (1), как показано на рисунке.
- Вставьте новый мешок, убедившись, что впускное отверстие мешка уплотнено.
- Снова установите пылевой контейнер в машину.

RU

Замена предохранительного барабана

Рисунок 10

- Снимите и поместите вакуумный шланг в безопасное место, где нет пыли.
- Закройте впускное отверстие с помощью соответствующего колпачка (при наличии).
- Отцепите пылевой контейнер.
- Закройте защитный мешок с помощью уплотнения гильотинного типа (2).
- Герметично закройте пластиковый мешок с помощью соответствующей ленты (3).
- Запечатайте нижнюю часть пластикового мешка клейкой лентой (4).
- Удалите соответствующее соединение (5) мешка с вакуумного отверстия.
- Установите новый мешок, убедитесь, что вход в мешок хорошо соединен с соединением мешка, чтобы гарантировать соответствующее запечатывание.
- Оберните полиэтиленовый мешок вокруг внешней стенки пылевого контейнера.
- Установите контейнер для сбора пыли в пылесос.

Замена мешка Longorac®

Рисунок 11

- Поверните наполненный мешок (1), чтобы его можно было зажать зажимами (2).
- Расположите два зажима на расстоянии 50 мм друг от друга, затем разрежьте мешок между зажимами ножницами.
- Извлеките наполненный пылью мешок (1) и установите новую секцию мешков Longorac® (3).

Разборка и замена главного фильтра и абсолютного фильтров



Если машина используется для уборки опасных веществ, фильтры заражаются, поэтому:

- **работайте осторожно и избегайте рассыпания поглощенной пыли и/или материала;**
- **поместите разобранный и/или замененный фильтр в плотно закрытый полиэтиленовый мешок;**
- **герметично закройте мешок;**
- **утилизируйте фильтр согласно действующим законам.**



Замена фильтра в серьезном случае. Фильтр подлежит замене на фильтр, обладающий одной из идентичных характеристик, фильтрующей поверхностью и категорией.

В противном случае машина не будет работать должным образом.

Перед проведением этих операций выключите пылесос и выньте штепсель из розетки.



Перед тем как проводить эти действия, очистите фильтр, как описано в параграфе «Техническое обслуживание, очистка и обеззараживание».



Следите за тем, чтобы не поднять пыль во время этой операции. Носите маску P3 и другую защитную одежду, а также защитные перчатки (PPE), пригодные для типа собранной опасной пыли; см. действующие законы.



Соблюдайте осторожность во время разборки во избежание защемления рук между вакуумным блоком и контейнером. Используйте перчатки, предохраняющие от механических воздействий (EN 388), с уровнем защиты CAT. II.



Не используйте фильтр класса H повторно после его извлечения из машины.

Замена фильтра первичной очистки для машин с системой очистки вручную

Рисунок 12

- Отсоедините электрический разъем.
- Снимите вакуумный шланг (1).
- Используйте рычаг (2) для снятия крышки (3) вместе с фильтром предварительной очистки.
- Выньте старый фильтр из корпуса.
- Утилизируйте старый фильтр согласно действующим законам.
- Вставьте новый фильтр и установите фиксирующую конструкцию.
- Установите крышку и фильтр предварительной очистки в обратном порядке.

Замена верхнепоточного фильтра

Рисунок 13

- Ослабьте зажим с помощью отвертки и снимите вакуумный шланг (1).
- Открутите ручку (2).
- Расконтрите предохранительный болт (5).
- Воспользуйтесь рычагом (4), чтобы отсоединить колпачок (3), затем извлеките его из пылесоса.
- Отверните круглую гайку (6)
- Извлеките монтажный диск (7) и фильтр тонкой очистки (8)
- Поместите фильтр тонкой очистки (8) в полиэтиленовый мешок, герметично закройте мешок и утилизируйте фильтр в соответствии с действующим законодательством.
- Установите новый фильтр (8) с такими же фильтрующими свойствами, что и у прежнего фильтра
- Зафиксируйте фильтр тонкой очистки с помощью диска (7) и затяните круглую гайку (6)

- Снова вставьте колпачок (3).
- Зафиксируйте колпачок с помощью рычага (4) и снова заблокируйте предохранительный болт (5).
- Закрутите ручку (2).
- Установите на место вакуумный шланг (1) и затяните зажим
- Зафиксируйте кожух, затянув четыре гайки (1).

Замена нижнепоточного фильтра

- Выверните рукоятку, и снимите крышку.
- Извлеките фильтр тонкой очистки и положите его в полиэтиленовый мешок, герметично закройте мешок и утилизируйте фильтр в соответствии с действующими законами.
- Установите новый фильтр с такими же фильтрующими свойствами, что и у прежнего фильтра.
- Установите крышку затянув ее при помощи ручки.

Установка, очистка и замена сепаратора (дополнительно)

Рисунок 14

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Инструкции по установке дополнительных комплектов и соответствующие руководства по эксплуатации и техобслуживанию поставляются вместе с этими комплектами.

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Если в сепараторе (4) отложилась пыль, дайте ей осесть, чтобы она вышла через центральное отверстие.

Сепаратор (4) следует сначала разобрать, чтобы хорошо очистить его:

- Отцепите крюки (1), которые фиксируют крышку (2), и снимите крышку.
- Вытащите фильтр.
- Открутите два винта (3) и выньте его из контейнера.
- Замените деталь, если она излишне изношена.
- Установите на место сепаратор (4).
- Заблокируйте его и зафиксируйте при помощи двух винтов (3).
- Установите фильтр на место, закройте крышку (2) и заблокируйте ее при помощи двух фиксирующих крюков (1).

Проверка герметичности

Проверка шлангов

Рисунок 15

Убедитесь, что соединительные шланги (1) не повреждены и закреплены должным образом.

Если шланги повреждены, сломаны или плохо подсоединены к муфтам, их следует заменить.

Если обрабатываются липкие материалы, проверьте возможное засорение внутри шланга, во впускном отверстии и на перегородке внутри фильтрующей камеры.

Очистите впускное отверстие (2) изнутри, удалив отложения.

Проверка прокладки фильтрующей камеры для машин, оснащенных пылевым контейнером

Рисунок 16

Если прокладка (1) между контейнером и фильтрующей камерой (3) не обеспечивает герметичность:

- Ослабьте четыре винта (2), которыми фильтрующая камера (3) прикреплена к корпусу машины.
- Дайте фильтрующей камере (3) опуститься и затяните винты (2), как только она достигнет герметичного положения.

Если к этому моменту не удалось добиться оптимального уплотнения, или имеются разрывы, трещины или другие повреждения, прокладку необходимо заменить.

Проверка прокладки фильтрующей камеры для машин, оснащенных системой Longorac®

Рисунок 17

Убедитесь в герметичности соединения мешка Longorac® с уплотнением (2).

Также проверьте герметичность уплотнения, расположенного на обратном клапане разгрузки (1).

Если уплотнение порвано, порезано и т.д., его следует заменить.

Монтажные схемы

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Если машина оснащена панелью управления, см. бумажную схему подключения, прилагаемую к документации машины.

Рекомендованные запчасти

Ниже приводится список запчастей, который должен быть под рукой для ускорения техобслуживания.

См. каталог запасных частей производителя при их заказе.

	Позиция	Код
	Комплект звездного фильтра	40000492
	Уплотнение кольца фильтра	Z8 17026
	Прокладка фильтрующей камеры	4081701540
	Хомут фильтра	Z8 18079
	Абсолютный фильтр	4081700935
	Longopac	4084000956
	Бумажный мешок — пылевой мешок (5 мешков)	81584000
	Защитный мешок (1 мешок)	4084001468
	Полиэтиленовый мешок из ПНП	Z8 40099
	Комплект двигателя 36 В	4089101116
	Щетки двигателя 36 В	4083902036
	Прокладка двигателя	Z8 17325
	Комплект аккумуляторов	106479011

RU

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
Машина не запускается	Проблемы с аккумулятором	Проверьте, достаточно ли заряжен аккумулятор. Проверьте, горит ли на аккумуляторе зеленый светодиод. Проверьте состояние розетки и зарядного кабеля. Обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту изготовителя.
Увеличение числа оборотов машины	Засорился фильтр предварительной очистки	Используйте фильтр-вибратор (модели с ручным фильтр-вибратором). Если это не поможет, замените его.
	Засорился вакуумный шланг	Проверьте вакуумный шланг и очистите его.
Утечки пыли из машины	Фильтр разорван	Замените его другим фильтром идентичного типа.
	Неподходящий фильтр	Замените его другим фильтром подходящей категории и проверьте.
Электростатический ток в машине	Отсутствующее или недостаточное заземление	Проверьте все заземляющие соединения. В частности, на всасывающем входном патрубке; замените шланг на антистатический шланг.

Гарантия и утилизация

Гарантия

Nilfisk гарантирует, что все ее оборудование не имеет производственных или материальных дефектов, поскольку каждая машина проходит окончательные испытания ее эксплуатационных и рабочих характеристик. Это гарантирует максимальную эффективность во время работы, которую должна выполнять машина.

В случае сбоев или поломок обратитесь к производителю или в ближайший центр послепродажного обслуживания.

Машина была поставлена пользователю согласно условиям, действующим на момент покупки. Пользователю в любых обстоятельствах запрещается разбирать без необходимости машину.

Если машина не соответствует этим гарантийным стандартам, Nilfisk устранит это несоответствие по своему усмотрению, отремонтировав одну или несколько дефектных деталей или заменив одну или несколько деталей, при условии, что оборудование будет возвращено в авторизованный центр послепродажного обслуживания Nilfisk. Во всех случаях за транспортировку отвечает заказчик. Оборудование не может быть возвращено без предварительного уведомления и без согласия Nilfisk.

Исправление несоответствий или дефектов представляет собой выполнение всех обязательств Nilfisk перед заказчиком, как основанных на условиях контракта, так и возникающих вследствие небрежности или иным образом в отношении такого оборудования или в связи с ним. Меры, изложенные в настоящем документе, являются исключительными, и ответственность Nilfisk в связи с этой продажей или любыми другими действиями в связи с ней, будь то по контракту, по вине, гарантии или иным образом, не должна превышать цену оборудования или части, на которой основана такая ответственность, за исключением случаев, прямо предусмотренных в настоящем документе.

Гарантия не распространяется на ремонт из-за нормального износа, несчастных случаев, небрежности, неправильного использования или злоупотребления, неправильной установки или использования, отличных от описанных в руководстве по эксплуатации. Гарантия не распространяется на случаи обрыва шлангов и кабелей.

Гарантия также аннулируется, если табличка электродвигателя удалена или повреждена, или если ремонт выполняется или предпринимается кем-либо, не уполномоченным Nilfisk.

Все попытки пользователя или неуполномоченного персонала разобрать, модифицировать или, говоря более общими словами, изменять какую-либо деталь машины аннулируют гарантию и освобождают производителя от любой ответственности за травмирование людей или нанесение ущерба собственности вследствие таких действий.

Производитель также освобождается от ответственности в следующих случаях:

Неправильная установка; неправильное использование машины персоналом, не имеющим надлежащей подготовки; использование в нарушение правил, действующих в стране использования; отсутствие или неправильное плановое техническое обслуживание; использование неоригинальных запасных частей или запасных частей, не относящихся к модели; полное или частичное несоблюдение инструкций; непредставление гарантийного сертификата; исключительные экологические происшествия.

Некоторые государства не допускают исключения подразумеваемых гарантий или ограничения срока действия подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные исключения или ограничения подразумеваемых гарантий могут не применяться. Некоторые государства не допускают исключения или ограничения случайных или косвенных убытков, поэтому вышеуказанные исключения или ограничения случайных или косвенных убытков могут не применяться.

Вышеуказанные ограниченные гарантии предоставляют конкретные юридические права. Клиент может пользоваться другими правами, которые варьируются от страны к стране и как всегда указаны в договоре продажи.

RU

Утилизация



Символ с перечеркнутой колесной мусорной корзиной на оборудовании указывает на то, что использованное электрическое и электронное оборудование следует собирать и утилизировать отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация способствует предотвращению возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья человека.

Электрические и электронные бытовые приборы следует утилизировать в отдельных пунктах сбора в жилых районах. Помните, что промышленное электрическое и электронное оборудование должно утилизироваться отдельно от городских отходов. Будем рады проинформировать вас о подходящих вариантах утилизации.

İçindekiler

Kullanma talimatları	2
Operatörün güvenliği	2
Makine kullanımına dair genel bilgiler	2
Doğru kullanım	2
Yanlış Kullanım.....	2
Versiyonlar ve varyasyonlar	3
Genel tavsiyeler	3
Kalıcı Riskler	3
AT Uygunluk beyanı	4
Makinenin tanımı	5
Makine Parçaları ve Etiketler	5
Opsiyonel takımlar	5
Aksesuarlar	5
Ambalajlama ve ambalajdan çıkarma	5
Paketi açma, taşıma, kullanma ve depolama	5
Devreye alma	6
Şarj etme yöntemi	6
Bluetooth bağlantı modülü kiti (isteğe bağlı)	6
Devreye alma	6
Kuru uygulamalar	7
Teknik veriler	8
Boyutlar	8
Kontroller ve göstergeler	9
Çalıştırma öncesi incelemeler	9
Başlatma ve durdurma	9
Acil durumda çalışmanın durdurulması	9
İşlem.....	9
Temizlik sonunda.....	9
Bakım, temizlik ve arındırma	10
Manuel sistemli birincil filtre temizliği	10
Haznenin boşaltılması	10
Toz Torbası	11
Toz toplama için Kağıt Torba ve Güvenli Torba	11
Toz toplamak için Longopac® torba	11
Toz torbalarının değiştirilmesi.....	11
Ana ve mutlak filtrenin sökülmesi ve değiştirilmesi	12
Ayırıcının (opsiyonel) kurulumu, temizliği ve değişimi.....	13
Sıklık incelemesi	13
Kablo şemaları	13
Tavsiye edilen yedek parçalar	14
Sorun giderme	15
Garanti ve Bertaraf	16
Garanti	16
Bertaraf etme	16

Kullanma talimatları

Kullanma talimatlarını okuyun ve şu kelime ile tanımlanan önemli güvenlik önerilerine uyun:
DİKKAT!

Operatörün güvenliği



Makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarının okunması ve gerektiğinde başvurmak üzere hazırda bulundurulması kesinlikle önemlidir.

Makine sadece çalışma konusunda bilgi sahibi olan ve açık bir şekilde yetki sahibi olan ve bu amaca yönelik olarak eğitilen kişiler tarafından kullanılabilir.

Makineyi kullanmadan önce operatörler nasıl çalıştırılması gerektiğiyle ve süpürülen maddelerin giderilmesi ve bertaraf edilmesi için gereken güvenli yöntemi kapsayacak şekilde hangi parçaların kullanılmasına izin verildiği ile ilgili olarak bilgilendirilmelidir, talimat almalıdır ve eğitilmelidir.



Bu makine, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin müdahalesiyle, gözetim altında veya cihazın kullanımına ilişkin talimatların verilmesi dışında, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi veya bilgisi olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılamaz.

Makineyle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.



Makineyi kullanmadan önce tehlikeli durumların giderilip giderilmediğini mutlaka kontrol edin ve herhangi bir işletimsel arıza varsa görevli kişileri mutlaka bilgilendirin.

Tüm muhafaza ve korumaların doğru şekilde monte edilip edilmediğini ve tüm güvenlik aygıtlarının kurulu ve etkin olup olmadığını kontrol edin.

Onarımlar sadece makine çalışmıyorken ve elektrik şebekesine bağlı değilken yapılmalıdır. Gerekli izni almadan asla onarımlar yapmayın.



Üreticinin açık izni olmadan kullanıcı tarafından yapılan herhangi bir değişiklik garantiyi geçersiz kılacak ve hatalı ürünlerden kaynaklanan zararlara ilişkin herhangi bir veya tüm yükümlülüklere karşı Üreticiyi tazmin edecektir.

Makine kullanımına dair genel bilgiler

Makineyi, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yasalara göre kullanın.

Kullanım talimatları ve elektrik süpürgesinin kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yasaların yanı sıra, güvenli ve doğru kullanımı sağlamaya yönelik teknik düzenlemelere de uyulmalıdır (Çevre ve iş güvenliği ile ilgili yönetmelik, yani Avrupa Birliği 89/391/EC Yönergesi ve sonrasındaki Yönergeler).

Kişilerin, mülkiyetin ve çevrenin güvenliği için tehlike oluşturabilecek hiçbir işlemi gerçekleştirmeyin.

Bu kullanım kılavuzunda bulunan güvenlik göstergelerini ve talimatlarını takip edin.

Doğru kullanım

Bu makine normal ev kullanımından ziyade, oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, mağazalar, ofisler ve apartman oteller gibi ticari amaçlı yerlerde kullanım için uygundur.

Bu makine iç dış ve mekanlardaki katı maddelerin temizlenmesi ve süpürülmesi için uygundur.

Bu makine aynı anda sadece bir operatör tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu makine, yukarı yönde bir filtresi ve emilen maddelerin toplanması için bir haznesi olan bir vakum ünitesinden meydana gelir.

Yanlış Kullanım



Cihazın aşağıda belirtilen kullanımları kesinlikle yanlıştır:

- Yağışlı havalarda dış mekanlarda.
- Yatay olarak düz zemine yerleştirilmediğinde.
- Filtreleme birimi takılı olmadığında.
- Vakum girişi ve/veya hortumu insan vücudunun parçalarına çevrili olduğunda.
- Vakum ünitesinin kapaksız kullanımı.
- Toz haznesi takılı olmadığında.
- Üretici tarafından takılan koruyucular, koruyucu kapaklar ve güvenlik sistemleri olmadan kullanım.
- İç kısımdaki bileşenlerin soğutma havası giriş noktalarının kısmen veya tamamen kapatılarak kullanılması.
- Makine, plastik veya kumaş örtülerle kaplıyken.
- Kısmen veya tamamen kapalı hava çıkışıyla kullanın.
- Temiz havanın olmadığı dar alanlarda kullanılması.

**DİKKAT!**

Cihazın aşağıda belirtilen kullanımları kesinlikle yanlıştır:

- **Kablo veya fiş hasar gördüğünde. Cihaz istendiği gibi çalışmıyorsa, düşürülmüştür, hasarlıdır, dışarı bırakılmıştır ya da suya düşürülmüştür. Cihazı yetkili bir servis merkezine götürün.**
- **Sıvıları özel durdurma sistemleri ile donatılmamış makine ile süpürün.**
- **Kablodan çekmeyin ya da taşımayın, kabloyu bir tutamak olarak kullanmayın, kablo üzerine kapıyı kapatmayın ya da kabloyu keskin kenarlar ya da köşelerin çevresinden çekmeyin. Cihazı kablo üzerinden geçirmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.**
- **Aşağıdaki maddelerin süpürülmesi:**
 1. **Yanan malzemeler.**
 2. **Kontrolsüz alevler.**
 3. **Yanıcı gaz.**
 4. **Yanıcı ve aşındırıcı sıvılar, yakıtlar.**
 5. **Patlayıcı ve sıkıştırma ile ateşlenen tozlar/ maddeler ve/veya bunların karışımları.**

Not: Hileli kullanıma izin verilmez.

**DİKKAT!**

Hem makine hem de bataryalar tehlikeli maddeler olarak sınıflandırılır:

- **Bataryalar: UN 3480**
 - **Bataryaları takılı makine: UN 3481**
- Taşıma ve depolama için lütfen yerel yönetmeliklere bakın.**

[NOT]

Bu cihazlar, korozyona neden olan ortamlarda kullanılmamalıdır.

Kalıcı Riskler

Tüm makine çalıştırma aşamalarında mevcut riskleri dikkatlice inceledikten sonra, operatörlerin riskleri mümkün olduğunca ortadan kaldırması ve/veya tamamen ortadan kaldırılamayan tehlikelerden kaynaklanan riskleri sınırlandırması veya azaltması için gerekli önlemler alınmıştır.

Kullanım ve/veya bakım işlemleri esnasında operatörler, işlemlerin doğası gereği, tamamen ortadan kaldırılamayan bazı kalıcı risklere maruz kalmaktadır. Bu nedenle, kurulumcu, makine kurulum konumu ve işlenen malzemeye bağlı olarak ek bilgi ve/veya tehlike uyarıları sağlamakla yükümlüdür.

- **Bakım sırasında elektriksel tehlikelerden kaynaklı riskler**

**TEHLİKE**

Elektrik güç kaynağı devre dışı bırakılmadan bakım sırasında elektrikli ekipmana erişilirse elektrik çarpması riski vardır.

**YASAK**

Makinenin veya parçalarının elektriğinin kesilmesinden önce elektrikli ekipman üzerinde çalışmak yasaktır.

**ZORUNLU**

Elektrik bakım işlemlerini kalifiye personelin yapmasını sağlayın. Kılavuzda belirtildiği gibi elektrikli ekipman üzerindeki kontrolleri gerçekleştirin.

- **Vakum ünitesini durdurduktan sonra artık yüksek sıcaklığın varlığına karşı oluşan riskler.**

Bakım ve temizleme işleri sırasında, operatör makine durdurulurken, vakum ünitesinin yüksek sıcaklıklardaki yüzeylere sahip parçalarıyla temas edebilir. Stratejik noktalara yerleştirilen özel uyarı işaretleri, sıcak yüzeylerin varlığından kaynaklanan tehlikeyi ve kullanıcının kişisel koruyucu ekipman, özellikle de koruyucu eldiven kullanma yükümlülüğünü belirtir.

TR

Versiyonlar ve varyasyonlar

HEPA çeşitleri

Bu makine yukarı yönlü bir filtre ile (HEPA) donatılabilir. Toz haznesinin çıkarılması da dahil makinenin kullanılması ve boşaltılması işlemleri yalnızca koruyucu kıyafet giyinen yetkili kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir. Filtreleme sistemi tamamen yerinde olmadan çalıştırmayın.

Genel tavsiyeler

**DİKKAT!**

Acil bir durum ortaya çıkarsa:

- **kaza; arıza; filtre kırılması; yangın; vb. Makinenin güç kaynağı bağlantısını kesin ve uzman personelden yardım isteyin.**

Kullanıcının vakumlu ürünle temas etmesi halinde, ürünün işveren tarafından kullanıma sunulması gereken teknik güvenlik kartında belirtilen uyarıları kontrol edin.

**DİKKAT!**

Makineler bina dışında veya nemli yerlerde kullanılmamalı veya depolanmamalıdır.

Yalnızca seviye sensörlü versiyonlar sıvılarla kullanılabilir. Seviye sensörü olmayan versiyonlar yalnızca kuru maddeleri süpürmek için kullanılabilir.

Sıcak olabilecek parçalar (yüksek sıcaklıklar) aşağıdaki gibi tanımlanır:



AT Uygunluk beyanı

Her bir makine, AT Uygunluk beyanına sahiptir. Bu belgenin sonundaki kopyaya bakın.

[NOT]

Uygunluk beyanı önemli bir belgedir ve istenmesi halinde Yetkililere sunulmak üzere güvenli bir yerde tutulmalıdır.

Makinenin tanımı

Makine Parçaları ve Etiketler

Şekil 1

- | | |
|--|---|
| 1. Tanımlama plakası: | Model kodu, seri numarası, EC işareti, üretim yılı, ağırlık (kg) |
| 2. Toz haznesi | |
| 3. Toz haznesi serbest bırakma kolu | |
| 4. Vakum girişi | |
| 5. Vakum göstergesi | |
| 6. Filtre sallama kolu | |
| 7. Uyarı plakası | Operatörün dikkatini filtrenin makine çalışmıyorken sallanmaması gerektiğine çeker ("Birincil filtrenin sallanması" bölümüne de bakın). |
| 8. Süpürgeyi şarj amacıyla elektrik prizine takmak için kapatın. | |
| 9. Kontrol klavyesi | |
| 10. Kapatma bandı | |
| 11. Elektrik konnektörü | |

Bu makine, vakum girişinden içeri alınan ve çıkıştan dışarı üflenen güçlü bir hava akışı oluşturur.

Makineyi çalıştırmadan önce vakum hortumunu girişe taktıktan sonra gerekli aleti uç parçaya takın (üreticinin aksesuar kataloğuna veya Servis Merkezine başvurun).

Kullanılabilecek hortumların çapları Teknik veri tablosunda gösterilmiştir.

Makine, uygulamaların büyük çoğunluğunda çalışmasına olanak tanıyan bir ana filtreyle donatılmıştır.

En yaygın tozları tutan birincil filtrenin yanı sıra ikincil bir filtre (mutlak filtre) takılabilir.

Bu makine, süpürülen maddeyi hazneye düşürülmesine sebep olan dairesel bir merkezkaç hareketine tabi tutan dahili bir bölme ile donatılmıştır.

Opsiyonel takımlar

Makinenin dönüşümü için çeşitli opsiyonel takımlar kullanılabilir. İsteğe göre makine önceden monte edilmiş olan opsiyonel takımlarla teslim edilebilir. Ayrıca belli bir zaman sonra da monte edilebilirler.

Daha fazla bilgi almak için lütfen satış ağı ile iletişime geçin.

Opsiyonel takımların nasıl takılacağını açıklayan talimatlar ve ilgili işletim ve bakım kılavuzları opsiyonel takımlarla birlikte tedarik edilir.



Sadece sağlanan ve izin verilen orijinal yedek parçalar ile kullanın.

Aksesuarlar

Çeşitli aksesuarlar mevcuttur; üreticinin aksesuar kataloğuna bakın.



Yalnızca imalatçı tarafından temin edilen ve izin verilen aksesuarları kullanın.

Ambalajlama ve ambalajdan çıkarma

Gönderilen tüm ekipman nakliye yüklenicisine teslim edilmeden önce dikkatli bir şekilde kontrol edildi.

Makineyi teslim aldığınızda, nakliye esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin. Hasar görmüşse, hemen taşıyıcıya şikayette bulunun.

Ambalajlama malzemelerini, yürürlükte olan yasalara göre bertaraf edin.

Şekil 2

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
VHB436	1200	700	1700	150
VHB436 3B		700	1700	160

Ambalajla birlikte ağırlık

Paketi açma, taşıma, kullanma ve depolama

Vakum ünitesi ambalajını açmak için, tutucuları bir çekiç ve tornavida ile çıkarın.

Ayrıca, uygun aletleri kullanarak, paketlenme yaparken üretici tarafından yerleştirilen sabitleme aygıtlarını da çıkarın.

Tekerlek frenlerini serbest bırakın ve yeterli kapasitede bir rampa kullanarak ve elektrikli süpürgeyi sapından sürerek makineyi destek platformundan çıkarın.

Düz, yatay zeminler üzerinde çalıştırın.

Makinenin üzerine konulduğu yüzeyin yük taşıma kapasitesi, ağırlığını taşımaya uygun olmalıdır.

Makine sabit bir konumda çalıştırılacaksa hareket serbestliği sağlamak ve bakım personeline çalışma kolaylığı sağlamak için etrafında yeterli alan bırakın.



Kaldırma işlemi esnasında, üretici tarafından sağlanan kaldırma ekipmanları kullanılmadığında, makinede meydana gelen herhangi bir hasardan üretici sorumlu olmayacaktır.



Birkaç destek platformu sağlandığında, makinenin bağlandığı destek platformu, yeterli kapasitedeki bir forklift aracı ile taşınmalıdır. Daha sonra makineyi elektrikli süpürge ağırlığı için yeterli kapasiteyi sağlayabilen düz ve yatay bir yüzeye koyarak çıkarın.

Devreye alma



- Çalıştırmadan önce, makinede gözle görülür bir hasar bulunmadığından emin olun.
- Herhangi bir işleme başlamadan önce, batarya paketinin şarj döngüsünü tamamlayın.

Tesis güvenliğinden sorumlu olan kişiler şunlardan emin olmalıdır:

- Herhangi bir yanlış kullanım veya manevrayı önleyin.
- Güvenlik cihazlarının çıkarılmadığından veya kurcalanmadığından emin olun.
- Tüm bakım işlemlerinin düzenli bir şekilde gerçekleştirildiğinden emin olun.
- İlave cihazlar eklemek için herhangi bir makine parçasının (bağlantılar, hortumlar vb.) değiştirilmediğinden emin olun.
- Yalnızca orijinal Nilfisk yedek parçaların kullanıldığından emin olun.

NOT

Kullanıcı montajın ilgili tüm yerel hükümlere uygun olmasını sağlamaktan sorumludur. Donanım bu kılavuzda açıklanan talimatları okumuş ve anlamış olan uzman teknisyenler tarafından monte edilmelidir.



Cihaz yalnızca kapalı ortamlarda şarj edilmeli ve hava şartlarına karşı korunmalıdır.



Makine şarj edilirken vakum motorları devre dışıdır.



Makineyi 0°C'nin altındaki ortam sıcaklığında şarj etmeyin.



Batarya bölmesine su veya başka sıvılar girerse, bu ölümcül tehlike oluşturabilir ve malzemelere zarar verebilir.

Batarya modülünü temizlemek için su kullanmayın.

Sıvı içeren kapları (içecek kapları ve benzerleri) asla elektrik sistemlerinin üzerine koymayın.

Odadaki bağıl nem % 85'ten az olmalıdır.

Sistemi asit, kostik soda veya solvent içeren maddelerle temizlemeyin.

Şarj etme yöntemi



- Makinenin fişini şebeke prize takmadan önce veri plakasında gösterilen nominal voltajın elektrik şebekesinin nominal voltajına karşılık geldiğinden emin olun.
- Elektrik süpürgesinin fişini, topraklama kontağının/bağlantısının doğru yapıldığı bir prize takın. Makinenin kapalı olduğundan emin olun.
- Bağlantı kablolarının fişleri ve konektörleri su sıçramalarına karşı korunmalıdır.
- Şebeke prize doğru takıldığından emin olun.
- Makineyi sadece elektrik şebekesine bağlanan kablolar mükemmel durumda olduğunda şarj edin (hasarlı kablolar elektrik çarpmasına sebep olabilir!).
- Şarj kablosunda hasara, aşırı yıpranmaya, çatlama ve eskimeye dair belirtiler olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.



Şarj sırasında şunlardan kaçının:

- Elektrik şebekesine bağlantıyı sağlayan kabloyu ezmeyin, çekmeyin, çiğnemeyin veya bu kabloya hasar vermeyin.
- Kabloyu şebeke prizinden sadece fişinden çekerek çıkarın (kabloyu çekmeyin).
- Şarj kablosu, üreticinin servis merkezi personeli veya aynı derecede kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.

Makinenin şarj edilmesi

Şekil 1

Makinenin bataryasını şarj etmek için, verilen güç kablosunu prize (8) takın. Şarj LED lambası yanıp sönmeye başlar ve şarj işlemi devam eder.

Bluetooth bağlantı modülü kiti (isteğe bağlı)

Şekil 3

Makine isteğe bağlı bir uzaktan Bluetooth bağlantı modülü seti ile teslim edilebilir. Bu kitin avantajı, motorlu ünitenin çalışmasını ve beklemesini yöneterek makinenin uzaktan kumanda işlemini kontrol edebilmenizdir.

Devreye alma



Bu isteğe bağlı aksesuarın güvenlik talimatları için bileşen ambalajında verilen belgelere bakın.

Bluetooth modülünü makineye bağlamak için şu şekilde hareket edin:

- Batarya kapağını çıkarın ve verilen bataryayı yuvasına yerleştirin. Batarya kapağını yeniden takın.
- Makineyi açın
- Düğmeye (1) 4 saniye basın, LED (3) mavi renkte yanıp söner.
- LED (3) 5 saniye mavi renkte kaldığında, bağlantı başarıyla tamamlanmıştır.
- Elektrik süpürgesi kapalıysa veya uzaktan kumanda aralık dışındaysa, yeniden bağlandığında LED (4) iki kez yeşil renkte yanıp söner.

NOT

Cihazın düzgün çalışması için Bluetooth modülünü elektrik süpürGESinden 15 metreden daha yakında tutun.

Kontroller ve göstergeler**Şekil 3****1. Motor Başlatma/Bekleme düğmesi**

Vakum motorlarını başlatmak veya bekleme moduna almak için bu düğmeyi kullanın.

2. 1/2/3 motor çalışması

Aynı anda sırayla çalışabilen vakum motorlarının sayısını etkinleştirmek için bu düğmeyi kullanın.

Makine bekleme modundayken bu gösterge yeşil renkte yanıp söner.

3. LED 1

Yanıp sönen mavi - Bağlantı devam ediyor.

5 sn mavi - Bağlantı başarılı.

Yeşil - Uzaktan kumanda ve elektrik süpürGESi bağlıyken herhangi bir düğmeye basın.

Kırmızı - Uzaktan kumanda ve elektrik süpürGESi bağlı değilken herhangi bir düğmeye basın.

Sarı renkte yanıp söner - Cihazın bataryası %10'un altında.

4. LED 2

Yeşil renkte yavaş yanıp söner - 1 motor modu.

Sarı renkte yavaş yanıp söner - 2 motor modu.

Kırmızı renkte yavaş yanıp söner - 3 motor modu.

Yeşil renkte hızlı yanıp söner - 1 motor modu ve Makine bataryası %15'in altında.

Sarı renkte hızlı yanıp söner - 2 motor modu ve Makine bataryası %15'in altında.

Kırmızı renkte hızlı yanıp söner - 3 motor modu ve Makine bataryası %15'in altında.

Beyaz renkte yanıp söner - Vakum sistemi arızası.

Kuru uygulamalar**[NOT]**

Tedarik edilen filtreler ve torba (mevcutsa) doğru şekilde monte edilmelidir.

**DİKKAT!**

Süpürülen maddelere yönelik güvenlik talimatlarına uyun.

Teknik veriler

Parametre	Ölçüm birimleri	VHB436	
		2 Batarya (Standart)	3 Batarya (İsteğe bağlı)
Gerilim	V	36	
Nominal güç	kW	2,4	
Akım	A	60	
Maks emme	mbar	130	
Maksimum hava akış hızı (3 m Ø 50 mm hortum)	m³/h	290	
Ses basıncı seviyesi (Lpf)(*)	dB(A)	71	
Titreşim, ah (**)	m/s²	≤2,5	
Yalıtım	Sınıf	III	
Hazne kapasitesi	L	50	
Vakum girişi (çap)	mm	70	
Uygun hortumlar	mm	50 / 70	
Birincil filtre yüzeyi	m²	1,95	
Yukarı yönde H mutlak filtre yüzeyi	m²	3,50	
MPPS mutlak filtre verimliliği (EN 1822)	%	99,995 (H14)	
Çalışma süresi	dak	98	146
Şarj süresi	dak	200	270
Ağırlık	kg	125	135

* Ölçüm belirsizliği KpA < 1,5 dB(A). EN-60335-2-69'a göre elde edilen gürültü emisyonu değerleri

** Operatörün el ve koluna olan titreşim yükünün toplam değeri

Boyutlar

Şekil 4

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
VHB436	1050	600	1250	125
VHB436 3B	1050	600	1250	135

[NOT]

- Depolama koşulları:
Sıcaklık: -10°C ÷ +40°C
Nem: ≤ %85
- İşletim koşulları:
Maksimum yükseklik: 800 m
(Azalan performanslar ile 2.000 m'ye kadar)
Sıcaklık: -10°C ÷ +40°C
Nem: ≤ %85

[NOT]

0°C'nin altındaki sıcaklıklarda kullanıldığında, batarya ömrü belirtildiği gibi olmayabilir.

Kontroller ve göstergeler

Şekil 5

- Başlat/durdur anahtarı**
Gösterge AÇIK ise ana motor AÇIKTIR.
Bu düğmeyi kullanarak her motoru çalıştırabilir veya durdurabilirsiniz.
- Durdurma düğmesi**
Bu düğmeye basıldığında, tüm motorlar aynı zamanda durur.
- Batarya şarj göstergesi**
Tüm LED lambalar AÇIK durumdayken, batarya tam şarjlıdır.
- Manüel filtre sallama tutacağı**

Çalıştırma öncesi incelemeler

Şekil 6

Başlamadan önce aşağıdakileri kontrol edin:

- Filtreler takılmış mı?
- Kapatma bandı uygun şekilde sıkılmış mı?
- Elektrik süpürgesi hortum ve araçları vakum girişine (1) düzgün bir şekilde takılmış mı?
- Mevcutsa torba veya emniyet kabı takılmış mı?



DİKKAT!

Filtreler arızalıysa cihazı kullanmayın.

Başlatma ve durdurma



DİKKAT!

Makineyi çalıştırmadan önce, tekerlek frenlerini kilitleyin

Şekil 5

- Her bir vakum pompasını çalıştırmak için düğmeye (2) basın.
- Her bir ilave vakum motorunu çalıştırmak için düğmeye (1) basın.
- Her bir motoru durdurmak için düğmeye (1) tekrar basın veya tüm motorları aynı anda durdurmak için düğmeye (2) basın.

Acil durumda çalışmanın durdurulması

Durdur düğmesine basın. Elektrik süpürgesi durur.

İşlem

Şekil 7

Vakum ölçer (2): Yeşil bölge (3), kırmızı bölge (1)

Makineyi kullanırken, akış kontrolünü kontrol edin:

- makinenin çalışması sırasında vakum göstergesinin ibresi, emilen havanın hızının 20 m/sn olan güvenli değerin altına inmediğini garanti etmek için yeşil bölgede (3) kalmalıdır;
- Gösterge ibresi kırmızı bölgede (1) bulunuyorsa, bu durum emme borusunun içindeki havanın hızının 20 m/sn'nin altında olduğunu ve makinenin ideal koşullarda çalışmadığını gösterir. Filtreyi sallayın veya değiştirin.
- normal çalışma koşullarında vakum hortumunu kapatın, vakum göstergesinin ibresi yeşil bölgeden (3) kırmızı bölgeye (1) geçmelidir.



DİKKAT!

Makine çalışırken vakum göstergesi ibresinin daima yeşil bölgede (3) kaldığını kontrol edin.

Sorunlarla ilgili olarak "Arıza bulma" bölümüne bakın.



DİKKAT!

Vakum hortumundaki hava hızı, 20 m/sn'den az olmamalıdır.

Yeşil bölgede vakum göstergesi ibresi tarafından belirtilen durum (3).



DİKKAT!

Tüm makineler yalnızca çapları "Teknik Veriler" tablosundaki spesifikasyonlara uygun olan hortumlarla kullanılabilir.

Temizlik sonunda

- Makineyi kapatın.
- Kabı boşaltın ve makineyi "Bakım, temizlik ve arındırma" paragrafında açıklanan şekilde temizleyin.
- Zararlı maddeler süpürülürse hazneyi temiz su ile yıkayın.
- Makineyi yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı kuru bir yerde saklayın.
- Tekerlek frenlerini kilitleyin.
- Makineyi taşıırken ve makineyi kullanmadığınızda, hava girişini uygun bir kapakla kapatın (varsa).

Bakım, temizlik ve arındırma



DİKKAT!

Makineyi güç kaynağından ayırın ve temizlik, servis, parça değişikliği yapmadan veya başka bir sürüm/çeşit elde etmek için dönüştürmeden önce bataryanın koruma muhafazası içinde bulunan iki kutbundan en az birini ayırın.

- Sadece bu kılavuzda açıklanan bakım çalışmalarını uygulayın.
- Sadece orijinal yedek parça kullanın.
- Makinenin üstünde hiçbir değişiklik yapmayın.

Bu talimatlara uyulmaması durumunda güvenliğinizi tehlikeye girebilir. Ayrıca, makineyle birlikte verilen AT uygunluk/kuruluş beyanının geçersiz kalmasına neden olur.



DİKKAT!

Bu kılavuzda açıklanmamış bakım işlemleri için üreticinin teknik desteğine veya satış ağına başvurunuz.



DİKKAT!

Batarya değişimi, yalnızca üreticinin teknik destek veya satış ağı tarafından gerçekleştirilebilen bir bakım işlemidir.



DİKKAT!

Makinenin güvenlik seviyesinden emin olmak için yalnızca üreticinin sağladığı orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.



DİKKAT!

Aşağıda açıklanan tedbirler birincil ve mutlak filtrelerin temizliğini ve değiştirilmesini kapsayan tüm bakım işlemleri sırasında yerine getirilmelidir.

- Kullanıcının bakım işlemlerini yerine getirmesini sağlamak için makine mümkün olduğu kadar makul bir şekilde bakım personeline veya başka insanlara yönelik tehlikelere sebep olmadan parçalarına ayrılmalıdır, temizlenmelidir ve gözden geçirilmelidir. Uygun tedbirler makine parçalarına ayrılmadan önce arındırma işlemini, içinde parçalarına ayrılmış olduğu odadan gelen yeterli miktarda filtrelenmiş çıkış havası sirkülasyonunu, bakım alanının temizliğini ve uygun kişisel korumayı kapsar.
- Makinenin harici parçaları temizleme ve vakumlama yöntemleri ile arındırılmalıdır, zararlı bölgeden dışarıya alınmadan önce tozu giderilmelidir ve dolgu macunu uygulanmalıdır.
- Zararlı alandan çıkarıldığında makinenin tüm parçalarının kirlendiği varsayılmalıdır ve toz yayılmasını önlemek için gerekli tedbirler alınmalıdır.
- Bakım veya onarım prosedürü gerçekleştirilirken tam olarak temizlenemeyen tüm kirli parçalar bir kenara ayrılmalıdır.

- Bu parçalar geçerli düzenlemelere ve bu tür malzemelerin bertaraf edilmesine ilişkin yerel yasalara uygun olarak mühürlü torbalara koyularak bertaraf edilmelidir.
- Bu prosedür, filtre imhası için de izlenmelidir (birincil ve mutlak filtreler).
- Toz geçirmez olmayan bölmeler uygun aletlerle (tornavida, vida anahtarı, vb.) açılmalıdır ve dikkatli bir şekilde temizlenmelidir.
- Yılda en az bir kez üretici veya üreticinin personeli tarafından kontrol yapılmalıdır. Örneğin: Makinenin hava sızdırmazlığını kontrol etmek için hava filtrelerini gözden geçirin ve elektrik kontrol panelinin düzgün bir şekilde çalışıp çalışmadığına bakın.

Manuel sistemli birincil filtre temizliği

Şekil 8

Çekilen malzeme miktarına bağlı olarak ve gösterge (2 - Şekil 6) kırmızı ise, elektrikli süpürgeyi kapatın ve manuel filtre sallayıcı düğmesini (1) kullanın.



DİKKAT!

Filtre sallayıcıyı kullanmadan önce makineyi durdurun. Filtreyi makine çalışırken sallamayın, çünkü bu durum filtreye zarar verebilir.

Tozun yerleşmesini sağlamak için makineyi yeniden çalıştırmadan önce bekleyin.

Filtre sallandıktan sonra bile gösterge kırmızı ise filtre elemanını değiştirin (bkz. "Ana ve mutlak filtrelerin sökülmesi ve değiştirilmesi").

[NOT]

Gösterge yine kırmızıysa. Elektrik süpürgesi hortumu veya aksesuarlardan biri tıkanmış olabilir (filtre değil). Bu durumda bu parçaları temizleyin.

Haznenin boşaltılması



DİKKAT!

Bu işlemlere geçmeden önce elektrik süpürgesini kapatın ve fişini şebeke prizinden çıkarın. Makinenin filtrasyon sınıfını kontrol edin.

Hazneyi boşaltmadan önce filtrenin temizlenmesi tavsiye edilir (bkz. "Birincil filtrenin temizlenmesi" paragrafı).

Şekil 9

- Toz haznesini kolla serbest bırakın, ardından çıkarın ve boşaltın.
- Makineyi "Bakım, temizlik ve arındırma" paragrafında açıklanan şekilde temizleyin.
- Zararlı maddeler süpürülürse hazneyi temiz su ile yıkayın.
- Contanın mükemmel durumda olduğundan ve doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Hazneyi eski konumuna getirin ve yeniden sabitleyin.

[NOT]

Temizleme işlemi ardından, kapatmadan önce makinenin en az 60 saniye çalışmasını sağlayın.

Açma/kapama işlemini çok sık yapmaktan kaçının.

Toz Torbası

Şekil 9

Makine bir toz torbası ile sunulabilir.

Bu durumda makinenin isteğe bağlı aksesuarlarla (basınç düşürücü ve ızgara) donatılması gerekir.

Torba takılmazsa veya yanlış takılırsa maruz kalan kişide sağlık riskleri meydana gelebilir.

Toz toplama için Kağıt Torba ve Güvenli Torba

Şekil 10

Makine bir toz torbası ile sunulabilir.

Bu durumda, makine özel bir hazne ve yan tarafta bir kapak ile donatılmış olmalıdır.

Torba yanlış takılırsa maruz kalan kişide sağlık riskleri meydana gelebilir.

[NOT]

Kullanıcının ürünle temas etmediğinden emin olmak amacıyla, güvenli torba sistemi zehirli toz toplamak için uygundur.

Toz toplamak için Longopac® torba

Şekil 11

Makine bir toz torbası ile sunulabilir.

Bu durumda, çekme durduğunda malzeme yerçekimi ile boşaltılır. Longopac® torba kesilebilir, kapatılabilir veya gerekli boyuta indirgenebilir.

Torba yanlış takılırsa maruz kalan kişide sağlık riskleri meydana gelebilir.

Toz torbalarının değiştirilmesi



DİKKAT!

- Bu işlemler sadece yürürlükteki yasalara uygun olarak güvenliği için yeterli kıyafet giymiş olan eğitilmiş ve uzman personel tarafından gerçekleştirilebilir.
- Bu işlemi gerçekleştirirken tozun dağılmasına izin vermeyin. P3 koruyucu maskesi takın.
- Sağlık açısından tehlikeli ve/veya zararlı tozlar söz konusu olduğunda yalnızca üretici tarafından belirtilen torbaların kullanılması gerekir (bkz. "Tavsiye edilen yedek parçalar").
- Torba sadece uzman personel tarafından yürürlükteki yasalara uygun olarak bertaraf edilmelidir.



DİKKAT!

Sadece orijinal Nilfisk torbalarını kullanın.



DİKKAT!

Yalnızca kullandığınız makine sınıfı için uygun torbaları kullanın.



DİKKAT!

Bu işlemi gerçekleştirirken tozun dağılmasına izin vermeyin. Bir P3 maskesi takın ve toplanan tozun zararlı içeriğine karşı koruyucu kıyafet ve koruyucu eldiven (PPE) giyin, yürürlükteki yasaları dikkate alın.

Toz Torbasının Değiştirilmesi

Şekil 9

- İlgili kapağı kullanarak girişi kapatın (varsa).
- Toz haznesi bırakın.
- Toz torbasını çıkarın ve gerekirse bir kelepçe ile kapatın.
- Toz haznesinin dış duvarına geçirmeye özen göstererek yeni bir torba yerleştirin.
- Toz haznesini makineye yeniden yerleştirin.

Kağıt Torbanın değiştirilmesi

Şekil 10

- İlgili kapağı kullanarak girişi kapatın (varsa).
- Toz haznesi bırakın.
- Torbayı çıkarın ve şekilde gösterilen biçimde ilgili kapakla (1) kapatın.
- Yeni torbayı takıp girişi sıkıca kapatın.
- Toz haznesini makineye yeniden yerleştirin.

Güvenli Torbanın Değiştirilmesi

Şekil 10

- Vakum hortumunu çıkarıp güvenli ve tozsuz bir yere koyun.
- İlgili kapağı kullanarak girişi kapatın (varsa).
- Toz haznesi bırakın.
- Güvenli Torbayı “giyotin” (2) contasını çekerek kapatın.
- Özel bağını (3) kullanarak plastik torbayı hermetik şekilde kapatın.
- Yapıştırıcıyı (4) kullanarak plastik torbanın dibindeki delikleri kapatın.
- Torbanın özel bağlantısını (5) vakum girişinden ayırın.
- Sızdırmazlık sağlamak için vakum girişinin torba ekine iyi bağlı olduğundan emin olarak yeni bir güvenlik torbası takın.
- Plastik torbayı toz hanesinin dışına sarın.
- Toz haznesini elektrik süpürmesine yerleştirin.

Longopac®'in değiştirilmesi

Şekil 11

- İki kelepçe (2) ile sarılı torbaların bir bölümünü sıkıştırabilmek için tozla dolu torbayı (1) kendi ekseninde çevirin.
- İki kelepçeyi arasında 50 mm mesafe olacak şekilde yerleştirin ve ardından bir makas ile iki kelepçe arasını kesin.
- Tozla dolu torbayı (1) çıkarın ve Longopac®'in yeni bölümünü (3) yerleştirin.

Ana ve mutlak filtrenin sökülmesi ve değiştirilmesi



DİKKAT!

Makine zararlı maddeleri süpürmek için kullanılırken filtreler kirlenir, bu yüzden:

- **Özenle çalışın ve süpürülen tozun ve/veya malzemenin sıçramasını önleyin;**
- **sökülmüş ve/veya değiştirilmiş filtreyi ağız kapatılabilen bir plastik torbanın içine yerleştirin;**
- **torbayı hava almayacak şekilde kapatın;**
- **filtreyi yürürlükteki yasalara uygun şekilde bertaraf edin.**



DİKKAT!

Filtre değiştirilmesi ciddi bir konudur. Filtre, aynı özelliklere, filtreleme yüzeyine ve kategorisine sahip bir başka filtre ile değiştirilmelidir.

Aksi durumda makine doğru şekilde çalışmayacaktır. Bu işlemlere geçmeden önce elektrik süpürmesini kapatın ve fişini şebeke prizinden çıkarın.



DİKKAT!

Bu işlemleri gerçekleştirmeden önce, filtreyi “Bakım, temizlik ve arındırma” paragrafında açıklanan şekilde temizleyin.



DİKKAT!

Bu işlemi gerçekleştirirken tozun dağılmasına izin vermeyin. Bir P3 maskesi takın ve toplanan tozun zararlı içeriğine karşı koruyucu kıyafet ve koruyucu eldiven (PPE) giyin, yürürlükteki yasaları dikkate alın.



DİKKAT!

Ellerinizi vakum birimi ve kap arasına sıkışmasını önlemek için dikkatlice yeniden takın. KAT. II koruma seviyesine sahip, mekanik risklere karşı koruma sağlayan (EN 388) eldivenler kullanın.



DİKKAT!

H sınıfı filtreyi makineden çıkardıktan sonra tekrar kullanmayın.

Manuel temizleme sistemi ile donatılmış makineler için birincil filtre değişimi

Şekil 12

- Elektrik konektörünü ayırın.
- Vakum hortumunu (1) çıkarın.
- Birincil filtre ile birlikte kapağı (3) çıkarmak için kolu (2) kullanın.
- Eski filtreyi kafesten çıkarın.
- Eski filtreyi yürürlükteki yasalara uygun şekilde bertaraf edin.
- Yeni filtreyi takın ve kafesi yerleştirin.
- Kapak ve birincil filtreyi çıkarmanın tersi sırayla takın.

Emme kısmındaki mutlak filtrenin değiştirilmesi

Şekil 13

- Kelepçeyi bir tornavidayla gevşetin ve vakum hortumunu (1) çıkarın.
- Düğmenin vidasını (2) sökün.
- Güvenlik cıvatasını (5) sökün.
- Başlığı (3) serbest bırakmak için kolu (4) kullanın ve sonra yukarı çekerek elektrik süpürgesinden çıkarın.
- Halka somunu sökün (6).
- Sabitleme diski (7) ve mutlak filtreyi (8) dışarı çekin.
- Mutlak filtreyi (8) plastik bir torbaya koyun, torbayı hava geçirmez ve sızdırmaz bir şekilde kapatın ve filtreyi yürürlükteki yasalara uygun olarak atın.
- Çıkarılan ile aynı filtreleme özelliklerine sahip yeni bir filtre (8) takın.
- Mutlak filtreyi disk ve (7) sıkma halkası (6) ile kilitleyin.
- Başlığı (3) yeniden takın.
- Kolu (4) kullanarak başlığı yerine sabitleyin ve güvenlik cıvatasını (5) yeniden kilitleyin.
- Düğmenin vidasını (2) sıkın.
- Vakum hortumunu (1) yerine takın ve kelepçeyi sıkın.
- Dört somunu (1) yeniden sıkarak kilitleyin.

Hava üfleme kısmındaki mutlak filtrenin değiştirilmesi

- Topuzu sökün ve kapağı çıkarın.

- Mutlak filtreyi çıkarın ve plastik bir torba içine yerleştirin, torbayı hermetik olarak kapatın, filtreyi yürürlükteki mevzuata uygun şekilde bertaraf edin.
- Değiştirdiğinizle aynı filtreleme özelliklerine sahip yeni bir mutlak filtre takın.
- Kapağı yerine takın ve topuzla kilitleyin.

Ayırıcının (opsiyonel) kurulumu, temizliği ve değişimi

Şekil 14

[NOT]

Opsiyonel takımların nasıl takılacağını açıklayan talimatlar ve ilgili işletim ve bakım kılavuzları opsiyonel takımlarla birlikte tedarik edilir.

[NOT]

Eğer ayırıcı (4) üzerinde sadece bir toz çıkışı varsa, tozların orta delikten düşmelerine izin verin.

Mükemmel bir temizlik için ayırıcı (4) önce sökülmelidir:

- Kapağın (2) kapatma kancalarını (1) ayırın ve kapağı çıkarın.
- Filtreyi çıkarın.
- İki vidayı (3) çıkarın ve hazneden sökün.
- Aşırı yıpranma varsa, parçayı değiştirin.
- Ayırıcıyı (4) yeniden takın.
- Kilitleyin ve iki vida (3) ile yerine sabitleyin.
- Filtreyi yerine takın, kapağı (2) kapatın ve iki kapatma kancası (1) ile kilitleyin.

Sıklık incelemesi

Hortumların kontrolü

Şekil 15

Bağlantı hortumlarının (1) iyi bir durumda olduğundan ve doğru sabitlendiğinden emin olun.

Eğer bu hortumlar zarar görürse, kırılırsa veya bağlantı kısımları iyi değilse değiştirilmelidir.

Yapışkan maddeler süpürülürken hortum boyunca, giriş içinde ve filtreleme odası içinde bulunan bölme plakası üstünde tıkanma olup olmadığını kontrol edin.

Temizlemek için, girişi (2) dışarıdan kazıyarak birikintileri çıkarın.

Toz haznesi ile donatılmış makineler için filtre bölmesi contasının kontrolü

Şekil 16

Eğer kap ile filtreleme odası (3) arasındaki conta (1) sızdırmazlığı sağlayamıyorsa:

- Filtreleme odasını (3) makine gövdesine sabitleyen dört vidayı (2) gevşetin.
- Filtreleme odasının (3) aşağıya inmesini sağlayın ve sızdırmaz konuma gelince (2) vidalarını sıkın.

İdeal bir yalıtım henüz elde edilmezse veya yırtılmalar, çatlaklar vb. varsa conta değiştirilmelidir.

Longopac® sistemi ile donatılmış makineler için filtreleme odasındaki contanın kontrolü

Şekil 17

Longopac® torbasının contayla sıkı durumda olduğundan emin olun (2).

Ayrıca boşaltma klapesine (1) yerleştirilen contanın yalıtımını kontrol edin.

Contanın yıpranması, kesilmesi, vb. durumunda conta değiştirilmelidir.

Kablo şemaları

[NOT]

Makine bir kontrol paneliyle donatılmışsa, makine belgeleriyle birlikte verilen kablo şemasına başvurun.

Tavsiye edilen yedek parçalar

Aşağıdaki yedek parça listesi bakım işlemlerini hızlandırmak için el altında hazır bulundurulmalıdır.

Yedek parça siparişi verirken üreticinin yedek parça kataloğuna bakın.

	Öge	Kod
	Yıldız filtre kiti	40000492
	Filtre halka contası	Z8 17026
	Filtre odası contası	4081701540
	Filtre kelepçesi	Z8 18079
	Mutlak filtre	4081700935
	Longopac	4084000956
	Kağıt Torba – Toz torbası (5 torba)	81584000
	Güvenli Torba (1 torba)	4084001468
	LDPE polietilen torba	Z8 40099
	36V Motor Kiti	4089101116
	36V Motor Fırçaları	4083902036
	Motor contası	Z8 17325
	Batarya kiti	106479011

Sorun giderme

Sorun	Sebep	Çözüm
Makine çalışmıyor	Batarya sorunları	Bataryanın yeterince şarjlı olup olmadığını kontrol edin. Bataryadaki LED lambanın yeşil renkte olup olmadığını kontrol edin. Prizin ve şarj kablosunun durumunu kontrol edin. Üreticinin uzman bir teknisyeninden yardım isteyin.
Makine devri artmakta	Birincil filtre tıkalı	Filtre karıştırma cihazını kullanın (manuel filtre karıştırıcı modellerde). Bu yeterli olmazsa filtreyi değiştirin.
	Vakum hortumu tıkalı	Vakum hortumunu kontrol edin ve temizleyin.
Makine toz sızdırıyor	Filtresi yırtık	Aynı tipte bir başkasıyla değiştirin.
	Yetersiz filtre	Uygun tipte bir başkasıyla değiştirin ve kontrol edin.
Makine üzerinde elektrostatik akım var	Eksik veya etkisiz topraklama	Tüm bağlantıları kontrol edin. Özellikle vakum girişini takarken, hortumu antistatik hortum ile değiştirin.

Garanti ve Bertaraf

Garanti

Her makine çalışmasını ve performans değerlerini içeren son bir teste tabi tutulduğundan, Nilfisk ekipmanlarının hiçbirinde üretim veya malzeme kusurları bulunmamasını sağlar. Bu şekilde makinenin yapması gereken çalışma sırasında maksimum verimlilik garanti edilir.

Arızalar veya bozulmalar olması halinde İmalatçıyla veya size en yakın Satış Sonrası Hizmetler Merkeziyle iletişime geçin.

Makine kullanıcıya satın alma zamanında geçerli olan koşullara göre teslim edilmiştir. Kullanıcı herhangi bir sebebe dayanarak makineyi kurcalama yetkisine sahip değildir.

Makine bu garanti standartlarını karşılamıyorsa, Nilfisk, ekipmanın yetkili bir Nilfisk Satış Sonrası Servis Merkezine gönderilmesi koşuluyla, kendi takdirine bağlı olarak, bir veya daha fazla kusurlu parçayı onarmak veya bir veya daha fazla parçayı değiştirmek suretiyle bu uygunsuzluğu düzeltecektir. Her durumda nakliye müşteri tarafından karşılanacaktır. Ekipman, önceden haber verilmeksizin ve Nilfisk'in izni alınmaksızın iade edilemez.

Uygunsuzlukların veya kusurların giderilmesi, sözleşmeye dayalı olsun veya olmasın, ihmalden veya başka bir şekilde bu tür ekipmanlarla ilgili veya bunlardan kaynaklanan Nilfisk'in müşteriye karşı tüm yükümlülüklerinin yerine getirilmesini içerecektir. Burada belirtilen çözüm yolları münhasırdır ve Nilfisk'in bu satışla veya sözleşmede olsun veya olmasın, kusur, garanti veya başka bir şekilde bağlantılı olarak yapılan herhangi bir şeyle ilgili sorumluluğu, burada açıkça belirtilmedikçe, söz konusu yükümlülüğün ilgili olduğu ekipmanın veya parçanın fiyatını aşmayacaktır.

Normal aşınma ve yıpranma, kazalar, ihmal, yanlış kullanım veya kötüye kullanım, yanlış kurulum veya talimat kitapçığında açıklananlar dışında kullanımdan kaynaklı onarımlar garanti kapsamında değildir. Hortum ve kablo kopmaları garanti kapsamında değildir.

Motor plakasının çıkarılması veya tahrif edilmesi ya da onarımların Nilfisk tarafından yetkilendirilmemiş herhangi biri tarafından yapılması veya denenmesi durumunda da garanti geçersiz olacaktır.

Kullanıcının veya yetkili olmayan personelin makinenin herhangi bir parçasını herhangi bir şekilde sökmesi, değiştirmesi veya daha genel anlamda kurcalaması garantiyi geçersiz kılacaktır ve üreticinin böylesi bir işlem sebebiyle kişilere veya mülkiyete gelecek zararlara yönelik tüm sorumluluğunu ortadan kaldıracaktır.

Üreticinin yükümlülüğü aşağıdaki durumlarda da ortadan kalkacaktır:

Yanlış kurulum; Makinenin yeterli eğitimi olmayan personel tarafından yanlış kullanımı; Kullanıldığı Ülkede yürürlükte olan düzenlemelere aykırı kullanım; Planlı bakımın yapılmaması veya yanlış yapılması; Orijinal veya modele özgü olmayan yedek parçaların kullanılması; Talimatlara tamamen veya kısmen uyulmaması; Garanti belgesinin gönderilmemesi; Çevreyle ilgili istisnai olaylar.

Bazı Devletler, zımni garantilerin hariç tutulmasına veya zımni bir garantinin süresinin sınırlandırılmasına izin vermemektedir, bu nedenle yukarıdaki zımni garantilerin hariç tutulması veya sınırlandırılması geçerli olmayabilir. Bazı Devletler, tali veya sonuç olarak ortaya çıkan hasarların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin vermemektedir, bu nedenle yukarıdaki tali veya sonuç olarak ortaya çıkan hasarların hariç tutulması veya sınırlandırılması geçerli olmayabilir.

Yukarıdaki sınırlı garantiler belirli yasal haklar sağlar. Müşteri, her Devlete göre değişen ve her zaman olduğu gibi satış sözleşmesinde belirtilen diğer haklardan yararlanabilir.

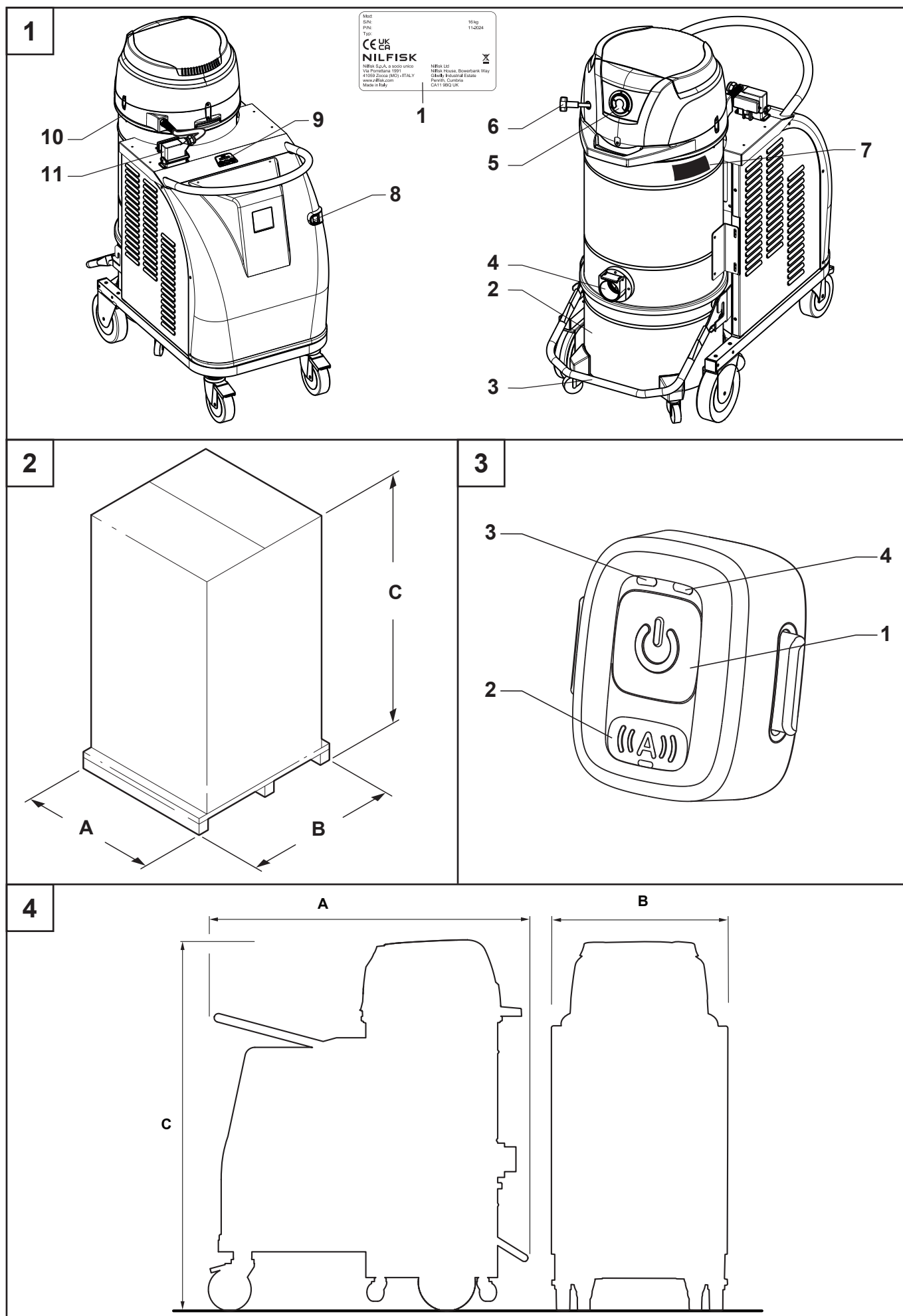
Bertaraf etme

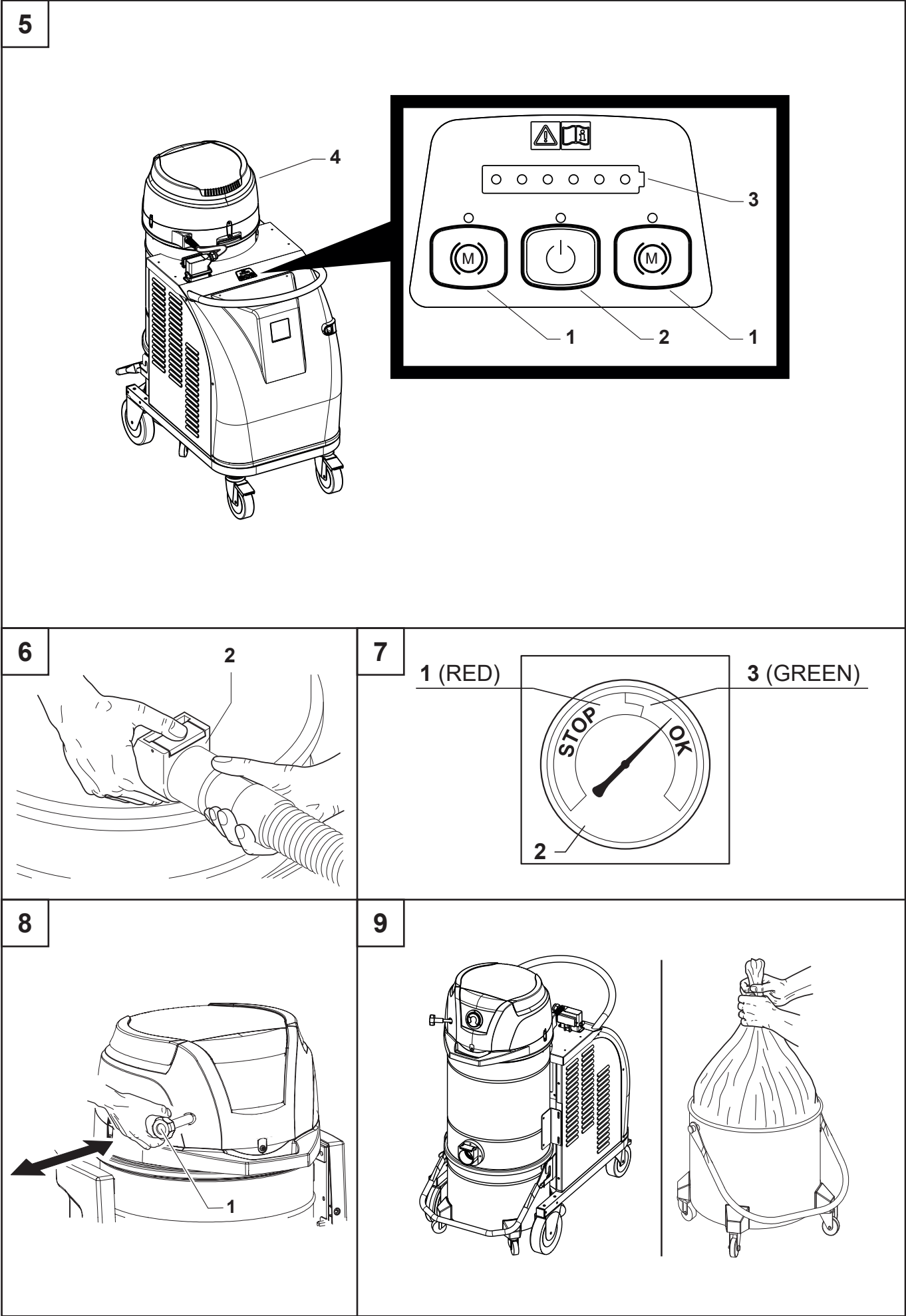


Ekipmanın üzerindeki üzerine çapraz çizili çöp kutusu sembolü, kullanılan elektrikli ve elektronik ekipmanın, evsel atıklardan ayrı olarak toplanması ve imha edilmesi gerektiğini gösterir. Ekipmanın doğru şekilde imha edilmesi, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

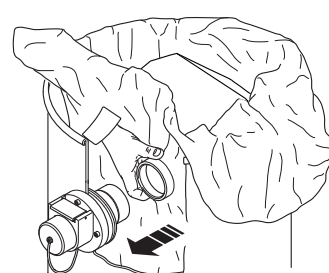
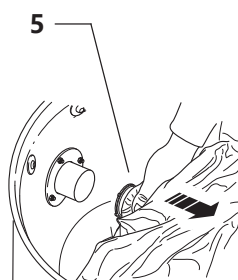
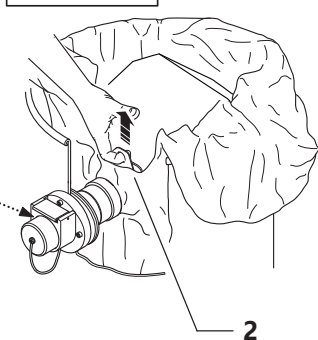
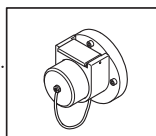
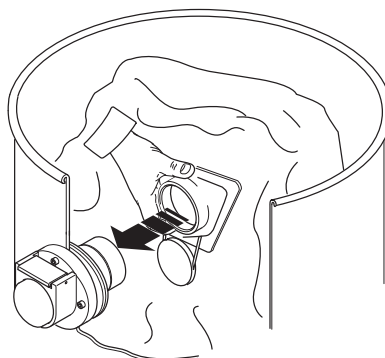
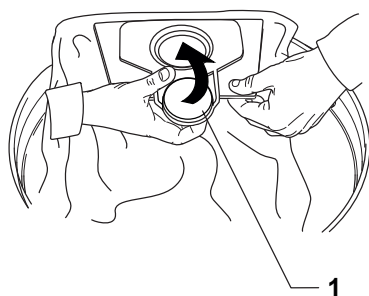
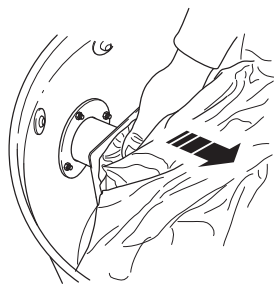
Elektrikli ve elektronik ev eşyaları, sokaktaki ayrı toplama noktalarına atılmalıdır. Ticari elektrikli ve elektronik ekipmanların belediye çöp toplama sisteminden ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini unutmayınız. Uygun imha etme seçenekleri hakkında sizi bilgilendirmekten memnuniyet duyarız.

TR

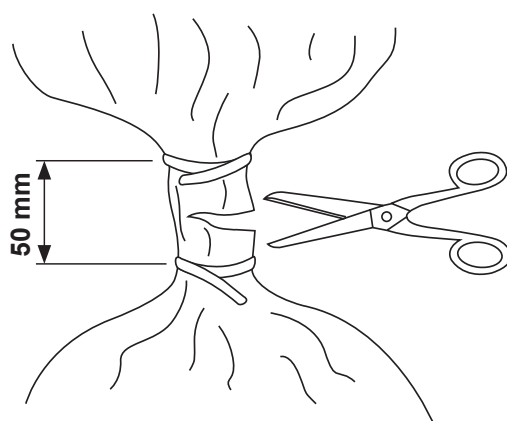
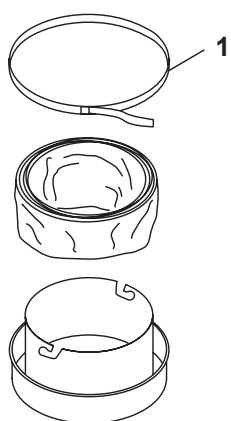




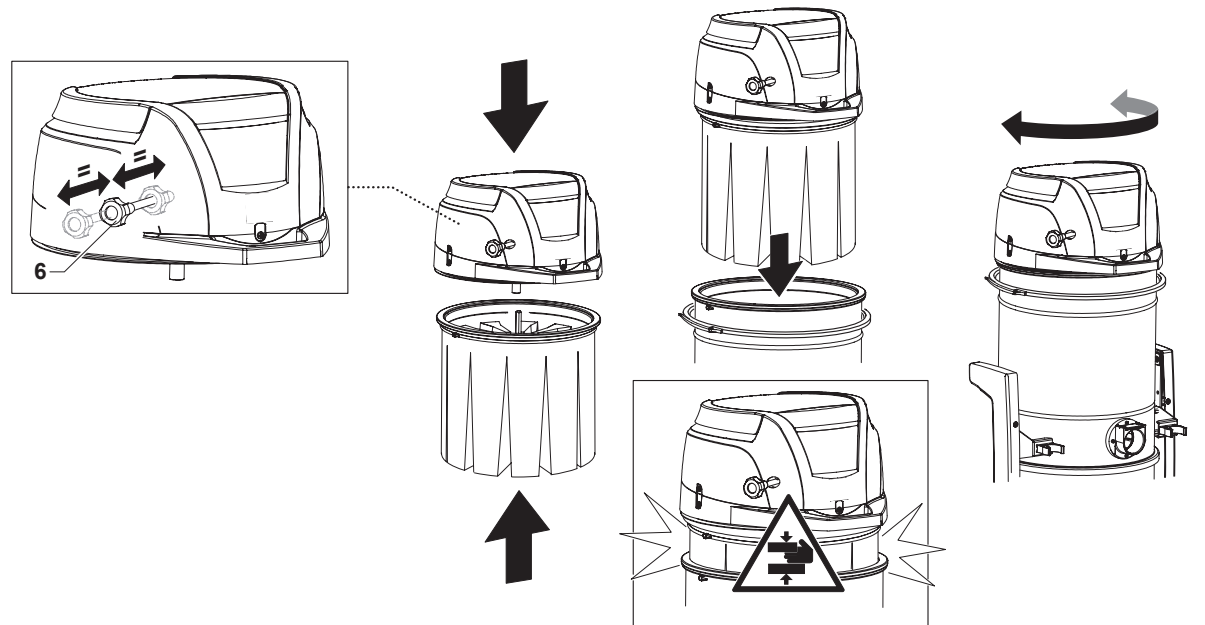
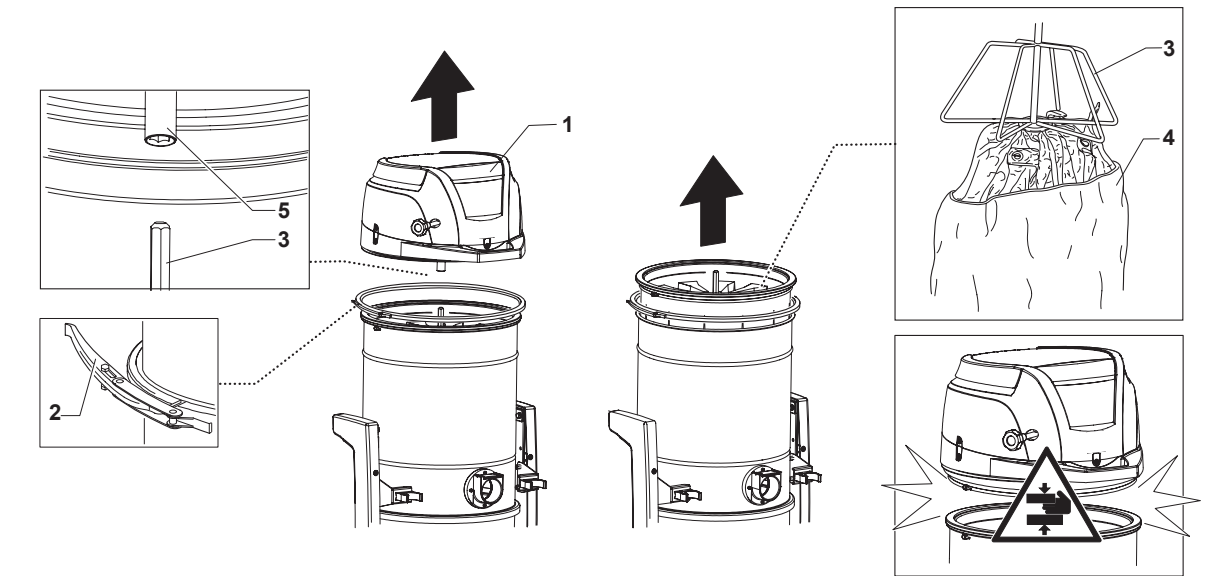
10



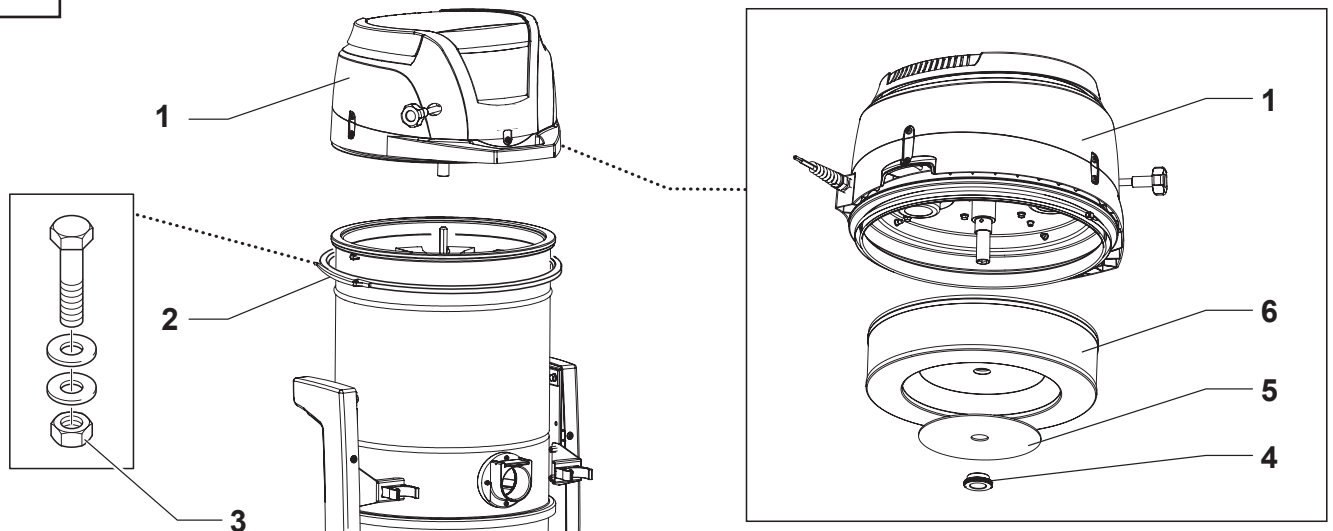
11



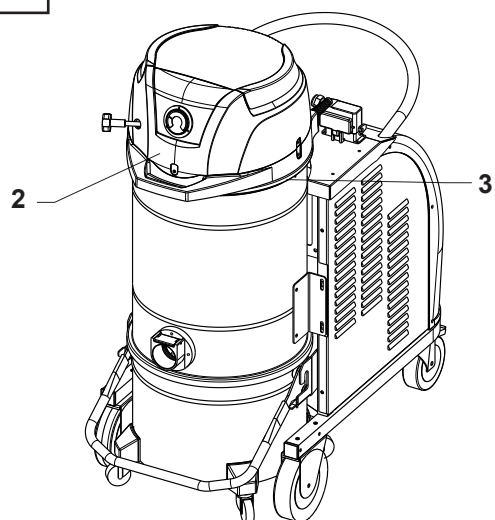
12



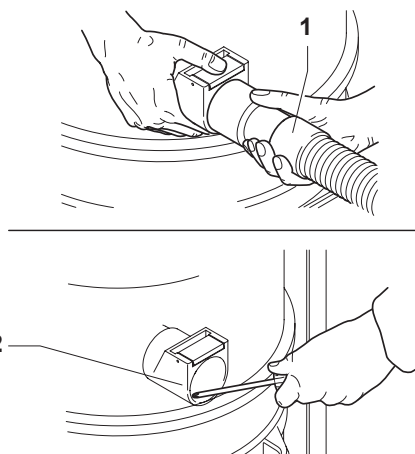
13



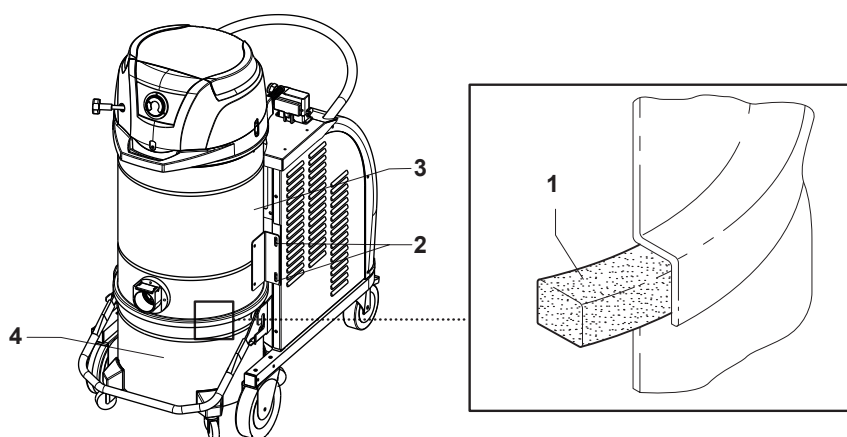
14



15



16



17

